

ORBIS[®]
made in germany





ORBIS. Das Prinzip Zange *ORBIS. The Principle of Pliers*

Prinzip

Zwei sich kreuzende Schenkel bilden ein Gelenk im Drehpunkt.
So wird Kraftübertragung wirksam und erhöht durch Hebelwirkung den Wirkungsgrad der menschlichen Hand.

ORBIS hat sich dieses einfache aber geniale Prinzip zu Eigen gemacht und in all seinen Facetten ausgearbeitet. Dabei sind ORBIS-Zangen und Bolzenschneider komplexe Produkte des Zusammenspiels zwischen hoher Ingenieurkunst und effektiven Produktionsprozessen. Wir von ORBIS haben das „Prinzip Zange“ verstanden. Das Ergebnis: Innovative Werkzeuge und individueller Service „Made in Germany“.

Two crossing jaws from a joint at the pivot. In this way power transmissions works and increases with the leverage the effectiveness of the human hand several times.

ORBIS has grasped this easy but ingenious principle and processed it in all aspects. Thus, ORBIS pliers and bolt cutters are complex products of a team work of high engineering and effective production processes. We, from ORBIS, understood the principle of pliers. The result: Innovative tools and individual service „Made in Germany“.

Principle

Artikelcode
Ref.No.

41-180 / 44RV

Grundartikel / Basic Ref.
Länge in cm / Length in cm

Ausführung / Finish

Oberfläche / Surface
Hülle / Sleeve
Farbe / Colour

Symbole / Symbols

+++++ Länge / Length

- Gewicht / Weight
- Schneidwerte / Cutting values
- Greifbereich / Gripping area
- Kabeldurchmesser/-querschnitt
Cable diameter/-average
- Drahtseil / Wire rope
- Aderendhülsen / Terminals
- (Außen-) Sicherungsringe
(External-) circlips
- (Innen-) Sicherungsringe
(Internal-) circlips
- Schneide mit Außenfase
Cutting edge with external bevel
- Schneide mit kleiner Außenfase
Cutting edge with small bevel
- Schneide ohne Außenfase
Cutting edge w/o external bevel
- Mittenschneider / Centre cutter
- Scherende Schneide
Shearing Cutting edges
- flache Backen / flat jaws
Shearing Cutting edges
- flachrunde Backen
half-round jaws
- runde Backen /
Round jaws
- Greifflächen glatt
Gripping surface plain
- Greifflächen geriffelt
Gripping surface serrated
- Backen gewinkelt
angle of nose
- durchgestecktes Gelenk
box joint
- Hülle - Tauchbeschichtung
Sleeve - vinyl dipped handles
- Hülle - Kunststoff
Sleeve - slip guard handles
- Hülle - unbeschichtet
Sleeve - w/o handles
- Ersatzkopf /
Exchange head

Prüfdrähte / Test wires DIN ISO 5744

- MH 800 N/mm Zugfestigkeit für
mittelharten Draht
800 N/mm tensile strength for
medium hard wire
- H 1600 N/mm Zugfestigkeit für
harten Draht
1600 N/mm tensile strength for
hard wire
- P 2000 N/mm Zugfestigkeit für
Pianodraht
2000 N/mm tensile strength for
piano wire

Oberfläche / Surface

20
poliert
polished

26
geschwärzt,
Front gepliestet
blackened,
front polished

27
rot lackiert, Fläche
gepliestet
red lacquered, surface
polished

35
feinpoliert,
matt-verchromt
finepolished,
matt-chrome plated

36
feinpoliert, geschwärzt
Fläche gepliestet
finepolished, blackened,
joint area polished

38
feinpoliert, brüniert/
phosphatiert
finepolished, black
oxidized/ phosphated

3S
Struktur gestraht
microsandblasted

40
hochglanzpoliert
mirrorpolished

44
hochglanzpoliert,
verchromt
mirrorpolished,
chrome-plated

Hülle
Sleeve

Farbe
Colour

0 1 2 3 7 8

Ohne Beschichtung
w/o handles

Tauchbeschichtung
Vinyl dipped handles

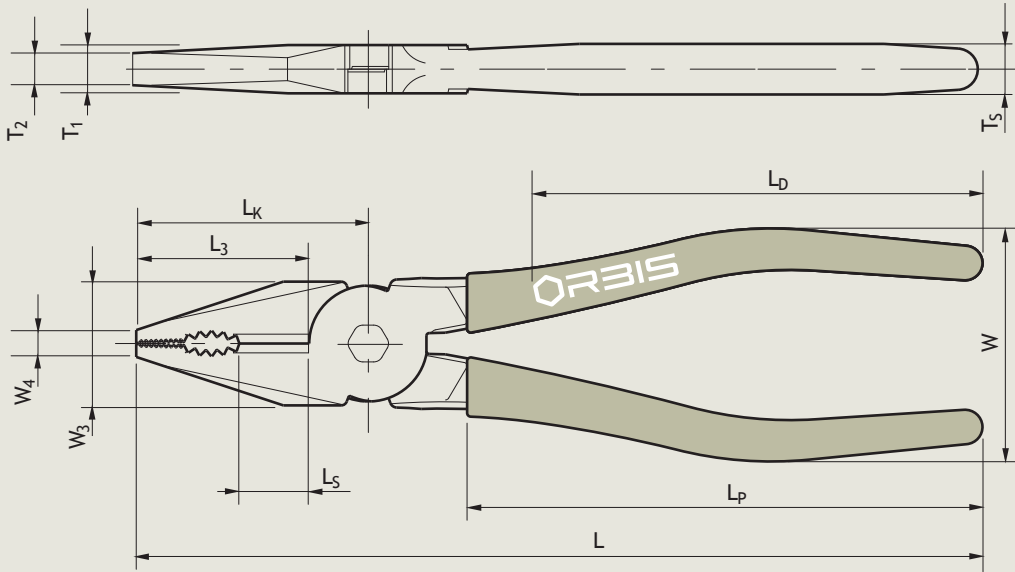
2KE-Hülle
2-Komponenten Griffe aus schlagfestem,
cadmium-freiem Kunststoff mit Abgleit-
schutz.
2-component handles, with slip guard,
made from shock proof and cadmium-free
plastic material

2KE ESD
2-Komponenten Griffe aus schlagfestem,
cadmium-freiem Kunststoff mit Abgleit-
schutz.
Die Hülle ist mit leitfähigen Additiven
versehen, die die isolierende Wirkung
der Zange aufhebt und eine definierte
gleichförmige Ableitung der Spannung
gewährleistet.
2-component handles, with slip guard,
made from shock proof and cadmium-free
plastic material

ProForm
2-Komponenten Griffe aus schlagfestem,
cadmium-freiem Kunststoff mit Abgleit-
schutz.
2-component handles, with slip guard,
made from shock proof and cadmium-free
plastic material

2KR-Hülle mit ORBIS-Einspritzung
2-Komponenten Griffe aus schlagfestem,
cadmium-freiem Kunststoff mit Abgleit-
schutz.
2-component handles, with slip guard,
made from shock proof and cadmium-free
plastic material

2KR-VDE-Hülle mit ORBIS-Einspritzung
2-Komponenten Sicherheits-Griffe mit
Abgleitschutz, aus schlagfestem, kälte- und
wärmebeständigem, schwer entflamm-
barem, cadmium-freiem Kunststoff.
2-component safety handles, with slip
guard, made from shock proof, hardly
inflammable and cadmium free plastic
material



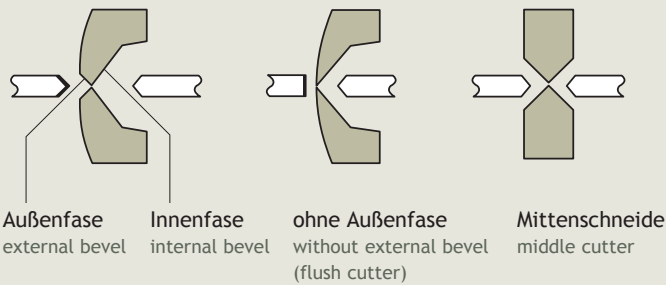
Länge
Gesamt-
Kopf-
Backen-
Schneiden-
length
total
of head
of jaws
of cutting edge

Breite/Weite
Schenkel-
Kopf-
Spitzen-
width
of handles
of head
of point

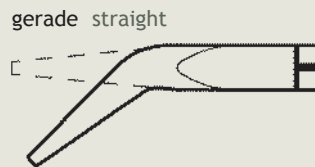
Stärke/Dicke
Spitzen-
Backen-
Schenkel-
thickness
of point
of head
of handles

Höhe
Kennzeichnungs-
PVC-Tauch-
height
of marking
of coating

Schneide DIN ISO 5742 cutting edge



Backenformen DIN ISO 5742 shape of nose

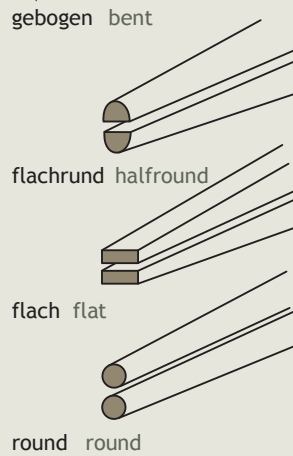
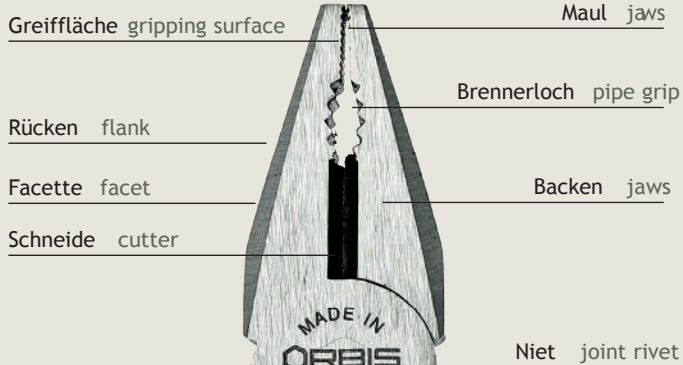


Gelenkarten DIN ISO 5742 joints



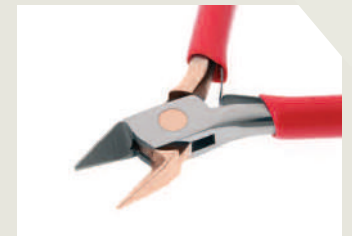
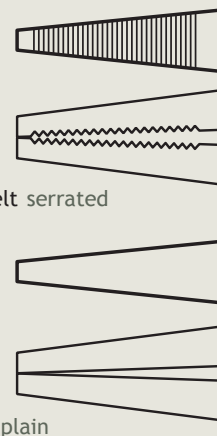
eingelegt single

Benennungen DIN ISO 5742 denominations



aufgelegt lay on

Greifflächen DIN ISO 5742 gripping surfaces



durchgesteckt box

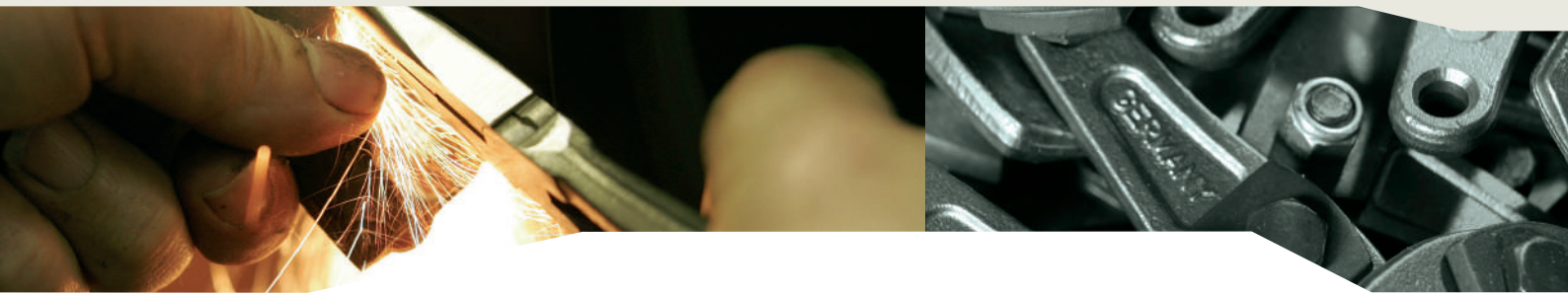
1. Komponente 1st component

2. Komponente 2nd component



Gleitgelenk slip joint

1 inch = 2,54 cm
1 cm = 0,394 inch



Inhaltsverzeichnis Table of contents

Über OrbisWill <i>About OrbisWill</i>	06		
Greifende Zangen <i>Gripping pliers</i>	11-20	Wasserpumpenzange <i>Water pump pliers</i>	55-60
Ausführungen <i>Finishes</i>	12	Ausführungen <i>Finishes</i>	56
EvoL!ne <i>EvoL!ne</i>	21-25	Baubedarf <i>Construction products</i>	61-69
Ausführungen <i>Finishes</i>	22	Ausführungen <i>Finishes</i>	62
Schneidende Zangen <i>Cutting pliers</i>	26-34	Elektronikzangen <i>Electronic pliers</i>	70-78
Ausführungen <i>Finishes</i>	28	Ausführungen <i>Finishes</i>	70-71
Kombizangen <i>Combination pliers</i>	35-37	Sonderzangen <i>Special pliers</i>	79-80
Ausführungen <i>Finishes</i>	36	ServiceCases <i>Sales Support/Promo packs</i>	81-96
ElektrikerWerkzeuge <i>Electrician's pliers</i>	38-50	VDE-Werkzeug <i>VDE-Tools</i>	97-108
Ausführungen <i>Finishes</i>	38		
Sicherungsringzangen <i>Circlip pliers</i>	51-54	AGB's <i>Terms and Conditions</i>	
Ausführungen <i>Finishes</i>	52	Deutsch	110-111
		Englisch	112-113



ORBIS. Für unsere Kunden weltweit vor Ort
ORBIS. At any location worldwide for our customers

weltweit

Mit unseren hochwertigen Markenprodukten sind wir Ihr professioneller Partner weltweit. Als inhabergeführtes mittelständisches Familienunternehmen mit über 85 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Zangen und Bolzenschneidern wollen wir ein zuverlässiger, leistungsfähiger und langfristiger Partner für unsere Kunden sein.

Unser Ziel ist es, unser Wissen auf unsere Kernprodukte zu konzentrieren, um dadurch ein Optimum an Funktion, Leistung, Ergonomie, Design und Qualität zu erreichen.

Dies in Verbindung mit einem guten Preis-/Leistungsverhältnis, hervorragendem Service und optimierter Logistik ist zum Vorteil unserer Partner.

Wir bieten Ihnen Ansprechpartner im Verkauf und Produktmanagement, die sich auskennen und Sie bei der Auswahl Ihrer Produkte und bei Schulungen unterstützen. Dies erzielen wir weltweit in über 65 Ländern mit eigenen Mitarbeitern und Vertretungen.

ORBIS is your professional partner worldwide for high class branded products. As an owner-led medium-sized company we are your reliable partner with more than 85 years of experience in manufacturing pliers and bolt cutters.

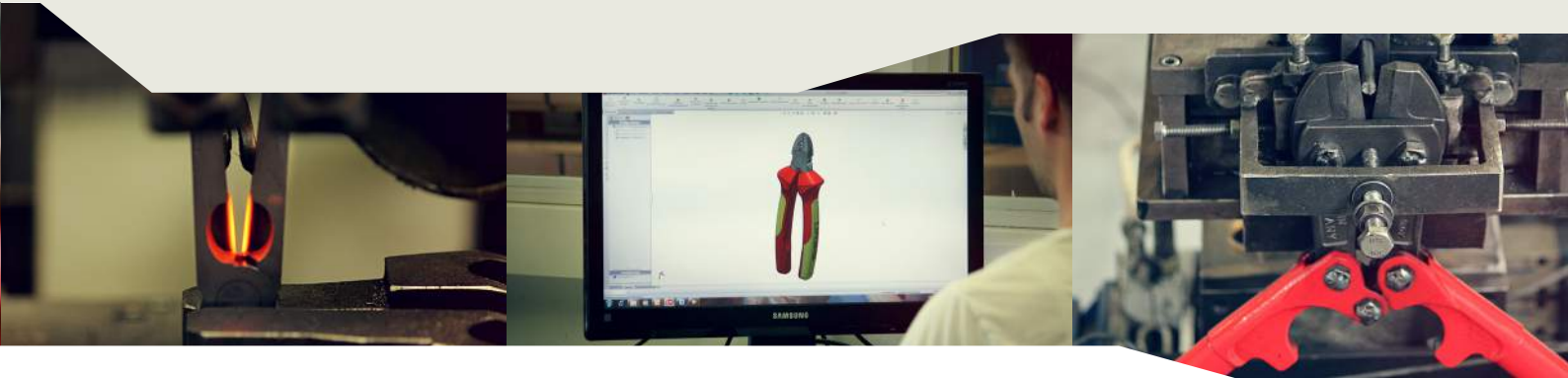
Our aim is to concentrate our Know-How on our core products to reach an optimum in performance, capacity, ergonomics, design and quality.

These are the benefits of our customers together with an outstanding ratio in price and performance, excellent service and optimised logistics we can provide for your convenience.

We allocate our sales professionals and product-managers who will support you in selecting your pliers range and in training of your sales force. This can be offered in more than 65 countries worldwide by own employees, representatives and partners.

worldwide





ORBIS. Innovation als Prinzip
ORBIS. Innovation as a principle

Innovation

Als deutscher Markenhersteller und Spezialist sind wir der Innovation verpflichtet. Kreativität und Erfahrung sind die Basis für ständige Verbesserungen an unseren Werkzeugen und die Entwicklung von neuen Produkten. Damit wollen wir den Anwendern einen handfesten Mehrwert bieten. In der Produktentwicklung arbeiten wir mit modernen Methoden und konstruieren mit Hilfe aktueller 3D CAD Software. Bevor wir in die Produktion gehen testen wir unsere Entwicklungen auf Herz und Nieren mit Hilfe von FEM-Simulationen, auf Prüfständen und im Praxiseinsatz. Bis die Produkte marktreif sind, haben sie so schon viele tausend Testzyklen und mehrfache Optimierungsschleifen durchlaufen.

As a manufacturer of high class branded products „Made in Germany“, we are obliged to innovation. Creativity and experience assure the permanent improvement of our tools and the development of new products. Our target is to provide always concrete benefits to the end-user. For the design of new products we use modern methods of development as well as the help of latest 3D-CAD software. Previous to the production of the first pliers we put our new developments to the acid test with the help of finite element analysis simulation software, test stands and field-tests. Therefore our new products had to resist many thousand test cycles and several improvement loops to be ready for the markets.

Innovation



Name: Großes Paul Orbis Werkzeugfabrik		Anzahl: 100																															
Gewichte: 100g		Tag der Abnahme: 10.10.1911																															
Hersteller: Sollingen, Schenkerstr. 10		Zahl der Proben: 10																															
Lieferant: Paul Groten		Gewicht: 100g																															
Werkzeug: Wupperstr. 85		Hersteller: Orbis																															
Handelszeichen: ORBIS		Herstellungsjahr: 1911																															
Merkmal: Wupperstr. 85		Seriennummer: 1001.55																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Merkmal</th> <th colspan="2">Vergleich</th> <th colspan="2">Ergebnis</th> <th colspan="2">Bemerkung</th> <th colspan="2">Zusatz</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> <th>Art</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> <td>7</td> <td>8</td> <td>9</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table>				Merkmal		Vergleich		Ergebnis		Bemerkung		Zusatz		Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Merkmal		Vergleich		Ergebnis		Bemerkung		Zusatz																									
Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art	Art																								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10																								



ORBIS. Qualität „Made in Germany“ **ORBIS. Quality „Made in Germany“**

Qualität

Markenprodukte aus dem Hause ORBIS sind für dauerhafte Belastungen geschaffen. Das zeichnet uns seit Jahrzehnten aus und verschafft uns den entscheidenden Qualitätsvorsprung gegenüber Wettbewerbsprodukten.

Unser hoher Anspruch an Qualität und Funktionalität wird unterstützt durch das moderne Design unserer Werkzeuge. Dabei werden unsere Markenprodukte aus hochwertigsten Materialien hergestellt - vom Spezialwerkzeugstahl für Schmiederohlinge bis hin zu den eigens für uns entwickelten Spezialkunststoffen.

Sämtliche Materialien und Komponenten werden von unseren erfahrenen Technikern auf Herz und Nieren geprüft. Modernste Kontrollverfahren und Prüfmethode, sowie extreme Funktions- und Dauerprüfungen zahlen sich hierbei besonders aus, vor allem für Sie als Kunde und im täglichen praktischen Einsatz der Werkzeuge.

Darüber hinaus garantieren wir Ihnen immer ein Höchstmaß an Komfort, Sicherheit (Stichwort VDE und VPA-GS), Bedienungsfreundlichkeit und Ergonomie.

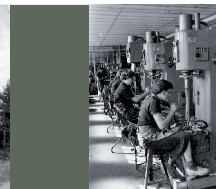
ORBIS branded products are made for long time heavy duty use. This keeps us always the deciding step ahead in respect of quality in comparison to our competitors. Our high-class standard of functionality and quality is supported by a modern and characteristic design.

Since the very beginning genuine ORBIS products are made from highest grade material - from the special tool steel for the forgings to the specially developed plastic materials for our sleeves.

All materials and all components are carefully checked by our experienced technicians. Up to date control and testing methods, extreme functionality and durability tests pay off particularly for you as our customer. Our products ease your tough daily work and make it safer.

Moreover our products provide a maximum of comfort, safety (see VDE and VPA-GS- approvals), ease of operation and ergonomics.

Quality





UmweltSchutz geht uns alle an *Environment commitment*

Umwelt

ORBIS Produkte werden unter besonderer Berücksichtigung ökologischer Aspekte entwickelt, gefertigt und vertrieben:

- Die hohe Qualität unserer Werkzeuge garantiert eine lange Lebensdauer.
- Reduzierung von Kühlschmiermitteln und interne Kreislauf- und Recyclingprozesse optimieren unsere Öko-Bilanz.
- Wärmerückgewinnung und optimierte Temperaturführung thermischer Prozesse verringern den Energieeinsatz.
- Umweltgerechter Materialeinsatz ist Schwerpunkt bei der Produktentwicklung im Hinblick auf Menge, Recycling-Fähigkeit, Verwertbarkeit, Abbaubarkeit von Werkzeugen wie Verpackungs- und Präsentationsmitteln.
- Konformität mit allen gesetzlichen Anforderungen nach REACH u.a.

Zur weiteren Verbesserung der Ökobilanz unseres Unternehmens beteiligen wir uns an der Initiative ÖkoProfit Borken des Landes NRW.

ORBIS products are developed, manufactured and distributed with attention to ecological matters:

- *The high quality of our tools ensures long life service.*
- *Reduction of cooling lubricants together with internal circulation and recycling processes optimize the ecological balance of our production.*
- *Heat recovery and optimized temperature control in thermal processes reduce the energy waste.*
- *The environmental material usage is a major aspect of product development regarding the quantity, recyclability, usability, biodegradability of tools and packing materials.*
- *In accordance with legal regulations such as REACH etc.*

For further improvement of our ecological balance we take part in the ÖkoProfit initiative of the federal state of NRW

Environment





individueller Laserdruck
individual laser marking

diverse Oberflächen-Veredelungen
different surfaces

induktiv gehärtet
induction hardened

diverse Hüllenformen
different designs of sleeves

Individuelle Bedruckung der Hüllen
individual print on sleeves

diverse Kombinationen der Hüllenfarben
different combinations of sleeve colours

EAN-Code Markierung
EAN-Bar-coding on pliers

OrbisWill Kompetenz - "Made in Germany"

Kundenindividuelle Werkzeuge, die Ihren besonderen Ansprüchen genügen - die Spezialität von OrbisWill. Mit verschiedenen Oberflächen, Veredelungen, Hüllenformen und Farbgestaltungen bietet OrbisWill Ihnen mit dem PRIVATE LABEL einen Rundum-Service der Extraklasse für den entscheidenden Vorteil beim Verkauf Ihrer Produkte.

OrbisWill Excellence - „Made in Germany“

Taylor-made tools which meet your particular requirements in respect of functionality, finish, design and colours - this is the speciality of OrbisWill. With various surfaces, finishes, sleeves styles and colour variations OrbisWill with PRIVATE LABEL offers an XXL full service for the decisive advantage for selling your products.



greifende Zangen
gripping pliers

Ausführungen/Finishes

- 2022 Kopf poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
polished head, vinyl dipped handles, red
- 20RR Kopf poliert, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
polished head, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 3SM2 Fläche feinpoliert, mikrostrukturierte Oberfläche, 2-Komponenten-Hülle „ProForm“, schwarz/rot
fine-polished, micro structured surface, dual-component-sleeve “ProForm”, black/red
- 35RR Fläche feinpoliert, matt-verchromt, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
fine-polished, matt-chrome-plated surface, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 40RV Kopf hochglanzpoliert, 2-Komponenten-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-polished head, dual-component-VDE-sleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow
- 44RV Kopf hochglanzpoliert, verchromt, 2-Komp.-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-pol. head, chrome-plated, dual-comp.-VDEsleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow





FlachZange

- kurze, breite, geriffelte Backen
- zum Greifen und Halten

Flat nose pliers

- short, wide, knurled jaws
- for picking and placing

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR			[-----]		g ⚡			
							mm	"				
01-140	•	•	•	•			140	5½			110	135
01-160	•	•	•	•			160	6¼			150	175



RundZange

- kurze, stabile, fein geriffelte Backen
- zum Biegen von Ösen von 2,5 bis 7,5 mm

Round nose pliers

- short, strong, knurled jaws
- for bending of loops from 2.5 to 7.5 mm

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[-----]		g ⚡			
							mm	"				
03-140	•	•	•	•	•	•	140	5½			105	130
03-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼			140	165



FlachZange

- lange, schlanke, geriffelte Backen
- zum Greifen und Halten in engen Räumen

Flat nose pliers

- long, slim, knurled jaws
- for picking and placing in confined spaces

Specification										DIN ISO 5745				
Ref.No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[-----]			g ⚡				
							mm			L	B	H		
05-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼					120	145





Rundzange

- lange, schlanke, fein geriffelte Backen
- zum Biegen von Ösen von 2,5 bis 7,5 mm

Round nose pliers

- long, slim, knurled jaws
- for bending of loops from 2.5 to 7.5 mm

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[-----] [-----]		g 43			
							mm	"				
07-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼			120	145





Mechaniker Flachrundzange ohne Schneide

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen
- zum feinen Greifen und Halten in engen Räumen

Snipe nose pliers without cutter

- straight half-round, long and slim knurled jaws
- for precise picking and placing in confined spaces

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR			[-----] [-----]		g 43			
							mm	"				
13-200	•	•	•	•			200	8			165	190





Mechaniker Flachrundzange 40° ohne Schneide

- flachrunde, 40° gebogene, fein geriffelte Backen
- zum feinen Greifen und Halten in engen Räumen

Snipe nose pliers 40° without cutter

- bent 40° half-round, long and slim knurled jaws
- for precise picking and placing in confined spaces

Specification										DIN ISO 5745		
Ref.No.	2022	20RR	35M2	35RR			[-----] [-----]			g 43		
							L	B	H			
13-205	•	•	•	•			200	8			165	190



SchmuckBiegeZange

- kurze, stabile, fein geriffelte Backen mit Schneide
- MehrzweckZange für feine Draht- und Silberschmuckarbeiten: Schneiden und Biegen von Ösen (ø 2 - 5 mm)

Jewellery pliers with cutter

- short, strong, knurled jaws with side cutter
- Multifunctional plier for fine wire and silver jewellery for bending of loops (ø 2 to 5 mm)

Specification										DIN ISO 5744		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE			g ⚡		
	mm	"										
14-120	•	•	•	•	•	•	130	5			125	145



Radio- / TelefonZange

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Schneide
- für feine Arbeiten und Schneiden von Drähten

Radio- / Telephone pliers

- straight half-round, long and slim knurled jaws with cutter
- for precise manipulating and cutting of wires

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE			g ⚡		
	mm	"	MH	H	P							
15-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	2,3	1,6	110	130
15-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6	125	145
15-200	•	•	•	•	•	•	200	8	2,8	1,8	165	190

HRC 60



Radio- / TelefonZange 40°

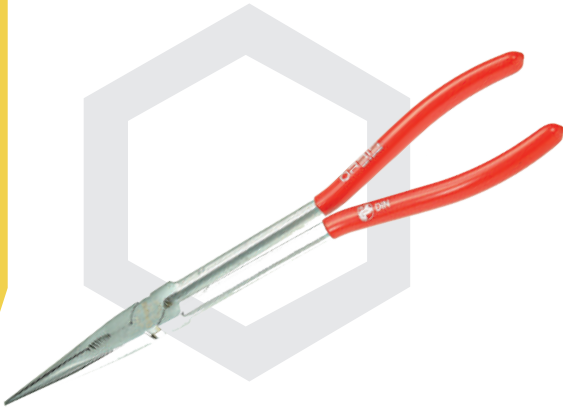
- flachrunde, 40° gebogene, fein geriffelte Backen mit Schneide
- für feine Arbeiten und Schneiden von Drähten und gute Sicht in den Arbeitsraum

Radio- / Telephone pliers 40°

- bent 40° half-round, long and slim knurled jaws with cutter
- for precise manipulating and cutting of wires and clear view into working space

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE			g ⚡		
	mm	"	MH	H	P							
17-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6	125	145
17-200	•	•	•	•	•	•	200	8	2,8	1,8	165	190

HRC 60



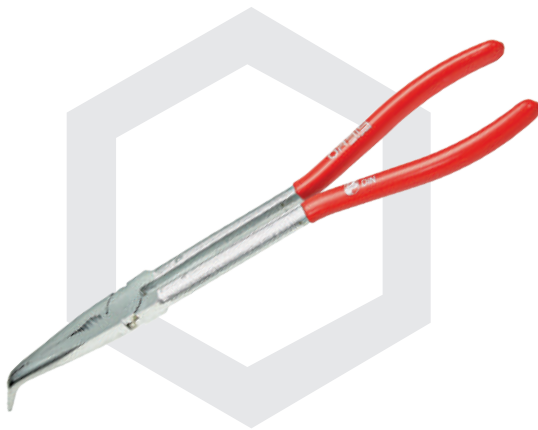
FlachrundZange - extralang

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Brennerloch
- extralange Schenkel
- zum feinen Greifen und Halten in schwer zugänglichen Bereichen

Long-reach snipe nose pliers - long reach

- straight half-round, long and slim knurled jaws with pipe hole
- extra long handles
- for precise picking and placing in confined, hard to reach places

Specification							DIN ISO 5745					
Ref. No.	2022	4422	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g		
	•	•						"				
15-280	•	•					280	11			230	



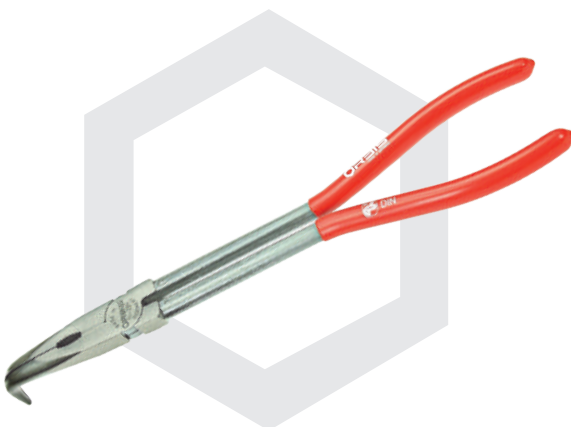
FlachrundZange - extralang 45°

- flachrunde, 45° gebogene, fein geriffelte Backen mit Brennerloch
- extralange Schenkel
- zum feinen Greifen und Halten in schwer zugänglichen Bereichen

Long-reach snipe nose pliers - long reach 45°

- half-round, bent 45°, long and slim knurled jaws with pipe hole
- extra long handles
- for precise picking and placing in confined, hard to reach places

Specification							DIN ISO 5745					
Ref.No.	2022	4422	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g		
	•	•					L	B	H			
17-280	•	•					280	11			230	



FlachrundZange - extralang 90°

- flachrunde, 90° gebogene, fein geriffelte Backen mit Brennerloch
- extralange Schenkel
- zum feinen Greifen und Halten in schwer zugänglichen Bereichen

Long-reach snipe nose pliers - long reach 90°

- half-round, bent 90°, long and slim knurled jaws with pipe hole
- extra long handles
- for precise picking and placing in confined, hard to reach places

Specification							DIN ISO 5745					
Ref.No.	2022	4422	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g		
	•	•					L	B	H			
17-289	•	•					280	11			230	



Mehrzweckzangen Multipurpose pliers






MehrzweckZange 35°

- flachrunde, 35° gebogene, fein geriffelte Backen mit Schneide
- Mehrwert: Schneiden, Halten, Abisolieren und Crimpen
- universelles Multitalent für feine Arbeiten in Werkstatt, Haushalt und Betrieb

Multipurpose pliers 35°

- bent 35° half-round, long and slim knurled jaws with cutter
- added value: cutting, fixing, stripping and crimping
- universal multi talent for precise jobs in workshop, household and factory

Specification										DIN ISO 5745			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 			
	mm	"	MH	H	P								
16-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6		125	145

HRC 60




„WaveTel“ MehrzweckZange mit Schneide

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Sonderprofil
- mit glattem WaveProfil und fest zupackendem 4-Punkt Brennerloch
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben besonders von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

„WaveTel“ Multipurpose pliers with cutter

- half-round, straight long and slim knurled jaws specially profiled
- smooth wave profile and 4 point vice-grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)



Specification										DIN ISO 5745			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 			
	mm	"	MH	H	P								
16-200	•	•	•	•	•	•	200	8	2,8	1,8		165	190

HRC 60




MehrzweckZange „Elektro“ mit Schneide

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Schneide
- Mehrwert: Abisolieren und Crimpen von Aderendhülsen (1,5 und 2,5 mm²) und Kabelschuhen (nicht bei VDE-Version)
- Multitalent für feine Draht und Elektroarbeiten in Werkstatt, Haushalt und Betrieb

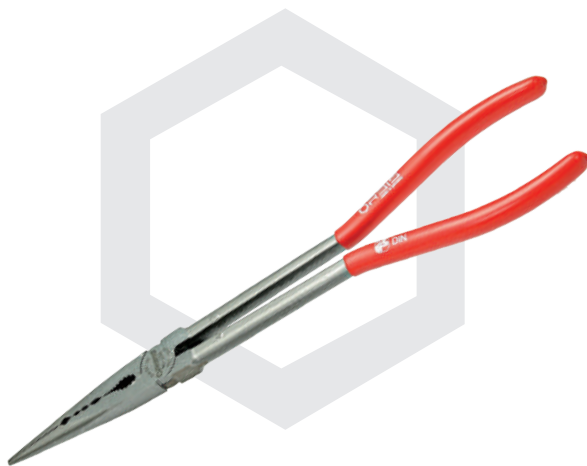
Multipurpose pliers „Electric“ with cutter

- half-round, straight long and slim knurled jaws with cutter
- added value: stripping and crimping of ferrules (1.5 and 2.5 mm²) and terminals/cable shoes
- multi talent for precise jobs with wire and electrical installation in workshop, household and factory



Specification										DIN ISO 5745			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 			
	mm	"	MH	H	P								
16-260	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6		135	155

HRC 60



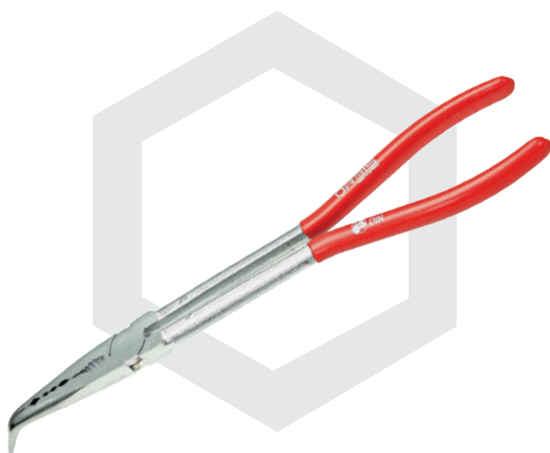
„WaveTel“ MehrzweckZange - extralang

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Sonderprofil
- mit glattem WaveProfil und fest zupackenden 4-Punkt Brennerloch
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben besonders von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

„WaveTel“ Multipurpose pliers - long reach

- half-round, straight long and slim knurled jaws specially profiled
- smooth wave profile and 4 point vice-grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)

Specification							DIN ISO 5745					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE		g 53			
	mm	"										
16-280	•						280	11		230		



„WaveTel“ MehrzweckZange - extralang

- flachrunde, 35° gebogen, fein geriffelte Backen mit Sonderprofil
- mit glattem WaveProfil und fest zupackenden 4-Punkt Brennerloch
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben auch von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

„WaveTel“ Multipurpose pliers - long reach

- half-round, 35° bent long and slim knurled jaws specially profiled
- smooth wave profile and 4 point vice-grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)

Specification							DIN ISO 5745					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE		g 53			
	mm	"										
16-380	•						280	11		230		

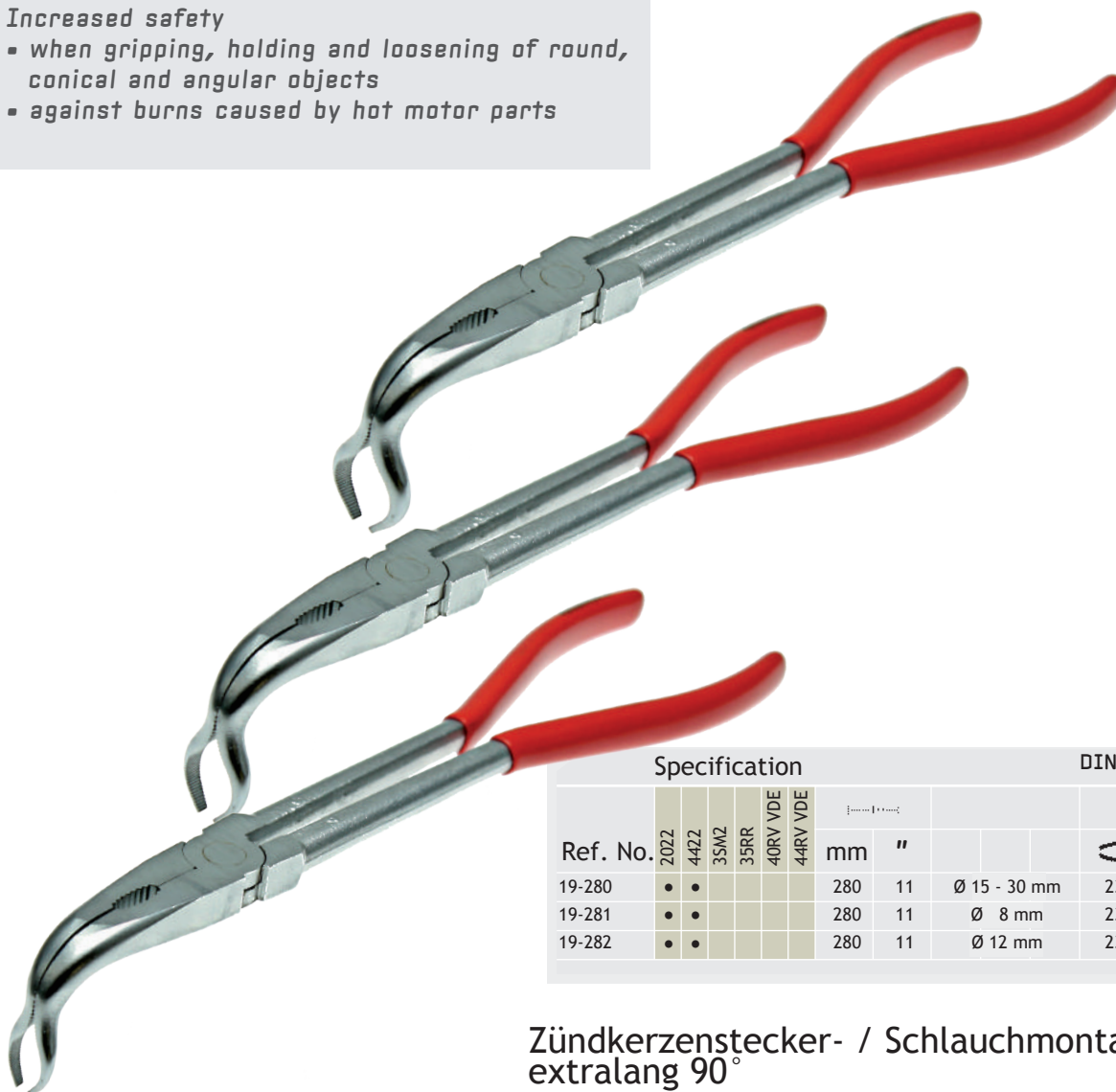
Zündkerzenstecker- und SchlauchmontageZange extralang 90° SparkPlug-Shoe- and Hose Pliers long reach 90°

Mehr Sicherheit

- beim Fassen, Halten und Lösen von runden, kegeligen und eckigen Gegenständen
- gegen Verbrennungen am heißen Motorblock



Increased safety

- when gripping, holding and loosening of round, conical and angular objects
- against burns caused by hot motor parts



Specification

DIN ISO 5745

Ref. No.	2022	4422	3SM2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]		g 45		
							mm	"			
19-280	•	•					280	11	Ø 15 - 30 mm	230	
19-281	•	•					280	11	Ø 8 mm	230	
19-282	•	•					280	11	Ø 12 mm	230	

Zündkerzenstecker- / SchlauchmontageZange extralang 90°

- flachrunde, 90° gebogen, fein geriffelte Backen mit Brennerloch und SonderFormspitze
- fest zupackende 4-Punkt-Fixierung für verbesserte Abrutschsicherheit bei Werkstücken verschiedener Durchmesser
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben auch von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

Spark-Plug-Shoe- / hose pliers - long reach 90°

- half-round, 90° bent long and slim knurled jaws with pipe hole and special shaped tips
- smooth wave profile and 4 point vice grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)

EvoLine

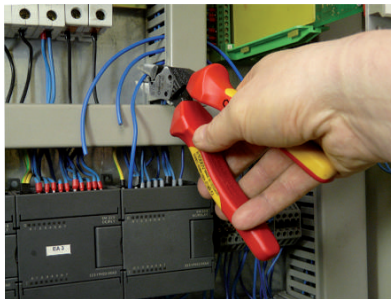


EvoL!ne:

- geschmiedet, Made in Germany
forged, Made in Germany
- ergonomische Kopfform 25° gekröpft
ergonomic head 25° bent
- vorteilhafte Anwendung in allen Lagen
advantageous in use in all positions
- schlanke Kopfform
slim head for easy access
- gehärtete Präzisionsschneide
induction hardened precision cutter
- hebeloptimiertes Kraftgelenk
lever optimised power joint

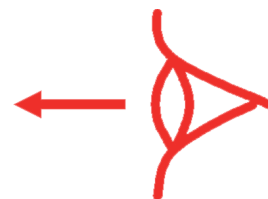


Ergonomie:
Nicht nur wenn es eng wird!
*Ergonomics:
Not only at narrow space!*



schlanke Form: große Reichweite
slim head: long reach

gekröpfter Kopf: freie Sicht auf Arbeitsplatz
cranked head: free view at place of work



Ausführungen *Finishes:*

36RR:
feinpoliert, 2-Komponenten-Hülle
„2KR“ mit Einspritzung „ORBIS“,
schwarz/rot

*fine-polished, dual-component-
sleeve „2KR“ with comoulded
„ORBIS“, black/red*

40RV:
DIN EN / IEC 60900

hochglanzpoliert,
2-Komponenten-Hülle „2KR“ mit
Einspritzung „ORBIS“, rot/gelb,
VDE 1000 V

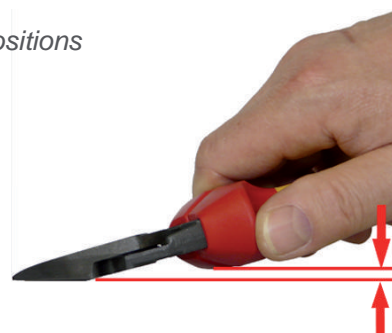
*mirror-polished,
dual-component- sleeve „2KR“
with comoulded „ORBIS“,
red/yellow, VDE 1000 Volt*



volle Kraft: gerades Handgelenk
full power: straight wrist

Gut im Griff: S-förmiger Schenkel
good grip: S-shape handle

Vorteile in allen Lagen
Advantageous in all positions





„EvoCut“ KraftSeitenschneider

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- extralange PräzisionsSchneide
- 25% leichteres Schneiden

„EvoCut“ HD Diagonal cutter

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- extra long precision cutting edge
- saves cutting force by 25%

Specification						DIN ISO 5743							
Ref. No.	3622	36RR	36M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE	[.....] [.....]			g 43			
	•	•	•	•	•	•	mm	"	MH	H	P	⊖	⊕
21-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	⊖	⊕

HRC 64

„EvoMaxx XL“ MultifunktionsSeitenschneider

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- UniversalWerkzeug für die Elektroinstallation zum Schneiden, Abisolieren, Abscheren, Crimpen und Ösenbiegen
- 25% leichteres Schneiden

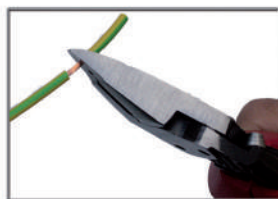
„EvoMaxx XL“ HD Multifunctional diagonal cutter

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- universal tool for electrical wiring: cutting, stripping, shearing, crimping and bending of loops
- saves cutting force by 25%



Specification						DIN ISO 5743							
Ref. No.	3622	36RR	36M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE	[.....] [.....]			g 43			
	•	•	•	•	•	•	mm	"	MH	H	P	⊖	⊕
21-185	•	•	•	•	•	•	180	7	3,5	2,5	2,0	⊖	⊕

HRC 64



Abisolieren
Stripping
1,5 + 2,5 mm²



Aderendhülsen crimpen
Crimping of ferrules
1,5 - 2,5mm²



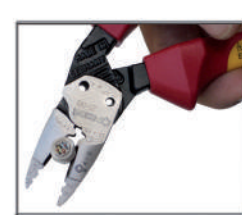
Abscheren von Messingschrauben
Plain shearing of brass screws
M 3,5 + M 4



Ösen biegen
Looping device
Ø 4, 5, 6 mm



Flachschneider
Accurate flat cutter



Seitenschneider
Diagonal cutter
14 mm length



„EvoTel“ KraftTelefonZange

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Sonderprofil:
- glattes WaveProfil und fest zupackendes 4-Punkt Brennerloch
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben auch von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

„EvoTel“ HD Long nose pliers

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- half-round, straight long and slim knurled jaws specially profiled
- smooth wave profile and 4 point vice-grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)

Specification										DIN ISO 5743			
Ref. No.	3622	36RR	36M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE	[.....]			g			
	•	•	•	•	•	•	mm	"	MH	H	P	⊖	⊕
21-150	•	•	•	•	•	•	220	9	3,0	2,0	1,4	⊖	⊕

HRC 64

„EvoPlus“ KraftKombiZange

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- geriffelte Backen mit langer Schneide und griffsicherem 4-Punkt-Brennerloch
- gerundeter Rücken für besseren Zugang und zum Hebeln
- 40% leichteres Schneiden

„EvoPlus“ HD Combination pliers

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- knurled jaws with extra long cutting edge and 4-point vice-grip pipe hole
- rounded back for easy access and levering
- saves cutting force by 40%

Specification										DIN ISO 5743			
Ref. No.	3622	36RR	36M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE	[.....]			g			
	•	•	•	•	•	•	mm	"	MH	H	P	⊖	⊕
21-410	•	•	•	•	•	•	190	7½	3,5	2,5	2,0	⊖	⊕

HRC 64

„EvoShark“ KabelSchere

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- feine Schneide für glatten und leichten Schnitt von ein- und mehrdrähtigen Cu- und Al-Kabeln
- nicht für hartgezogene Kupferleiter oder Stahldraht
- geschliffenes, geschraubtes Präzisionsgelenk, nachstellbar
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung

„EvoShark“ Cable shear

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- fine cutting edge for for clean and smooth cutting of copper and aluminium cables
- not for hard drawn copper conductors or steel wire
- ground, bolted precision joint, re-adjustable
- one hand operation with integrated spring and catch

Specification										DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	30RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]			g		
	•	•	•	•	•	•	mm	"			⊖	⊕
47-180	•	•	•	•	•	•	180	7	∅ 18mm/ 50mm ²		265	305
47-220	•	•	•	•	•	•	210	9	∅ 25mm/ 70mm ²		330	380

HRC 52





„EvoBolt“ KraftSchneider

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit hebelübersetzen, innovativen und dauerbelastbarem PräzisionsKraftgelenk
- kraftvoller extrastarker Mittenschneider für sicheres und leichteres Schneiden von weichen, harten u. Piano-Drähten
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung
- 50% Kraftersparnis

„EvoBolt“ PowerCutter

- approved EvoLine® ergonomics with innovative, durable and lever assisted precision power joint
- powerful extra durable middle cutter for safe and easy cutting of soft, hard and piano wires
- one hand operation with integrated spring and catch
- saves cutting force by 50 %

Specification										DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35RR	35M2	38RR	mm		MH	H	P	g	
						mm	"				C	C
24-210	•	•	•	•	•	210	8¼	5,2	4,0	3,6		390

HRC 64

„EvoRope“ DrahtseilSchere

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- extrastarke Schneide für glatten und leichten Schnitt von harten Stahlseilen und Drähten
- geschliffenes, geschraubtes Präzisionsgelenk, nachstellbar
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung

„EvoRope“ Wire rope shear

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- extra durable cutting edge for clean and smooth cutting hard wire ropes and wires
- ground, bolted precision joint, readjustable
- one hand operation with integrated spring and catch

Specification										DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	30RR				mm		K	D	P	g	
			mm	"	K	D	P				C	C
97-519	•	•				190	7½	7	6	2,5		360

HRC 64



Schneiden von Drahtseil, Kabel, armiertem Kabel und Pianodraht, grünem Zaundraht (Maschendraht)

- Die Schneiden umschließen ein Drahtseil V-förmig und scheren es mit einem glatten Schnitt ab.
- Neben Kabeln bis zum Durchmesser von 7 mm schneidet sie Drahtseile bis zu 6 mm oder sogar Pianodrähte bis zu 2,5 mm!

Cutting of wire ropes, cables, reinforced cables and piano wire, green fence wire (netting wire)

- The blades clasp around the wire rope in a Vshape and shear it with a clear cut.
- Besides of cables up to a diameter of 7 mm wire ropes up to \varnothing 6 mm and piano wires up to \varnothing 2.5 mm can be cut!



Ziehen von Drahtseil in der Seilklemme

Pulling of wire rope with the clamping device (fish tape puller)



schneidende Zangen cutting pliers

Seiten-/Mittenschneider im Vergleich

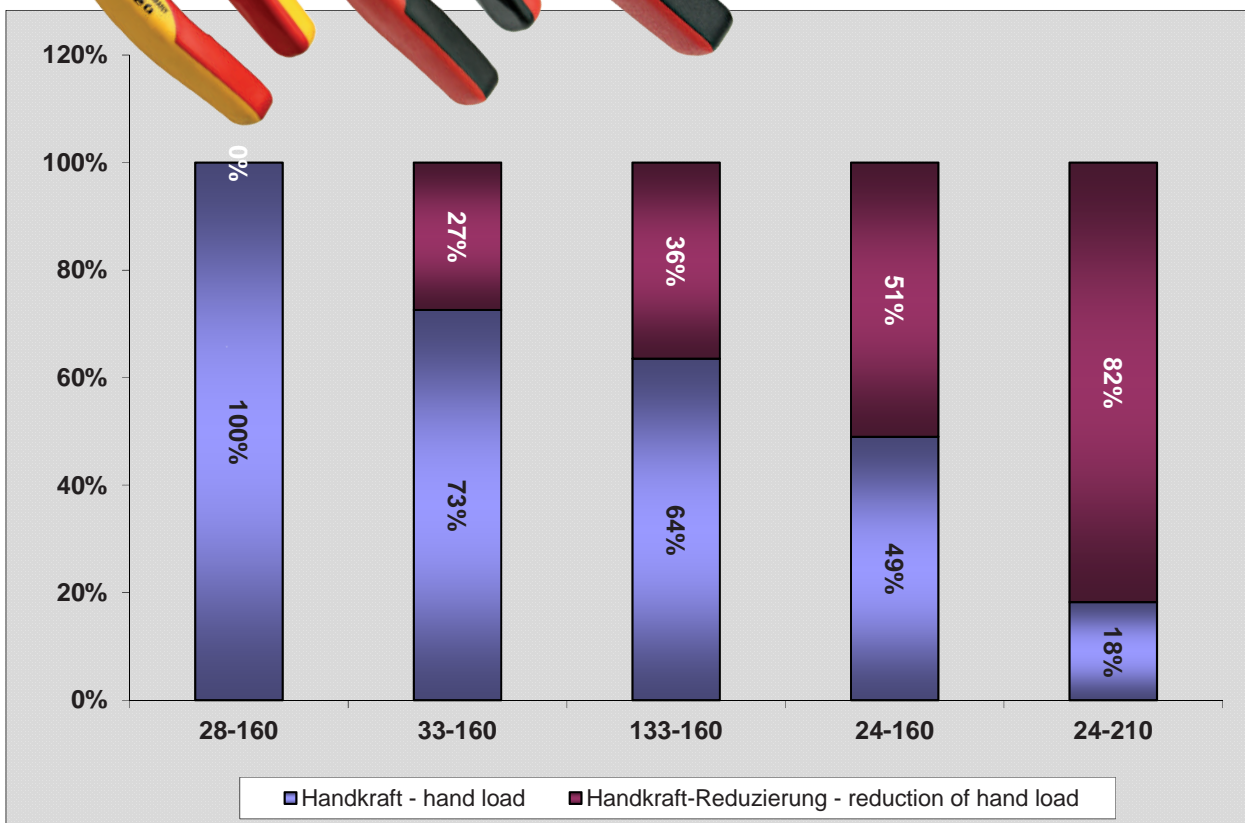
Diagonal / center cutter comparison

Die Einsatzbereiche der verschiedenen schneidenden Zangen zeigen deutlich den Vergleich der zum Schneiden erforderlichen Handkräfte

- Aus den Hebelverhältnissen der Schneidzangen ergibt sich die jeweilige Kraftverstärkung und die erforderlichen Handkräfte zum Schneiden bzw. die Reduzierung der Handkraft im Vergleich.

The scope of application of cutting pliers is clearly pointed out by the comparison of the hand force needed

- *the reinforcement of the cutter depends on its lever ratio and hence influences the hand load needed for cutting resp. the reduction of load needed in the comparison*



Ausführungen/Finishes

- 2022 Kopf poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
polished head, vinyl dipped handles, red
- 20RR Kopf poliert, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
polished head, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 3SM2 Fläche feinpoliert, mikrostrukturierte Oberfläche, 2-Komponenten-Hülle „ProForm“, schwarz/rot
fine-polished, micro structured surface, dual-component-sleeve “ProForm”, black/red
- 35RR Fläche feinpoliert, matt-verchromt, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
fine-polished, matt-chrome-plated surface, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 40RV Kopf hochglanzpoliert, 2-Komponenten-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-polished head, dual-component-VDE-sleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow
- 44RV Kopf hochglanzpoliert, verchromt, 2-Komp.-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-pol. head, chrome-plated, dual-comp.-VDEsleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow





Elektriker Seitenschneider

- Mehrfunktionswerkzeug für die Elektroinstallation
- Präzisionsschneide mit Ausnehmungen zum Abisolieren von Leitern 1,5 und 2,5 mm² und Schneiden von weichen Kupfer- bis harten Stahldrähten

Electrician's diagonal cutter

- Multifunctional tool for electrical installation and wiring
- precision cutting edge for recesses for stripping of conductors of 1.5 and 2.5 mm² and for cutting of soft copper wires up to hard steel wires

Specification						DIN ISO 5745					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g ⚡	
	mm	"									
21-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	ø 1,5 + 2,5	190	220

HRC 60

„EvoBolt“ KraftSchneider

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit hebelübersetzten, innovativen und dauerbelastbarem Präzisionskraftgelenk
- kraftvoller extrastarker Mittenschneider für sicheres und leichteres Schneiden von weichen, harten u. Piano-Drähten
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung
- 50% Kraftersparnis

„EvoBolt“ PowerCutter

- approved EvoLine® ergonomics with innovative, durable and lever assisted precision power joint
- powerful extra durable middle cutter for safe and easy cutting of soft, hard and piano wires
- one hand operation with integrated spring and catch
- saves cutting force by 50 %



Specification						DIN ISO 5743					
Ref. No.	2022	20RR	35RR	35M2	38RR	[.....] [.....]			g ⚡		
	mm	"	MH	H	P						
24-210	•	•	•	•	•	210	8¼	5,2	4,0	3,6	380

HRC 64




HebelSeitenschneider - Piano

- für Pianodraht (P)
- bis zu 50% Kraftersparnis durch Hebelübersetzung
- für leichteres und häufiges Schneiden härtester Drähte in Industrie, Handwerk und Dentaltechnik
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung

Lever assisted diagonal cutter - Piano

- for piano wire (P)
- saves cutting force by 50 % by lever assistance
- for easy and frequent cutting of hardest wires in industry, craft and dental shops
- one hand operation with integrated spring and catch



Specification										DIN ISO 5749			
Ref. No.	2022						[.....] [.....]			g 			
							mm	"	MH	H	P		
24-160	•						160	6¼	3,0	2,7	2,2	135	

HRC 64




Seitenschneider - Medium

- für weichen und mittelharten Draht (MH)
- präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Diagonal cutter - medium

- for soft and medium hard wire (MH)
- precise cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern



Specification										DIN ISO 5749			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 			
							mm	"	MH	H	P		
25-140	•	•	•	•	•	•	140	5¾	2,5	1,8		150	175
25-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,8	2,0		190	220
25-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,0	2,5		240	280

HRC 60




ElektrikerSeitenschneider

- für weichen und harten Draht (H)
- präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Electrician's diagonal cutter

- for soft and medium hard wire (MH)
- precise cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern



Specification										DIN ISO 5749			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 			
							mm	"	MH	H	P		
28-130	•	•	•	•	•	•	130	5	2,0	1,6	1,4	125	150

HRC 62



Seitenschneider - Hart

- für weichen und harten Draht (H)
- präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Diagonal cutter - hard

- for soft and hard wire (H)
- precise cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern

Specification											DIN ISO 5749		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 5/6			
							mm	"	MH	H	P		
28-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	2,8	2,0	1,4	150	175
28-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,0	2,3	1,6	190	220
28-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,0	2,3	1,6	190	220

HRC 62

PräzisionsSeitenschneider - Piano

- für weichen und Piano-Draht (P)
- präzise ausgeformte, kraftsparende SonderSchneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Precision diagonal cutter - Piano

- for soft and piano wire (P)
- precise shaped and power saving special cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern



Specification											DIN ISO 5749		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 5/6			
							mm	"	MH	H	P		
29-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,5	2,5	2,0	190	220

HRC 64

KraftSeitenschneider - Piano

- für weichen und Pianodraht (P)
- KraftGelenk und präzise Schneiden für härteste, dauerhafte Beanspruchung

HD Diagonal cutter - Piano

- for soft and piano wire (P)
- powerjoint and precision cutting edges for hardest and enduring use



Specification											DIN ISO 5749		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g 5/6			
							mm	"	MH	H	P		
33-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	3,0	2,3	1,8	145	170
33-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,5	2,5	2,0	190	220
33-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	225	260
33-200	•	•	•	•	•	•	200	8	4,2	3,0	2,5	250	290

HRC 64





KraftSeitenschneider X-Plus

- für weichen und Pianodraht (P)
- optimiertes KraftGelenk mit bis zu 20 % Kraftersparnis
- präzise Schneiden für härteste, dauerhafte Beanspruchung

HD diagonal cutter X-Plus

- for soft and piano wire (P)
- optimized powerjoint saves cutting force by 20 %
- precision cutting edges for hardest and enduring use

Specification										DIN ISO 5749			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE				g 53			
							mm	"	MH	H	P		
133-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,5	2,5	2,0	160	190
133-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	200	235
133-200	•	•	•	•	•	•	200	8	4,2	3,0	2,5	225	265

HRC 64


Design und Technik Design and technology



KraftSeitenschneider - Hart

- für weichen und harten Draht (H)
- KraftGelenk und präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz

HD diagonal cutter - hard

- for soft and hard wire (H)
- powerjoint and precision cutting edges for miscellaneous use



Specification										DIN ISO 5749			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE				g 53			
							mm	"	MH	H	P		
36-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	225	260

HRC 62



KunststoffSeitenschneider

- Präzisionsschneide ohne Außenfase
- mit Öffnungsfeder und einstellbarem Anschlag

Diagonal cutter for plastics

- precision blade w/o external bevel
- with opening spring and adjustable stop

Specification						DIN ISO 5743				
Ref. No.	2022								g	
						mm	"			
22-160	•					160	6¼	nicht für Metall not for metal	190	220

HebelVornschneider - Piano

- für Pianodraht (P)
- bis zu 35 % Kraftersparnis durch Hebelübersetzung
- für leichteres und häufiges Schneiden härtester Drähte in Industrie, Handwerk und Dentaltechnik
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung

Lever assisted end-cutting nippers - piano

- for piano wire (P)
- saves cutting force by 35 % by lever assistance
- for easy and frequent cutting of hardest wires in industry, craft and dental shops
- one hand operation with integrated spring



Specification						DIN ISO 5747						
Ref. No.	2022								g			
						mm	"	MH	H	P		
34-160	•					160	6¼	3,0	2,7	2,2	210	

HRC 64

KraftVornschneider - Hart

- für weichen und harten Draht (H)
- KraftGelenk und präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz

HD End-cutting nipper - hard

- for soft and hard wire (H)
- powerjoint and precision cutting edges for miscellaneous use



Specification						DIN ISO 5748						
Ref. No.	2022	20RR	3SM2	35RR					g			
						mm	"	MH	H	P		
37-160	•	•	•			160	6¼	3,5	2,5	2,2	245	270

HRC 62




KraftVorschneider - Piano

- für weichen und Pianodraht (P)
- flaches KraftGelenk und präzise Schneiden für kraftsparenden Einsatz

HD End-cutting nipper - piano

- for soft and piano wire (P)
- straight powerjoint and precision cutting edges for power-saving use

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5748						
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	MH	H	P	g 	
38-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,4	2,5	2,0	175	210
38-200	•	•	•	•	•	•	200	8	3,8	3,0	2,3	325	360

HRC 64




Vorschneider

- für weichen und harten Draht (H)
- solides Gelenk und präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz
- auch zum Verdrillen und Schneiden von Bindedraht

End-cutting nipper

- for soft and hard wire (H)
- durable joint and precision cutting edges for miscellaneous use
- for twisting and cutting binding wire too

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5748						
	2622						mm	"	MH	H	P	g 	
39-161	•						160	6¼	3,5	2,5	-	185	
39-181	•						180	7	3,8	2,8	-	275	
39-201	•						200	8	3,8	3,0	-	360	

HRC 60

3D-Kennzeichnung 3D-marking

Einschmiedung
ORBIS - Made in Germany

Forging
ORBIS - Made in Germany



KombiZangen

Combination pliers

35



Ausführungen/Finishes

- 2022 Kopf poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
polished head, vinyl dipped handles, red
- 20RR Kopf poliert, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
polished head, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 3SM2 Fläche feinpoliert, mikrostrukturierte Oberfläche, 2-Komponenten-Hülle „ProForm“, schwarz/rot
fine-polished, micro structured surface, dual-component-sleeve “ProForm”, black/red
- 35RR Fläche feinpoliert, matt-verchromt, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
fine-polished, matt-chrome-plated surface, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 40RV Kopf hochglanzpoliert, 2-Komponenten-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-polished head, dual-component-VDE-sleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow
- 44RV Kopf hochglanzpoliert, verchromt, 2-Komp.-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-pol. head, chrome-plated, dual-comp.-VDEsleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow





KombiZange - Standard

- für weichen und harten Draht (H)
- lange präzise Schneide, griffige Riffelung für flaches und verzahntes Brennerloch für rundes Material
- mit Facette für bessere Zugänglichkeit

Combination pliers - standard

- for soft and hard wire (H)
- long precision cutting edges, knurled jaws for flat and serrated pipe hole for round pieces
- with facet for a better access

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5746						
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	MH	H	P		
41-125	•						125	5	2,0	1,6	-	80	110
41-140	•	•	•	•	•	•	140	5½	2,3	1,6	-	145	170
41-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,8	-	185	210
41-180	•	•	•	•	•	•	180	7	2,8	2,5	-	225	265
41-200	•	•	•	•	•	•	200	8	3,0	2,8	-	285	325

HRC 60

KraftKombiZange - Piano

- für weichen und Pianodraht (P)
- Kraftgelenk mit bis zu 40% Kraftersparnis
- extralange präzise Schneide, griffige Riffelung für flaches und verzahntes Brennerloch für rundes Material
- zusätzliche Greiffläche unterhalb des Gelenkes (nicht VDE)

HD Combination pliers - piano

- for soft and piano wire (P)
- optimized powerjoint saves cutting force by 40 %
- extralong precision cutting edges, knurled jaws for flat and serrated pipe hole for round pieces
- additional gripping area underneath of joint (non VDE)

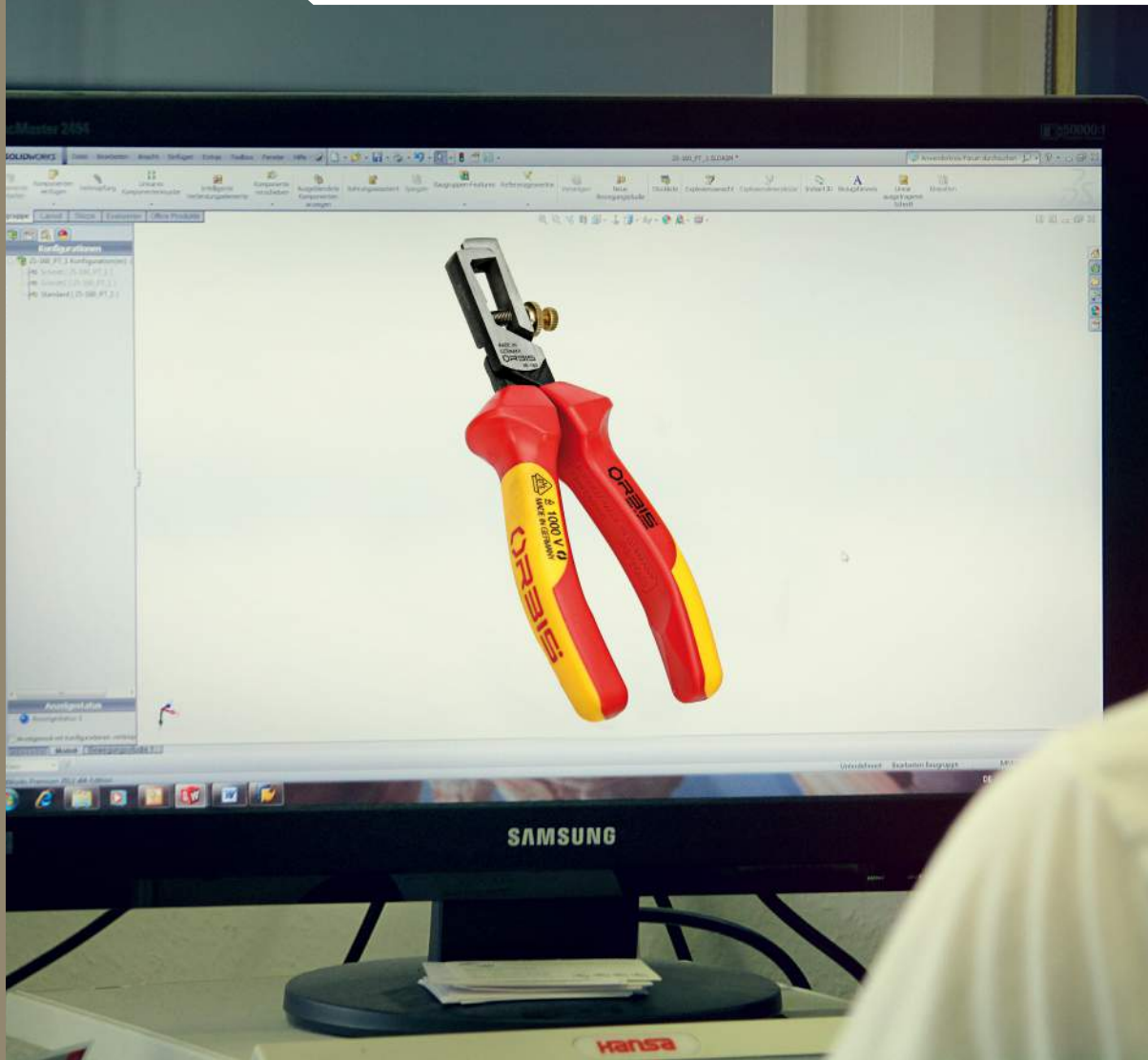


Ref. No.	Specification						DIN ISO 5746						
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	MH	H	P		
46-200	•	•	•	•	•	•	200	8	3,8	2,7	2,3	275	325
46-220	•	•	•	•	•	•	220	8½	4,2	3,0	2,5	295	340

HRC 64

Ausführungen/Finishes

- 2022 Kopf poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
polished head, vinyl dipped handles, red
- 20RR Kopf poliert, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
polished head, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 3SM2 Fläche feinpoliert, mikrostrukturierte Oberfläche, 2-Komponenten-Hülle „ProForm“, schwarz/rot
fine-polished, micro structured surface, dual-component-sleeve “ProForm”, black/red
- 35RR Fläche feinpoliert, matt-verchromt, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
fine-polished, matt-chrome-plated surface, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 40RV Kopf hochglanzpoliert, 2-Komponenten-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-polished head, dual-component-VDE-sleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow
- 44RV Kopf hochglanzpoliert, verchromt, 2-Komp.-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-pol. head, chrome-plated, dual-comp.-VDEsleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 volt, red/yellow





Elektriker-Werkzeuge Electrician's tools






KabelSchere

- zum Schneiden von ein- und mehrdrätigen Cu- und Al-Kabel
- nicht für hartgezogene Kupferleiter und Stahldraht
- schlankes, genietetes Gelenk

Cable shear

- for cutting of copper and aluminium cables
- not for hard drawn copper conductors or steel wire
- slim, riveted joint




Specification										DIN ISO 5746	
Ref. No.	2022	20RR	3SMZ	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]		g 		
	mm	"									
47-160	•	•			•		160	6¼	ø10mm/50mm ²	275	325
47-210	•	•			•		210	8¼	ø12mm/70mm ²	335	

„EvoShark“ KabelSchere

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- feine Schneide für glatten und leichten Schnitt von ein- und mehrdrätigen Cu- und Al-Kabeln
- nicht für hartgezogene Kupferleiter oder Stahldraht
- geschliffenes, geschraubtes Präzisionsgelenk, nachstellbar
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung

„EvoShark“ Cable shear

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- fine cutting edge for clean and smooth cutting of copper and aluminium cables
- not for hard drawn copper conductors or steel wire
- ground, bolted precision joint, readjustable
- one hand operation with integrated spring and catch

Specification										DIN ISO 5746	
Ref. No.	2022	30RR	3SMZ	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]		g 		
	mm	"									
47-180	•	•			•	•	180	7	ø18mm/50mm ²	265	305
47-220	•	•			•	•	210	8½	ø25mm/70mm ²	335	380

HRC 52




Abisolierzange

- zum Abisolieren von ein-, mehr- und feindrähtigen Leitern mit Kunststoff-/Gummiisolation
- max. Ø 5,0 mm bzw. 10 mm² Leiterquerschnitt
- mit Feder, Einstellschraube und Kontermutter

Wire stripping pliers

- for stripping of single, multiple and fine stranded conductors with plastic or rubber insulation
- max. Ø 5.0 mm resp. 10 mm² cable cross section
- with spring, adjusting screw and lock nut

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5744				
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	g	g	
48-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	ø 5mm/10mm ²	140	165

Abisolierzange automatisch

- 48-500: Kapazität 0,03 - 10 mm²
- 48-501: Kapazität 2,5 - 16 mm²

Automatic wire stripper

- 48-500: capacity 0.03 - 10 mm²
- 48-501: capacity 2.5 - 16 mm²



48-500/6001



48-501/6001



Automatische Abisolierzange (0,2 - 6,0 mm²)

- Vollisolierter Abisolierer für alle gängigen flexiblen und massiven Leiter.
- Einstellbarer Längenanschlag von 5 - 12 mm.
- Integrierter, gut zugänglicher Seitenschneider bis 2 mm Ø.

Automatic wire stripper (0.2 - 6.0 mm²)

- Fully insulated automatic wire stripper for all common stranded and solid conductors.
- Adjustable length stop of 5 to 12 mm.
- Easily accessible built-inside cutter for max. 2 mm Ø.



48-510/6003



48-520/6003

Universalkabelmesser mit Hakenklinge

Präzises, schnelles und sicheres Abmanteln aller gängigen Rundkabel von 4 - 28 mm Ø.

Cable Stripper with hook knife

Accurate, fast and safe stripping of all common round cables of 4-28 mm Ø.



48-530/6003

Universalkabelmesser mit grader Klinge

Präzises, schnelles und sicheres Abmanteln aller gängigen Rundkabel von 4 - 28 mm Ø.

Cable Stripper with straight knife

Accurate, fast and safe stripping of all common round cables of 4-28 mm Ø.



48-540/6003

Universalkabelmesser ohne Klinge

Präzises, schnelles und sicheres Abmanteln aller gängigen Rundkabel von 4 - 28 mm Ø.

Universal cable stripping knife without blade

Accurate, fast and safe stripping of all common round cables of 4-28 mm Ø.



48-550/6003

KombiAbisolierCrimpWerkzeug (0,5 - 6,0 mm²)
Abisolierer und Abmanteler in einem Werkzeug.
Zum Abisolieren für flexible und massive Leiter.
Integrierte Längenskala von 8 - 20 mm.

Combi stripping crimping tool (0.5 - 6.0 mm²)
Stripping and crimping with only one tool.
Two crimping ranges are offered:
0.5 to 2.5 mm² (20-13 AWG) and 4.0 to 6.0 mm² (12-10 AWG).



48-560/6003

RundkabelEntmanteler (Ø 8 - 13 mm)
Für Rund- und Feuchtraumkabel, ermöglicht bündiges Abmanteln
auch an schwer zugänglichen Stellen. Eine Einstellung der
Schnitttiefe ist nicht erforderlich.

Round cable stripper (Ø 8 - 13 mm)
For round and continental type cables. Flush stripping
even in hard-to-reach areas. Needs no adjustment of
the cutting depth.



48-572/6003

CoaxialkabelEntmanteler
Coax cable stripper



48-582/6003

MultiKabelmesser

Präzises, schnelles und sicheres Abmanteln aller gängigen Rundkabel von 4 - 28 mm Ø. Zum Abisolieren für flexible und massive Leiter mit einem Querschnitt zwischen 0,5 und 6 mm².

Multi cable stripper

Accurate, fast and safe stripping of all common round cables of 4-28 mm Ø. For stranded and solid conductors (0.5 - 6mm²)



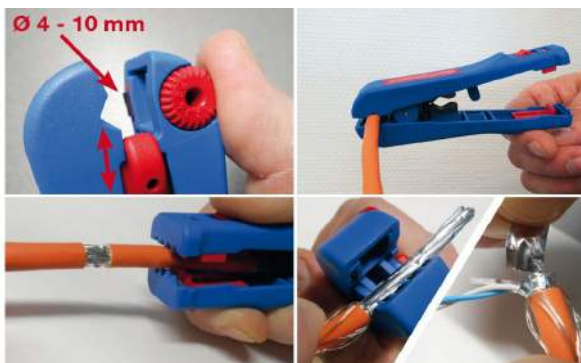
48-590/6003

DataStrip

zum Abisolieren von verschirmten Datenkabeln und Sonderleitungen

DataStrip

Accurate, fast and safe stripping of all common round cables of 4-28 mm Ø. For stranded and solid conductors (0.5 - 6mm²)



Zum Abisolieren von verschirmten Datenkabeln und Sonderleitungen mit einem Durchmesser von 4 - 10mm und Isolationsstärken von 0,2 - 1,4 mm. Durch das integrierte Stellrad lässt sich das Messer auf unterschiedliche Isolationsstärken einstellen, Folienverschirmungen anritzen und spielend leicht entfernen. Das stufenlose einstellbare Messer lässt sich nach Bedarf erneuern. Eine weitere Funktion ist das Abisolieren der Litzen mit Längenanschlag im Bereich von 0,2 - 0,8 mm. Der integrierte Seitenschneider trennt mühelos Kabel mit bis zu 8 mm Durchmesser.

Technische Daten

Kabeltyp	Datenkabel, Telefonleitungen, Steuerleitungen, Sonderleitungen
Einsatzbereich	Aussendurchmesser 4 - 10 mm mit Isolationsstärken von 0,2 - 1,4 mm
Einsatzbereich	Litzen mit einem Durchmesser von 0,2 - 0,8 mm
Innenmesser	einstellbar + wechselbar
Zusatznutzen	Seitenschneider
Material	glasfaserverstärktes Polyamid
Länge	125 mm
Gewicht	60 g



Bsp./e.g.:
MNP-Kabel/Cabel KAT.7 900MHZ



4 - 10 mm Ø

0,20 - 0,8 mm Ø

0,05 - 0,5 mm²

(30 - 20 AWG)





AderendhülsenZange

- zum Verpressen von Aderendhülsen von 0,25 bis 16 mm² (DIN 46228 Teil 1 + 4)
- gekennzeichnete Halbrundprofile für die zuverlässige Verbindung von Hülse und Leiter

Crimping pliers

- for crimping wire end sleeves/ferrules from 0.25 to 16 mm² (DIN 46228 parts 1 + 4)
- marked half-round dies for reliable connections between the sleeve and the conductor

Specification							DIN ISO 5744				
Ref. No.	2622	26RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]		g 43		
							mm	"			
49-140	•	•			•	•	145	5¾	0,25 - 2,5mm ²	130	175
49-180	•	•			•	•	180	7	0,25 - 16mm ²	250	305


FrontpressZange für Aderendhülsen

- zum Verpressen von Aderendhülsen von 0,5 bis 6 mm² (DIN 46228 Teil 1 + 4)
- gekennzeichnete Halbrundprofile für die zuverlässige Verbindung von Hülse und Leiter
- vorteilhaftes Einführen von vorn bei Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen



Front crimping pliers for wire end ferrules

- for crimping wire end sleeves/ferrules from 0.6 to 6 mm² (DIN 46228 parts 1 + 4)
- advantageous front crimping in narrow confined places like switch boxes

Specification							DIN ISO 5744				
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]		g 43		
							mm	"			
49-300	•						180	7	0,5 - 6mm ²	235	

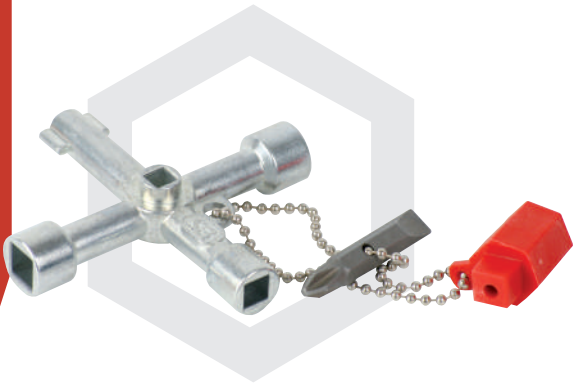
AderendhülsenZangen-Set

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Schaumstoff-Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 49-180 AderendhülsenZange, Phasenprüfer
 - Aderendhülsensortiment isoliert:
je 100 Stk: 0,5²; 0,75²; 1,5²; 2,5 mm²; je 50 Stk: 4 mm²



Ferrules crimping pliers set

- appealing synthetic utility box with profiled foam inlay
- content:
 - ref. 49-180 crimping pliers, phasing tester
 - assortment of insulated ferrules 100 pcs each:
0.5²; 0.75²; 1.5²; 2.5 mm²; 50 pcs each: 4 mm²



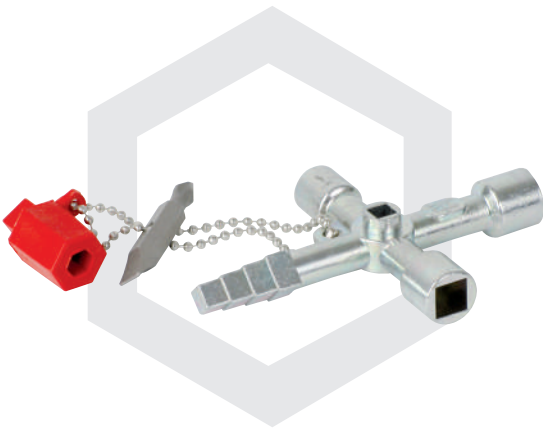
Universalschlüssel

- mit Kette, Bit und Adapter

Universal key

- with chain, bit and adapter

Specification											
Ref. No.	3402							mm	"	g	
48-700	•									62 x 62 mm	g



Universalschlüssel Profi-Key

- für Sanitär, Heizung, Lüftung, Klima und Neubaubereiche

Universal key Profi-Key

- For sanitary installations, heating, ventilation and air-conditioning systems as well as building construction applications

Specification											
Ref. No.	3402							mm	"	g	
48-710	•									90 x 62 mm	g



MasterKey Elektro

- für Sanitär, Bau, Heizungs- und Klimasysteme, Klimaanlage, e.t.c.
- mit Flaschenöffner-Funktion

MasterKey Electrical

- For sanitary installations, heating, ventilation and air-conditioning systems as well as building construction applications
- with bottle opener character

Specification											
Ref. No.	3400							mm	"	g	
48-760	•									75 x 110 mm	70




Kompakt-Profi-Key Bau

- inkl. 2 Wendebits PH2 / 1,2 x 7 mm + TX 20 / TX 25

Compact-Profi-Key Construction

- incl. 2 turn-over PH2 / 1,2 x 7 mm + TX 20 / TX 25

Specification										
Ref. No.	6092				mm		"		g	
	48-810	•				145				115






LED-Kompakt-Profi-Key Elektro

- inkl. Wendebit PH2 / 1,2 x 7 mm
- Zum Betätigen von Schaltschränken und Schaltanlagen, etc.

LED-Compact-Profi-Key Electrical

- incl. turn-over PH2 / 1,2 x 7 mm
- Suitable for control cubicles and switching systems

Specification										
Ref. No.	6092				mm		"		g	
	48-830	•				145				95





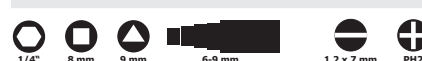
LED-Kompakt-Profi-Key Bau

- inkl. Wendebit PH2 / 1,2 x 7 mm
- Zum Betätigen von Schaltschränken und Schaltanlagen, etc.

LED-Compact-Profi-Key Construction

- incl. turn-over PH2 / 1,2 x 7 mm
- Suitable for control cubicles and switching systems

Specification										
Ref. No.	6092				mm		"		g	
	48-840	•				145				115





Kompakt-Profi-Key MaVo Elektro

- inkl. Wendebit PH2 / 1,2 x 7 mm
- Berührungsloser Spannungsfinder
- Eingebauter Magnetfeldtester

Compact-Profi-Key MaVo Electrical

- incl. turn-over PH2 / 1.2 x 7 mm
- Contactless voltage finder
- The built in magnetic field sensor

Specification										
Ref. No.	6092									
48-850	•							158 x 28 mm	100	



Kompakt-Profi-Key MaVo Bau

- inkl. Wendebit PH2 / 1,2 x 7 mm
- Berührungsloser Spannungsfinder
- Eingebauter Magnetfeldtester

Compact-Profi-Key MaVo Construction

- incl. turn-over PH2 / 1.2 x 7 mm
- Contactless voltage finder
- Built-in magnetic field sensor

Specification										
Ref. No.	6092									
48-860	•							158 x 28 mm	120	



Kompakt-Key - 9 in 1

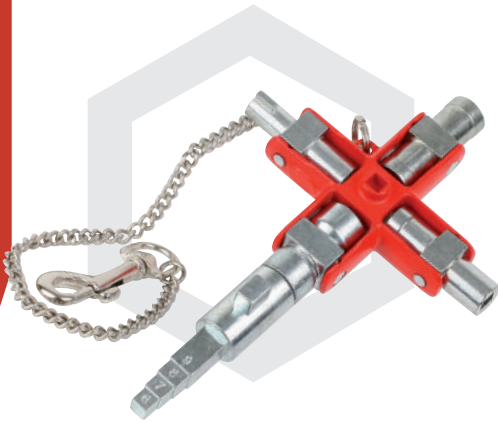
- Industrie, Handwerk, öffentlicher Dienst etc.

Compact-Key 9 in 1

- industry, trade, public services, etc.

Specification										
Ref. No.	3400									
48-900	•							95 x 95 mm	175	





Kompakt-Key Bau Compact-Key Construction

Specification										
Ref. No.	3400									g 43
	mm		"		157 x 95 mm		235			
48-901	•									



Universalschlüssel - Kompakt-Mini Universal Key - Compact-Mini

Specification										
Ref. No.	3400									g 43
	mm		"		97 x 25 mm		70			
48-910	•									

SchaltschrankSchlüssel CabinetKey

Mehr über unser Schaltschrankschlüssel-Programm finden Sie in unserem Flyer!

More about our cabinet key program can be found in our flyer!



Sicherungsringzangen Circlip pliers



Ausführungen/*Finishes*

- 2622 geschwärzt, Fläche poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
blackened, polished surface, vinyl dipped handles, red
- 3422 Kopf feinpoliert, verchromt, Griffe tauchbeschichtet, rot
fine-polished head, chrome-plated, vinyl dipped handles, red



SicherungsringZange für Außenringe

- zur Montage von Sicherungsringen außen (DIN 471 und DIN 983) auf Wellen im Bereich von Ø 3 - 140 mm
- Version 1: gerade Spitzen (DIN 5254 Form A) mit Öffnungsfeder

Circlip pliers for external rings

- for fitting external circlips (DIN 471 und DIN 983) on axles from Ø 3 - 140 mm
- Version 1: straight tips (DIN 5254 Form A) with opening spring



Ref. No.	Specification				DIN ISO 5254 A			
	2622	3422	mm	"	Ringgröße		g	g
54-030	•	•	135	5½	A0	3-10 mm		85
54-100	•	•	135	5½	A1	10-25 mm		85
54-190	•	•	180	7	A2	19-60 mm		185
54-400	•	•	225	9	A3	40-100 mm		240
54-850	•	•	320	12½	A4	85-140 mm		470

SicherungsringZange für Außenringe 90°

- zur Montage von Sicherungsringen außen (DIN 471 und DIN 983) auf Wellen von Ø 3 - 140 mm
- Version 2: 90° gebogene Spitzen (DIN 5254 Form B) mit Öffnungsfeder

Circlip pliers for external rings 90°

- for fitting external circlips (DIN 471 und DIN 983) on axles from Ø 3 - 140 mm
- Version 2: 90° angled tips (DIN 5254 Form B) with opening spring



Ref. No.	Specification				DIN ISO 5254 B			
	2622	3422	mm	"	Ringgröße		g	g
55-030	•	•	135	5½	A01	3-10 mm		85
55-100	•	•	135	5½	A11	10-25 mm		85
55-190	•	•	180	7	A21	19-60 mm		185
55-400	•	•	225	9	A31	40-100 mm		240
55-850	•	•	320	12½	A41	85-140 mm		470

SicherungsringZange für Außenringe 45°

- zur Montage von Sicherungsringen außen (DIN 471 und DIN 983) auf Wellen von Ø 3 - 140 mm
- Version 2: 45° gebogene Spitzen (DIN 5254 B) mit Öffnungsfeder

Circlip pliers for external rings 45°

- for fitting external circlips (DIN 471 und DIN 983) on axles from Ø 3 - 140 mm
- Version 3: 45° angled tips with opening spring



Ref. No.	Specification				DIN ISO 5254 B			
	2622	3422	mm	"	Ringgröße		g	g
58-030	•	•	135	5½	A02	3-10 mm		85
58-100	•	•	135	5½	A12	10-25 mm		85
58-190	•	•	180	7	A22	19-60 mm		185
58-400	•	•	225	9	A32	40-100 mm		240
58-850	•	•	320	12½	A42	85-140 mm		470



SicherungsringZange für Innenringe

- zur Montage von Sicherungsringen innen (DIN 472 und DIN 984) in Bohrungen von Ø 8 - 140 mm
- Version 1: gerade Spitzen (DIN 5256 Form C)

Circlip pliers for internal rings

- for fitting internal circlips (DIN 471 und DIN 983) into bores from Ø 8 - 140 mm
- Version 1: straight tips (DIN 5256 Form C)

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5256 C					
	2622	3422					mm	"	Ringgröße			
56-080	•	•					135	5½	J0	8-13 mm		85
56-120	•	•					135	5½	J1	12-25 mm		85
56-190	•	•					180	7	J2	19-60 mm		185
56-400	•	•					225	9	J3	40-100 mm		240
56-850	•	•					320	12½	J4	85-140 mm		470



SicherungsringZange für Innenringe 90°

- zur Montage von Sicherungsringen innen (DIN 472 und DIN 984) in Bohrungen von Ø 8 - 140 mm
- Version 2: 90° gebogene Spitzen (DIN 5256 Form D)

Circlip pliers for internal rings 90°

- for fitting internal circlips (DIN 471 und DIN 983) into bores from Ø 8 - 140 mm
- Version 2: 90° angled tips (DIN 5256 Form D)

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5256 D					
	2622	3422					mm	"	Ringgröße			
57-080	•	•					135	5½	J01	8-13 mm		85
57-120	•	•					135	5½	J11	12-25 mm		85
57-190	•	•					180	7	J21	19-60 mm		185
57-400	•	•					225	9	J31	40-100 mm		240
57-850	•	•					320	12½	J41	85-140 mm		470



SicherungsringZange für Innenringe 45°

- zur Montage von Sicherungsringen innen (DIN 472 und DIN 984) in Bohrungen von Ø 8 - 140 mm
- Version 3: 90° gebogene Spitzen

Circlip pliers for internal rings 45°

- for fitting internal circlips (DIN 471 und DIN 983) into bores from Ø 8 - 140 mm
- Version 3: 90° angled tips

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5256 D					
	2622	3422					mm	"	Ringgröße			
59-080	•	•					135	5½	J02	8-10 mm		85
59-120	•	•					135	5½	J12	10-25 mm		85
59-190	•	•					180	7	J22	19-60 mm		185
59-400	•	•					225	9	J32	40-100 mm		240
59-850	•	•					320	12½	J42	85-140 mm		470

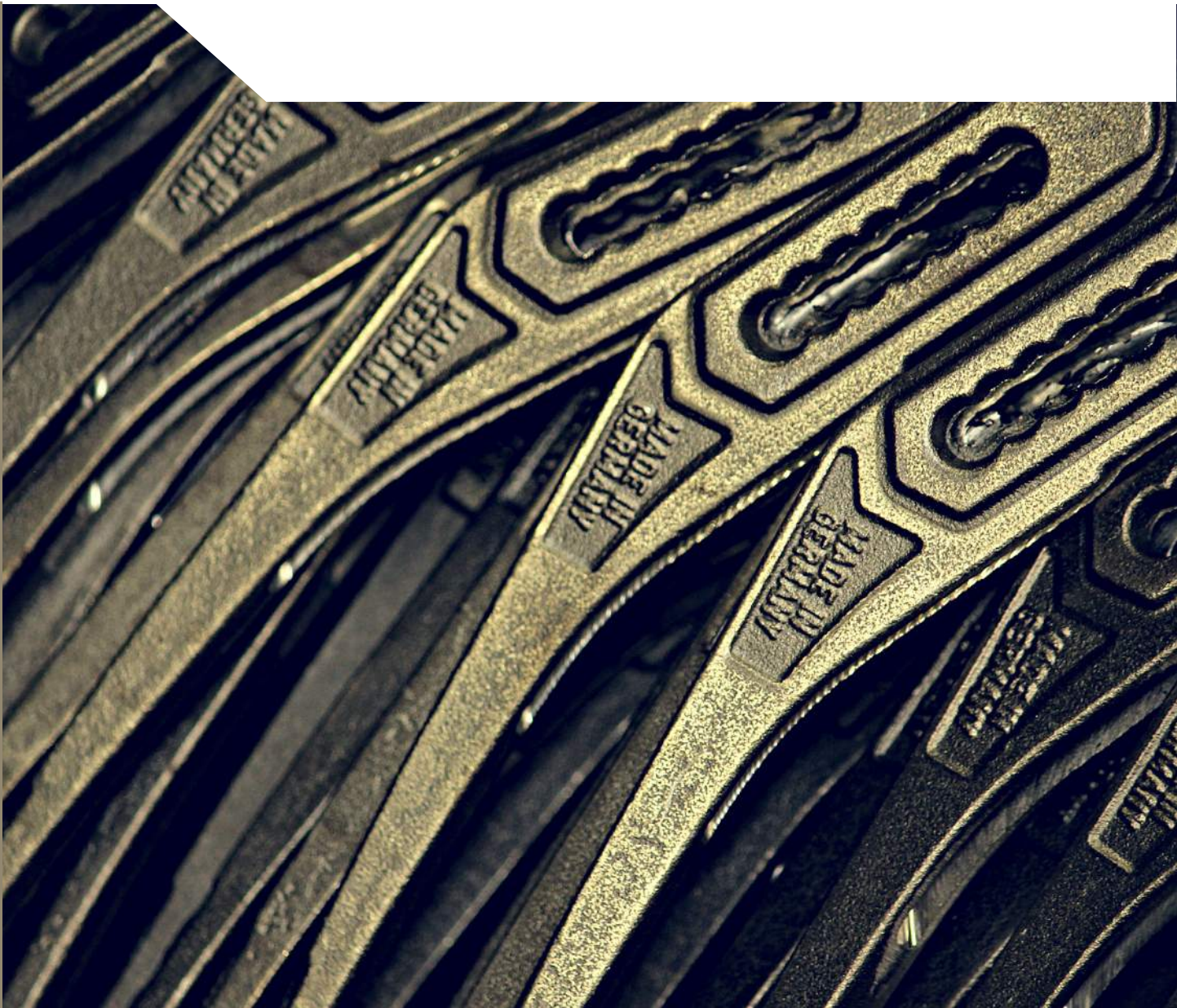


Wasserpumpenzangen

Water pump pliers

Ausführungen/Finishes

- 2022 Kopf poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
polished head, vinyl dipped handles, red
- 20RR Kopf poliert, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
polished head, dual-component-sleeve “2KR”, black/red
- 2622 geschwärzt, Fläche poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
blackened, polished surface, vinyl dipped handles, red
- 2700 rot lackiert, Fläche poliert
red lacquered, polished surface
- 3SM2 Fläche feinpoliert, mikrostrukturierte Oberfläche, 2-Komponenten-Hülle „ProForm“, schwarz/rot
fine-polished, micro structured surface, dual-component-sleeve “ProForm”, black/red
- 35RR Fläche feinpoliert, matt-verchromt, 2-Komponenten-Hülle „2KR“, schwarz/rot
fine-polished, matt-chrome-plated surface, dual-component-sleeve “2KR”, black/red



„Industrie“ Wasserpumpenzange

- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- robuste Form aus dauerhaftem ChromVanadium-Stahl
- unempfindlich gegen Verschmutzung besonders auch im industriellen Umfeld



„Industrie“ Water pump pliers

- durable box joint design for longtime reliability
- self-locking on pipes and nuts for safe and power saving work
- robust design - hard-wearing chrome vanadium steel
- insensitive to dirt - best practice in industrial surroundings

Specification						DIN ISO 8976				
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE					
	mm	"								
77-240	•	•	•	•	•	240	9½	R:½"-1¼"S:10-36mm	290	330

„Superior Standard“ Wasserpumpenzange

- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk und scharf zupackende, zusatzgehärtete Zähne (bis 61 HRC)
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- robuste Form aus dauerhaftem ChromVanadium-Stahl
- unempfindlich gegen Verschmutzung besonders auch im Außenbereich



„Superior Standard“ Water pump pliers

- durable box joint design for longtime reliability and firm gripping with add. induction hardened serration (up to 61 HRC)
- self-locking on pipes and nuts for safe and power saving work
- robust design - hard-wearing chrome vanadium steel
- insensitive to dirt - best practice in industrial surroundings

Specification						DIN ISO 8976					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	2622	2700					
	mm	"									
77-175	•	•	•	•	•	•	170	6¾	R:½"-1¼"S: 5-30mm	185	215
77-255	•	•	•	•	•	•	255	9½	R:½"-1½"S: 5-36mm	315	355
77-305	•	•	•	•	•	•	305	12	R:½"-2" S: 6-46mm	505	

„ECO“ Wasserpumpenzange

- das besonders schlanke Einstiegsmodell mit aufgelegtem Gleitgelenk
- asymmetrisches Brennerloch mit scharfen Zähnen für sicheres Greifen
- Klemmschutz



„ECO“ Water pump pliers

- slim economy model with layed-on slip-joint
- asymmetric pipe whole with sharp serration for perfect grip
- pinch guard

Specification						DIN ISO 8976				
Ref. No.	5022	50RR	5422							
	mm	"								
79-170	•	•	•			175	6¾	R:½"-¾"S: 5-32mm	140	165
79-250	•	•	•			250	9½	R:½"-1¼"S:10-46mm	325	375



„ARREST“ Wasserpumpenzange

- sichere und schnelle Arretierung durch Druckknopf
- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk und scharf zupackende, zusatzgehärtete Zähne (bis 61 HRC)
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- schlanke und robuste Form aus dauerfestem ChromVanadium-Stahl

„ARREST“ Water pump pliers

- reliable and fast catching of the position with push-button
- durable box joint design for longtime reliability and firm gripping with add. induction hardened serration (up to 61 HRC)
- self-locking on pipes and nuts for safe and power saving work
- slim and robust design - hard-wearing chrome vanadium steel

Specification						DIN ISO 8976					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]				
							mm	"			
80-250	•	•	•	•	•	•	250	10	R: 1/8" - 1/4" S: 6-38 mm	305	350

„SMART“ Wasserpumpenzange

- schlicht und schlank und doch solide und äußerst verlässlich
- die smarte Wasserpumpenzange mit Vorbildcharakter
- geschraubtes Rillengelenk mit Klemmschutz
- die schlanke Form mit stark gekröpftem Kopf schafft gute Zugänglichkeit in engen Räumen und festen Halt

„SMART“ Water pump pliers

- plain and slim and though robust and surely reliable
- the smart water pump pliers with referent design
- bolted groove joint design with pinch guard
- slim design and considerable angled head eases approach in confined spaces and ensures better grip

Specification						DIN ISO 8976					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]				
							mm	"			
84-160	•						160	6 1/4	R: 1 1/4" S: 34 mm	125	
84-250	•	•		•	•		250	10	R: 1 1/2" S: 41 mm	290	335
84-310	•						315	12 1/2	R: 2" S: 52 mm	565	

„PlanGrip“ ArmaturenZange

- glatte Backen vermeiden übliche Schäden durch Schlüssel- und Rohrzangen an Schrauben/Muttern in Industrie und im Sanitärbereich
- Sonderform der „SMART“ Wasserpumpenzange

„PlanGrip“ Fittings pliers

- plain and smooth jaws to prevent known damage by wrenches and pipe wrenches of bolts and nuts/fittings in industrial and sanitary installation/maintenance
- modified variation of „SMART“ water pump pliers

Specification						DIN ISO 8976					
Ref. No.	4422	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]				
							mm	"			
88-250	•						250	10	S: 10 - 36 mm	350	



„SPEEDY“ Wasserpumpenzange

- mit QuickSnap-Ratschen-Zustellung für schnelle Anpassung an das Werkstück ohne Druckknopf
- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk und scharf zupackende, zusatzgehärtete Zähne (bis 61 HRC)
- selbstklemmend an Röhren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- schlanke und robuste Form aus dauerhaftem CV-Stahl



„SPEEDY“ Water pump pliers

- QuickSnap ratchet mechanism for fast adjustment to the size of the workpiece without pressing a button
- durable box joint design for longtime reliability and firm gripping with add. induction hardened serration (upto 61HRC)
- self-locking on pipes and nuts for safe and power-saving work
- slim and robust design - hard-wearing chrome vanadium steel

Specification										DIN ISO 8976			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm		"		S	g	
78-250	•	•	•	•	•	•	250	10	R: 3/8"-1 1/4"	S: 6-38 mm	305	350	
78-330	•						330	13	R: 3/8"-1 1/2"	S: 6-48 mm	620		

induktive Zusatzvergütung der Zähne - dauerhaft scharf - additional heattreatment of serration - longtime sharp grip

federgetriebener Kulissenstein - selbsttätiges Einrasten - spring loaded release mechanism - self-acting snap in

Einstellung ohne Druckknopf - kein Umgreifen - no button to press - no release of hand necessary

gesenkgeschmiedet - belastbar - drop forged - longevity



optimierte Maulgestaltung - selbstklemmend - optimised jaw design - self-locking grip

10- bzw. 12-fach Raste - Feinabstufung - 10 or 12 positions - fine grading

stets optimale Schenkelstellung - bessere Ergonomie - always proper position of shanks - better ergonomics

Klemmschutz - sicher - anti-pinching guard - safe

„TORQY“ Schraubzange

- Schraubenschlüssel und Zange in Einem: spielfreies Fassen und sicheres Schrauben von Schrauben- und Mutterflächen, ob metrisch oder zöllig, beschädigt oder mit Lack überzogen
- glatte Backen vermeiden übliche Schäden durch Schlüssel- und Rohrzangen an Schrauben/Muttern in Industrie und im Sanitärbereich
- mit QuickSnap-Ratschen-Zustellung für schnelle Anpassung an das Werkstück ohne Druckknopf
- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk

„TORQY“ Plier spanner

- wrench and plier combined: firm grip and safe twisting of bolt and nuts, no matter if metric, inch, damaged or lacquered
- plain and smooth jaws to prevent known damage by wrenches and pipe wrenches of bolts and nuts/fittings in industrial and sanitary installation/maintainance
- QuickSnap ratchet mechanism for fast adjustment to the size of the workpiece without pressing a button
- durable box joint design for longtime reliability



Specification										DIN ISO 8976		
Ref. No.	2022	20RR	4422	40RV VDE	44RV VDE	mm		"		S	g	
90-260	•	•		•	•	260	10	S: 10 - 36 mm		330	375	

RohrZange 90°

- Schwedisches Modell, Form A
- stabile Doppel-T-Trägerkonstruktion
- dauerhaft scharfe, induktiv zusatzgehärtete Zähne
- Chrom-Vanadin-Elektrostahl, geschmiedet, ölgehärtet

Pipe wrench 90°

- Swedish pattern, style A
- sturdy double T-section design
- hard-wearing sharp, add. induction hardened serration
- Chrome vanadium electric steel, forged, oil-hardened



Specification						DIN ISO 5234					
Ref. No.	2700										
										mm	"
98-110	•					325	12¾	1"	0 - 50 mm	800	
98-120	•					415	16½	1½"	0 - 60 mm	1300	
98-130	•					540	21¼	2"	10 - 80 mm	2300	
98-140	•					685	27	3"	10 - 105 mm	4000	
98-150	•					750	29½	4"	10 - 125 mm	4800	

RohrZange 45°

- Schwedisches Modell, Form B
- stabile Doppel-T-Trägerkonstruktion
- dauerhaft scharfe, induktiv zusatzgehärtete Zähne
- Chrom-Vanadin-Elektrostahl, geschmiedet, ölgehärtet

Pipe wrench 45°

- Swedish pattern, style B
- sturdy double T-section design
- hard-wearing sharp, add. induction hardened serration
- Chrome vanadium electric steel, forged, oil-hardened



Specification						DIN ISO 5234					
Ref. No.	2700										
										mm	"
98-210	•					265	10½	½"	0 - 35 mm	800	
98-220	•					335	13¾	1"	0 - 45 mm	1300	
98-230	•					430	17	1½"	0 - 55 mm	2300	
98-240	•					555	22	2"	0 - 70 mm	4000	
98-250	•					700	28	3"	10 - 95 mm	4800	

RohrZange S-Maul

- Schwedisches Modell, Form C
- stabile Doppel-T-Trägerkonstruktion
- dauerhaft scharfe, induktiv zusatzgehärtete Zähne
- Chrom-Vanadin-Elektrostahl, geschmiedet, ölgehärtet

Pipe wrench S-type

- Swedish pattern, style C
- sturdy double T-section design
- hard-wearing sharp, add. induction hardened serration
- Chrome vanadium electric steel, forged, oil-hardened



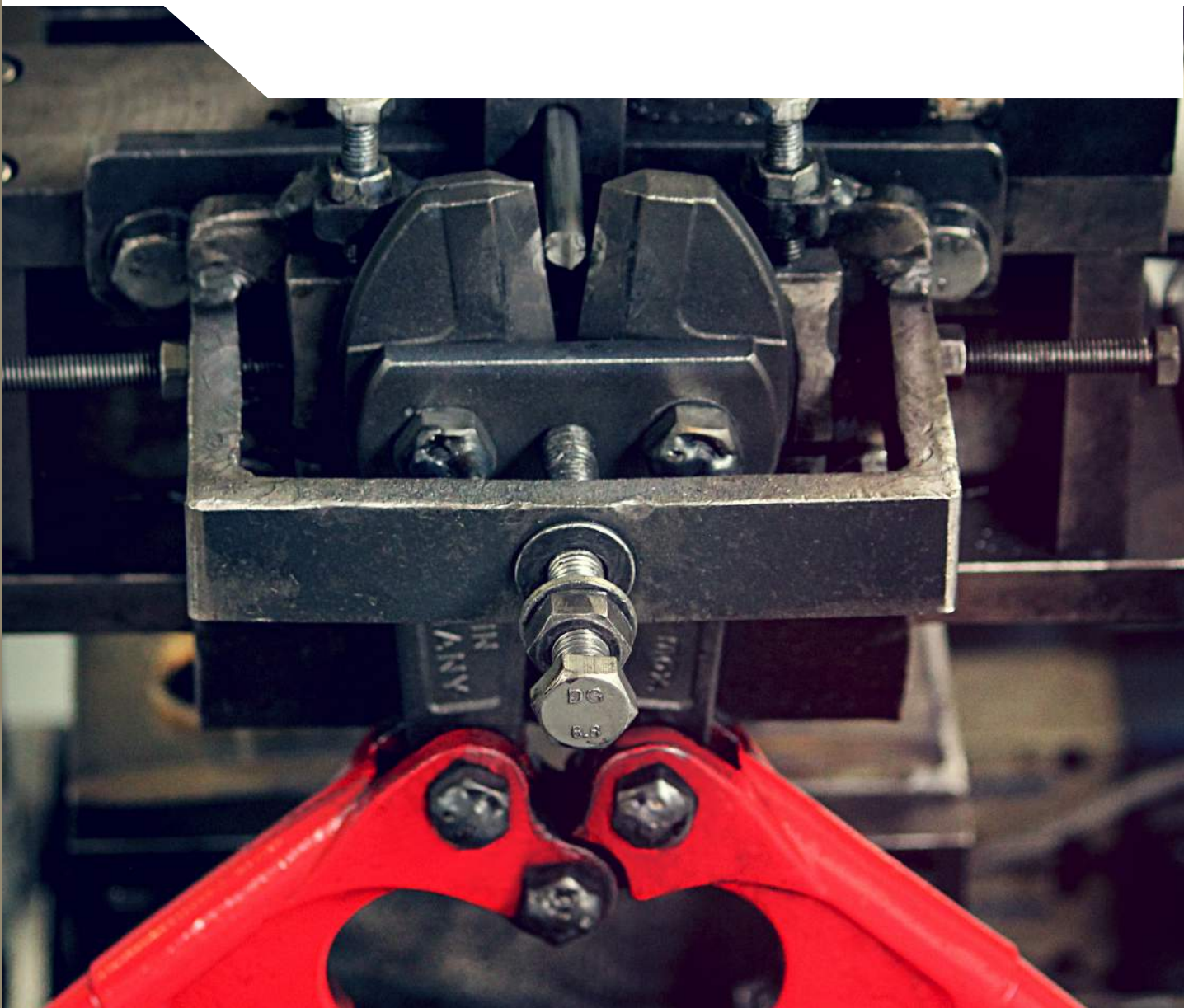
Specification						DIN ISO 5234					
Ref. No.	2700										
										mm	"
98-310	•					270	10½	½"	0 - 35 mm	500	
98-320	•					335	13¾	1"	0 - 50 mm	800	
98-330	•					430	17	1½"	0 - 60 mm	1400	
98-340	•					550	21½	2"	0 - 80 mm	2300	
98-350	•					700	28	3"	10 - 105 mm	4400	

Baubedarf Constructing products



Ausführungen/Finishes

- 2600 geschwärzt, Fläche poliert
blackened, polished surface
- 2622 geschwärzt, Fläche poliert, Griffe tauchbeschichtet, rot
blackened, polished surface, vinyl dipped handles, red
- 5RZO Kopf gestrahlt, Schenkel pulverbeschichtet, rot, ERGO-Hülle mit Gravur „ORBIS“, schwarz
sand blasted head, red powder coated handles, black comfort ERGO-sleeves with engraving "ORBIS"
- 58ZM Kopf entgratet und gestrahlt, brüniert, Komfort-ERGO-Hülle, rot
deburred head, sand blasted, black oxidized, comfort ERGO-sleeves, red
- BRZO Kopf brüniert, Schenkel pulverbeschichtet, rot, ERGO-Hülle mit Gravur „ORBIS“, schwarz
black oxidized head, red powder coated handles, black comfort ERGO-sleeves with engraving "ORBIS"
- 59Z2 Kopf gestrahlt, Schenkel lackiert, schwarz, Kunststoff-Hülle, rot
sand blasted head, lacquered handles, black, comfort sleeves, red





KantenZange (Kneif-, Beißzange)

- dauerhaft scharfe, induktiv zusatzgehärtete Kneifbacken
- mit großem Kopfradius zum leichteren Herausziehen von Nägeln

Carpenters' pincer

- long-wearing sharp, add. induction hardened pinching jaws
- big radius on head for easier extraction of nails

Specification							DIN ISO 9243		
Ref. No.	2600	2622				mm	"	g	
91-161	•	•				160	6¼	235	250
91-181	•	•				180	7	280	295
91-201	•	•				200	8	390	410
91-221	•	•				220	8¾	415	435
91-251	•	•				250	10	535	550

Rabitzzange (Monier-, Rödel-, FlechterZange)

- zum schnellen und effektiven Verdrillen und Schneiden von Bindedraht
- dauerhaft scharfe, induktiv zusatzgehärtete Präzisionsschneiden
- geglättete, breite Schenkel für leichtes Drehen in der Hand

Concreters' nippers (Tower Pincers, Steel Fixers' Nippers)

- for fast and economic twisting and cutting of tie wire
- long-wearing sharp, add. induction hardened pinching jaws
- smoothed wide handles for easier in hand twisting



Specification							DIN ISO 9242					
Ref. No.	2600	2622				mm	"	MH	H	P	g	
93-191	•	•				190	7½	2,5	1,6	-	190	195
93-221	•	•				220	8¾	3,2	1,8	-	330	345
93-251	•	•				250	10	3,5	2,0	-	430	445
93-281	•	•				280	11	3,5	2,2	-	440	455
93-301	•	•				300	12	3,5	2,4	-	540	560



44+
Qualität + Ergonomie „MADE IN GERMANY“
Quality + ergonomics „MADE IN GERMANY“



Präzisionsmesser 44 HRC

- geschmiedet aus Hochleistungs CrV-Stahl
- hartgefräst und induktiv zusatzgehärtet
- Schneidhärte ca. 60 HRC

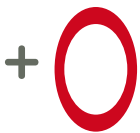
precision blades 44 HRC

- forged from high performance CrV steel
- hardmilled and additionally induction hardened
- hardness of cutting edge approx. 60 HRC



Doppelte Exzenterverstellung

- Messer können unabhängig voneinander individuell eingestellt werden
- double cam bolt adjustment**
- blades can be adjusted individually



Verstärkte Rohre

- endovalisiertes Präzisionsstahlrohr für höchste Belastung

reinforced tubes

- end ovalized precision steel tube for extreme durability



Qualität

- zertifiziert und dauertestgeprüft
- quality**
- certified and long term cutting performance approved



ORBIS-ERGO

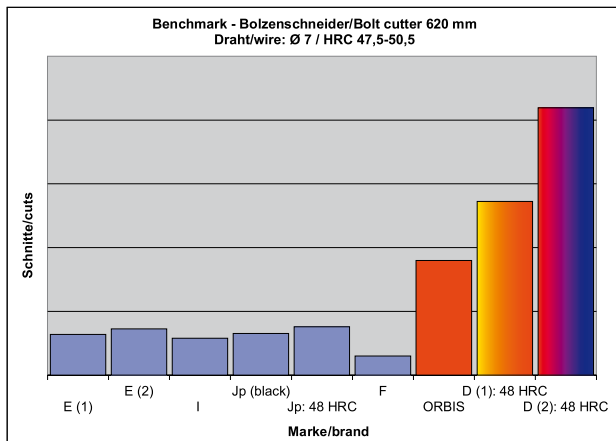
besser im Griff

- Asymmetrische Querschnittsform (größere Kontaktfläche der Hand)
- Greifsicherheit durch Formschluss (Ableitschutz vorn und hinten, Innere Abrutschsicherung, Ausgeprägt gekerbtes Innenprofil)

ORBIS-ERGO

get a better grip

- asymmetric cross section shape (extended contact area for hand)
- firm grip by positive fit (slip guard at front and rear end, inward slip guard, distinctively notched inner profile)



Standard



ORBIS-ERGO



Standard Gebrauch
 standard use



Greifen über Kopf
 overarm use



„EvoBolt“ KraftSchneider

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit hebelübersetzten, innovativen und dauerbelastbarem PräzisionsKraftgelenk
- kraftvoller extrastarker Mittenschneider für sicheres und leichteres Schneiden von weichen, harten u. Piano-Drähten
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung
- 50 % Kraftersparnis

„EvoBolt“ PowerCutter

- approved EvoLine® ergonomics with innovative, durable and lever assisted precision power joint
- powerful extra durable middle cutter for safe and easy cutting of soft, hard and piano wires
- one hand operation with integrated spring and catch
- saves cutting force by 50 %

Ref. No.	Specification					DIN ISO 5743					
	202Z	20RR	35RR	35WZ	38RR	mm	"	MH	H	P	g
24-210	•	•	•	•	•	210	8¼	5,2	4,0	3,6	390



Bolzen- und MattenSchneider

Bolt and mesh cutter



BolzenSchneider

- auswechselbarer Messerkopf
- leichtes Nachstellen mittels doppelter Exzentrerschrauben ab 97-146

Bolt cutter

- exchangeable cutter head
- easy double cam bolt adjustment from 97-146 on



Specification

DIN ISO 5743

Ref. No.	5RZ1	5RZ0	0000 (exchange head)	K		[mm]		[g]		
				mm	"	19	HRC*	40	44	
97-133	•	•	•	330	13	6	5	210	775	
97-140	•	•	•	400	16	7	6	210	850	
97-146	•	•	•	460	18	8	7	5	420	1670
97-162	•	•	•	620	24	9	8	7	770	2370
97-178	•	•	•	780	30	11	9	8	1450	4570
97-190	•	•	•	900	36	13	11	9	1450	4980

C60

CV



BaustahlmattenSchneider

- auswechselbarer 90° Messerkopf
- leichtes Nachstellen mittels doppelter Exzentrerschrauben

Concrete mesh and bolt cutter

- exchangeable 90° cutter head
- easy double cam bolt adjustment



Specification

DIN ISO 5743

Ref. No.	5RZ1	5RZ0	0000 (exchange head)	K		[mm]		[g]	
				mm	"	19	HRC*	40	44
97-279	•	•	•	790	31	9	8/2x6,5	850	3060
97-290	•	•	•	900	36	11	9/2x8,0	850	3400

CV



TaschenbolzenSchneider

- hebelübersetzt
- Öffnungsfeder und Bügelverschluss
- Komfort-Griffhülle mit Abgleitschutz

Pocket bolt cutter

- effective lever action
- opening spring and catch
- comfort grip with guard



Specification

DIN ISO 5743

Ref. No.	59Z2	K		[mm]		[g]	
		mm	"	19	HRC*	40	44
97-125	•	250	10	5	3		500

C60

* zu schneidendes Material / material to cut

Draht- und BandScheren Wire shears and strap cutter



C60

DrahtseilScherer

• für Kabel (K) und Drahtseile (D)

Cable and wire rope Shears

• for cable (K) and wire rope (D)



Specification		DIN ISO 5743								
Ref. No.	2022	20RR	BRZ1	BRZO	[mm]		[mm]		P	[g]
					K	D	mm	"		
97-519	•	•			190	7½	7	6	2,5	360
97-550			•	•	500	20	12	7		1650
97-570			•	•	700	28	16	9		2190



BandSicherheitsScherer

• für Kunststoff- und Stahlumreifungsband
• hebelübersetzt mit Feder-Niederhalter
• Öffnungsfeder und Halteriegel
• BG-empfohlen

Safety strap cutter

• for plastic and steel straps
• lever assisted and safety downholder clamp
• opening spring and catch
• Recommended by government safety organisation



Specification		DIN ISO 5743						
Ref. No.	58Z1	[mm]		[mm]		[g]		
		mm	"	mm	"	g	g	
97-625	•	250	10	0,5 x 25			470	



BandSicherheitsScherer

• für (Kunststoff- und) Metallumreifungsband
• hebelübersetzt mit solidem Niederhalter
• Schneidkopf aus Sonder-Werkzeugstahl geschmiedet, induktiv zusatzgehärtet
• BG-empfohlen

Safety strap cutter

• for plastic and steel straps
• lever assisted and solid downholder clamp
• forged cutter head from special tool steel, additionally induction hardened
• Recommended by government safety organisation



Specification		DIN ISO 5743						
Ref. No.	58ZM	[mm]		[mm]		[g]		
		mm	"	mm	"	g	g	
97-660	•	600	24	1,2 x 50			2580	

* zu schneidendes Material / material to cut

Sondermodelle Specials

Feuerwehr BolzenSchneider

- verzinkte Fanghaken
- auswechselbarer Messerkopf
- leichtes Nachstellen mittels doppelter Exzentrerschrauben
- Version 5R82 mit doppelt isolierten Röhren

Firefighter's bolt cutter

- zinc plated catch
- with exchangeable cutter head
- easy double cam bolt adjustment
- Version 5R82 with double layer insulated tubes



Specification

DIN ISO 5743

Ref. No.	5RZ1	5RZ0	5R82	0000 (exchange head)	mm		[mm]			[g]	
					mm	"	HRC*	19	40	44	⚙️
97-150	•	•	•	•	480	19	8	7	5	570	1820
97-165	•	•	•	•	645	25	9	8	7	930	2520
97-185	•	•	•	•	805	32	11	9	8	1600	4720
97-195	•	•	•	•	925	37	13	11	9	1600	4780

Stationärer Seil- und KettenSchneider

- für Kabel (K) und Drahtseile (D)

Stationary rope and chain cutter

- for cable (K) and wire rope (D)



Specification

DIN ISO 5743

Ref. No.	BRZ1	mm		[mm]		[g]	
		mm	"	K	D	⚙️	⚙️
97-780	•	800	21	16	9		1550

PressZange

- zum Pressen von Hülsten auf Seil- und Drahtverbindungen
- auswechselbarer Messerkopf
- leichtes Nachstellen mittels doppelter Exzentrerschrauben

hand swager

- for splicing sleeves for wire and wire ropes
- exchangeable cutter head
- easy double cam bolt adjustment



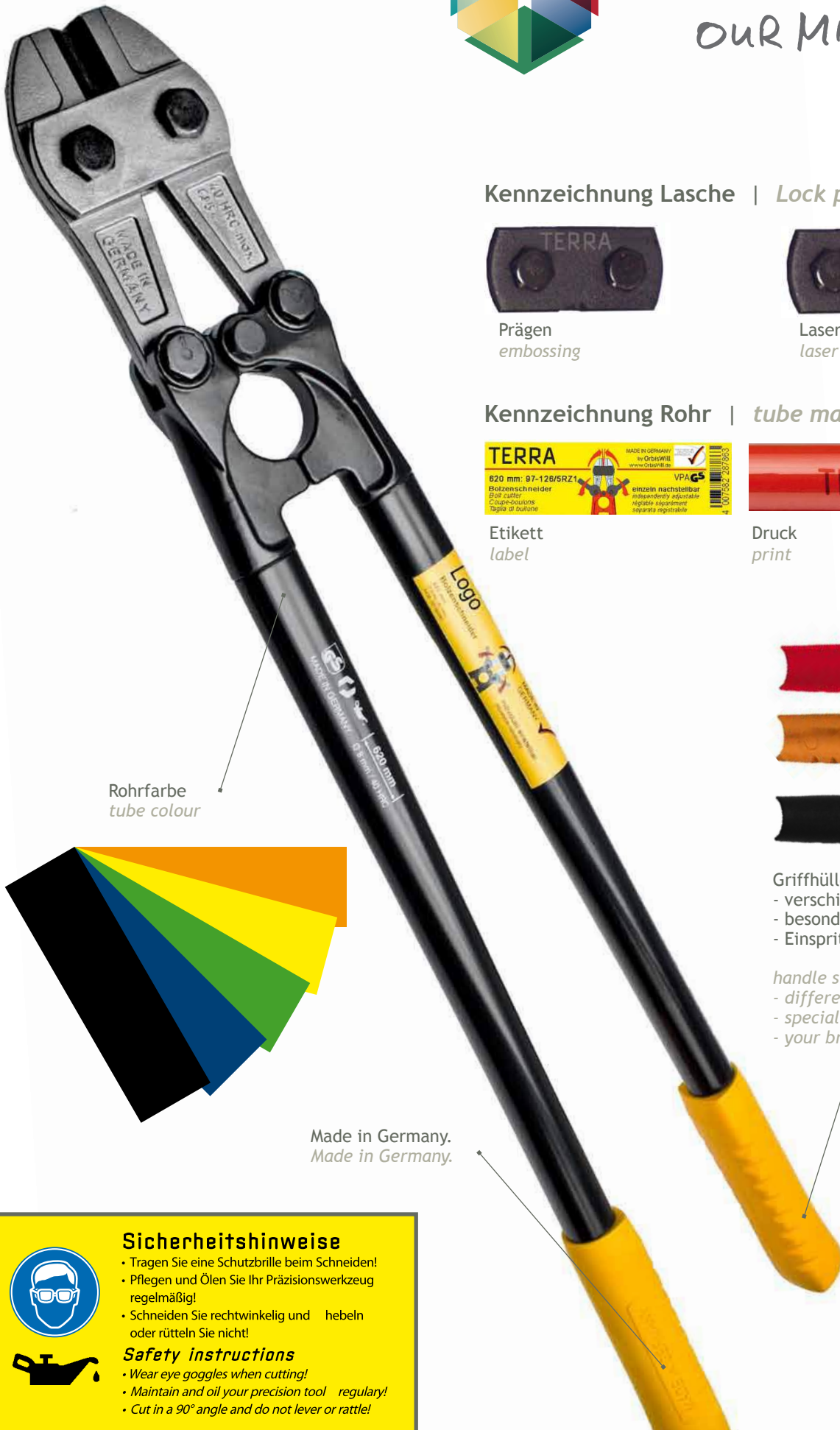
Specification

DIN ISO 5743

Ref. No.	7RZ1	7RZ0	0000 (exchange head)	mm		[mm]	[mm]	[g]	
				mm	"	⚙️	⚙️	⚙️	⚙️
97-461	•	•	•	610	24	4 / 5,5 / 8,5	≤3	730	2300
97-462	•	•	•	610	24	8,5 / 11,5	3-6	730	2300



YOUR BRAND
OUR MISSION!



Kennzeichnung Lasche | Lock plate marking



Prägen
embossing



Lasern
laser marking

Kennzeichnung Rohr | tube marking



Etikett
label



Druck
print

Rohrfarbe
tube colour



- Griffhülle**
- verschiedene Formen
 - besondere Farben
 - Einspritzungen mit Ihrer Marke

- handle sleeve*
- different design
 - special colours
 - your brand moulded

Made in Germany.
Made in Germany.



Sicherheitshinweise

- Tragen Sie eine Schutzbrille beim Schneiden!
- Pflegen und Ölen Sie Ihr Präzisionswerkzeug regelmäßig!
- Schneiden Sie rechtwinkelig und hebeln oder rütteln Sie nicht!

Safety instructions

- Wear eye goggles when cutting!
- Maintain and oil your precision tool regularly!
- Cut in a 90° angle and do not lever or rattle!



ElectronicLine

Made in Germany



BasicLine (BL)

- Basisprogramm für Arbeiten in Elektronik/ Feinmechanik
- eingelegtes Gelenk
- Doppelblattfeder für leichtes Bewegen
- Rostschutz durch reflexarme, phosphatierte Oberfläche und feinen Ölfilm
- Werkzeugstahl, geschmiedet, ölgehärtet
- Schneiden zusätzlich gehärtet auf bis ca. 58 HRC
- *basic pliers for electronic/fine mechanics*
- *solid joint*
- *double leaf spring for easy action*
- *free from troublesome reflections and rust protection by phosphated surface with fine oiling*
- *carbon tool steel, forged and oil hardened*
- *cutting edges additionally induction hardened up to 58 HRC*



SuperiorLine (SL)

- Programm für ambitionierte Nutzer in Elektronik/ Feinmechanik
- eingelegtes Gelenk mit integrierter Öffnungsbegrenzung
- Schraubendruckfeder für leichtes Bewegen
- fein polierte Oberfläche
- Werkzeugstahl, geschmiedet, ölgehärtet
- Schneiden zusätzlich gehärtet auf bis ca. 60 HRC
- *superior range for ambitioned users in electronic/ fine mechanics*
- *solid joint with internal opening stop*
- *coil spring for easy action*
- *fine polished surface*
- *carbon tool steel, forged and oil hardened*
- *cutting edges additionally induction hardened up to 60 HRC*



Für jede Anwendung
das richtige Werkzeug!

The right tool for every application!



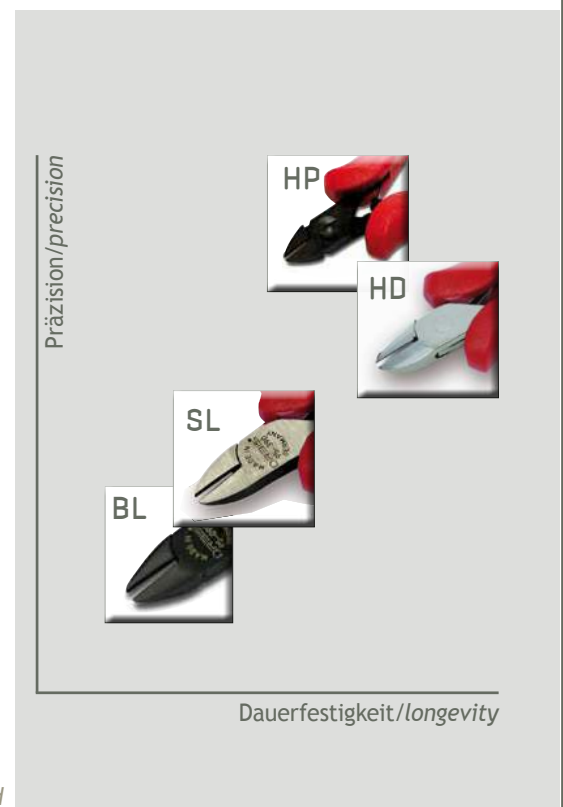
Heavy Duty (HD)

- Dauerläufer für anspruchsvolle Arbeiten in Elektronik/ Feinmechanik
- Langlebig spielfreies durchgestecktes PräzisionsGelenk
- Doppelblattfeder für weiches Bewegen
- guten Rostschutz durch Stahlpolitur und feinen Ölfilm
- Keine Gefahr von Abblättern von Chrompartikeln
- Sonder-Werkzeugstahl, geschmiedet, ölgehärtet
- Schneiden zusätzlich gehärtet auf bis ca. 62 HRC
- *duration runner for challenging jobs in electronic/ fine mechanics*
- *long lasting free from play precision box joint*
- *double leaf spring for soft action*
- *good rust protection by steel polish with fine oiling*
- *no danger of flaking of chrome parts*
- *Special tool steel, forged and oil hardened*
- *Cutting edges additionally induction hardened up to 62 HRC*



High Precision (HP)

- Höchste Präzision für besonders feine Arbeiten in Elektronik/ Feinmechanik
- Aufgelegtes, hartgeschliffenes PräzisionsGelenk
- geschraubt für besonders leichte und präzise Gängigkeit
- Doppelblattfeder für weiches Bewegen
- exzellenter Rostschutz durch reflexarme, phosphatierte Oberfläche und feinen Ölfilm
- Sonder-Werkzeugstahl, geschmiedet, ölgehärtet
- Schneiden zusätzlich gehärtet auf bis ca. 62 HRC
- *Highest precision for especially precise work in electronic/ fine mechanics*
- *hard ground precision lay on joint*
- *Bolted for particular easy going and precise joint action*
- *double leaf spring for soft action*
- *free from troublesome reflections and excellent rust protection by phosphated surface with fine oiling*
- *Special tool steel, forged and oil hardened*
- *Cutting edges additionally induction hardened up to 62 HRC*





ElektronikSeitenschneider

- runder Kopf
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Diagonal cutter

- round head
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Specification										DIN ISO 9654					
Ref. No.	382Z	36E1	36E8	38E1	38E8	432Z	43E1	43E8	mm	"	Cu/Al	H	P	g	
	C		C		C		C							C	C
BL 95-090	•			•					110	4½	0,3-1,5mm	0,6		60	80
SL 95-390		•	•						110	4½	0,3-2,0mm	0,6		55	75
HP 95-690				•	•				110	4½	0,2-2,0mm		0,6	50	70
HD 96-090						•	•	•	115	4½	0,3-1,6mm	0,6		60	80



ElektronikSeitenschneider ohne Außenfase

- runder Kopf
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Diagonal cutter w/o external bevel

- round head
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty



Specification										DIN ISO 9654					
Ref. No.	382Z	36E1	36E8	38E1	38E8	432Z	43E1	43E8	mm	"	Cu/Al	H	P	g	
	C		C		C		C							C	C
BL 95-092	•			•					110	4½	0,2-1,5mm			60	80
SL 95-392		•	•						110	4½	0,2-2,0mm			55	75
HP 95-692				•	•				110	4½	0,2-2,0mm			50	70
HD 96-092						•	•	•	115	4½	0,2-1,3mm			60	80





ElektronikSeitenschneider

- runder Kopf
- mit Haltefeder
- BasicLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Diagonal cutter

- round head
- with lead catcher
- BasicLine, HighPrecision, HeavyDuty

Specification

DIN ISO 9654

Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm		Cu/Al	H	P	g	
									mm	"				⌀	⌀
BL 95-093	•			•					110	4½	0,3-1,5mm	0,6		65	85
HP 95-693				•	•				110	4½	0,2-2,0mm		0,6	55	75
HD 96-093						•	•	•	115	4½	0,3-1,6mm	0,6		65	85



ElektronikSeitenschneider ohne Außenfase

- runder Kopf
- mit Haltefeder
- BasicLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Diagonal cutter w/o external bevel

- round head
- with lead catcher
- BasicLine, HighPrecision, HeavyDuty

Specification

DIN ISO 9654

Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm		Cu/Al	H	P	g	
									mm	"				⌀	⌀
BL 95-094	•			•					110	4½	0,2-1,5mm			65	85
HP 95-694				•	•				110	4½	0,2-2,0mm			55	75
HD 96-094						•	•	•	115	4½	0,2-1,3mm			65	85





ElektronikSeitenschneider- spitz mit oder ohne Außenfase

- spitzer Kopf
- HeavyDuty

Electronic diagonal cutter, pointed head, with and w/o. external bevel

- pointed head
- HeavyDuty

		Specification						DIN ISO 9654			
		4322	43E1	43E8							
						mm	"	Cu/Al	H	g	
HD		96-096	•	•	•	115	4½	0,3-1,3mm	0,5	60	80
HD		96-097	•	•	•	115	4½	0,2-1,3mm	-	60	80

C 60



ElektronikSeitenschneider - spitzer Minikopf mit kleiner Außenfase

- HeavyDuty

Electronic diagonal cutter - pointed minihead - with little external bevel

- HeavyDuty

		Specification						DIN ISO 9654			
		4322	43E1	43E8							
						mm	"	Cu/Al	H	g	
HD		96-098	•	•	•	110	4¼	0,3-1,0mm	0,3	55	75

C 60



ElektronikSeitenschneider - spitzer, flacher Kopf

- Schneiderrückseite abgesetzt
- HeavyDuty

Electronic diagonal cutter - pointed flat head

- back recess
- HeavyDuty

		Specification						DIN ISO 9654			
		4322	43E1	43E8							
						mm	"	Cu/Al	H	g	
		96-099	•	•	•	115	4½	0,3-1,0mm	-	55	75

C 60



ElektronikFlachzange

- glatte Greifflächen
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Flat nose pliers

- plain jaws
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Specification										DIN ISO 9655			
Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm	"	g		
				⊖	⊕	
BL 95-060	•			•					130	5		70	90
SL 95-360		•	•						125	5		60	80
HP 95-660				•	•				125	5		55	75
HD 96-060						•	•	•	120	4¾		55	75

ElektronikRundzange

- glatte Greifflächen
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Round nose pliers

- plain jaws
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty



Specification										DIN ISO 9655			
Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm	"	g		
				⊖	⊕	
BL 95-070	•			•					130	5		65	85
SL 95-370		•	•						125	5		55	75
HP 95-670				•	•				125	5		50	70
HD 96-070						•	•	•	120	4¾		50	70

ElektronikSpitzzange

- glatte Greifflächen
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Snipe nose pliers

- plain jaws
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty



Specification		DIN ISO 9655														
Ref. No.		3822	36E1	36E8	38E1	38E8	43Z2	43E1	43E8	mm		"		g		
BL	95-080	•			•					130	5				65	85
SL	95-380		•	•						125	5				55	75
HP	95-680				•	•				125	5				50	70
HD	96-080						•	•	•	120	4¾				50	70
HD	96-180						•	•	•	120	4¾				50	70

ElektronikVorschneider mit langen Backen

- BasicLine, SuperiorLine

Electronic end-cutting nippers with long jaws

- BasicLine, SuperiorLine



Specification		DIN ISO 9654																
Ref. No.		3822	36E1	36E8	38E1	38E8	43Z2	43E1	43E8	mm		"		Cu/Al	H	P	g	
BL	95-100	•			•					130	5			0,3-1,5mm	-	-	70	90
SL	95-400		•	•						125	5			0,3-2,0mm	-	-	60	80

ElektronikVorschneider mit kurzen Backen

- BasicLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic end-cutting nippers with short jaws

- BasicLine, HighPrecision, HeavyDuty



Specification		DIN ISO 9654																
Ref. No.		3822	36E1	36E8	38E1	38E8	43Z2	43E1	43E8	mm		"		Cu/Al	H	P	g	
BL	95-190	•			•					115	4½			0,3-1,5mm	0,6	-	70	90
HP	95-700				•	•				110	4½			0,2-2,0mm		0,6	55	75
HP	95-702				•	•				110	4½			0,2-2,0mm	-	-	55	75
HD	96-100						•	•	•	120	4¾			0,3-2,0mm	0,5	-	65	85
HD	96-102						•	•	•	120	4¾			0,2-1,3mm	-	-	65	85





ElektronikSpitzzange - gebogen

- glatte Greifflächen
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

Electronic Snipe nose pliers - bent

- plain jaws
- BasicLine, SuperiorLine, HighPrecision, HeavyDuty

30° BL
45° SL
45° HP
45° HD

Specification										DIN ISO 9655					
Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm	"	Cu/Al	H	P	g	
							⌀	⌀
95-110	•			•					130	5				65	85
95-410		•	•						125	5				55	75
95-710				•	•				125	5				50	70
96-110						•	•	•	130	5				65	85

ElektronikKombizange mit Schneide

- BasicLine, SuperiorLine

Electronic combination pliers with cutter

- BasicLine, SuperiorLine



Specification										DIN ISO 9657					
Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm	"	Cu/Al	H	P	g	
							⌀	⌀
BL 95-120	•			•					120	4¾	0,3-1,5mm			65	85
SL 95-420		•	•						125	5	0,3-2,0mm			60	80

ElektronikAbsolierzange mit Stellschraube

- BasicLine, SuperiorLine

Electronic wire stripping pliers with adjusting screw

- BasicLine, SuperiorLine



Specification										DIN ISO 9657					
Ref. No.	3822	36E1	36E8	38E1	38E8	4322	43E1	43E8	mm	"	⌀		P	g	
							⌀	⌀
BL 95-140	•			•					125	5	⌀ 3 mm			70	90
SL 95-440		•	•						125	5	⌀ 3 mm			60	80





ElektronikSchrägschneider C60, 20°, lange Schneide, mit und ohne Außenfase

- HeavyDuty

Electronic oblique cutter C60, 20°, long cutting edge, with and w/o ext. bevel

- HeavyDuty



		Specification						DIN ISO 9654			
		4322	43E1	43E8					g 3/2		
						mm	"	Cu/Al	H		
HD	96-150	•	•	•		120	4 3/4	0,3-1,6mm	0,5	65	85
HD	96-152	•	•	•		120	4 3/4	0,2-1,3mm	-	65	85





ElektronikSchrägschneider C60, 20°, kurze Schneide, mit und ohne Außenfase

- HeavyDuty

Electronic oblique cutter C60, 20°, short cutting edge, with and w/o ext. bevel

- HeavyDuty



		Specification						DIN ISO 9654			
		4322	43E1	43E8						g 3/2	
						mm	"	Cu/Al	H		
HD	96-160	•	•	•		120	4 3/4	0,3-1,6mm	0,5	60	80
HD	96-162	•	•	•		120	4 3/4	0,2-1,3mm	-	60	80





ElektronikSchrägschneider C60, 20°, lange Backen, Minischneide

- HeavyDuty

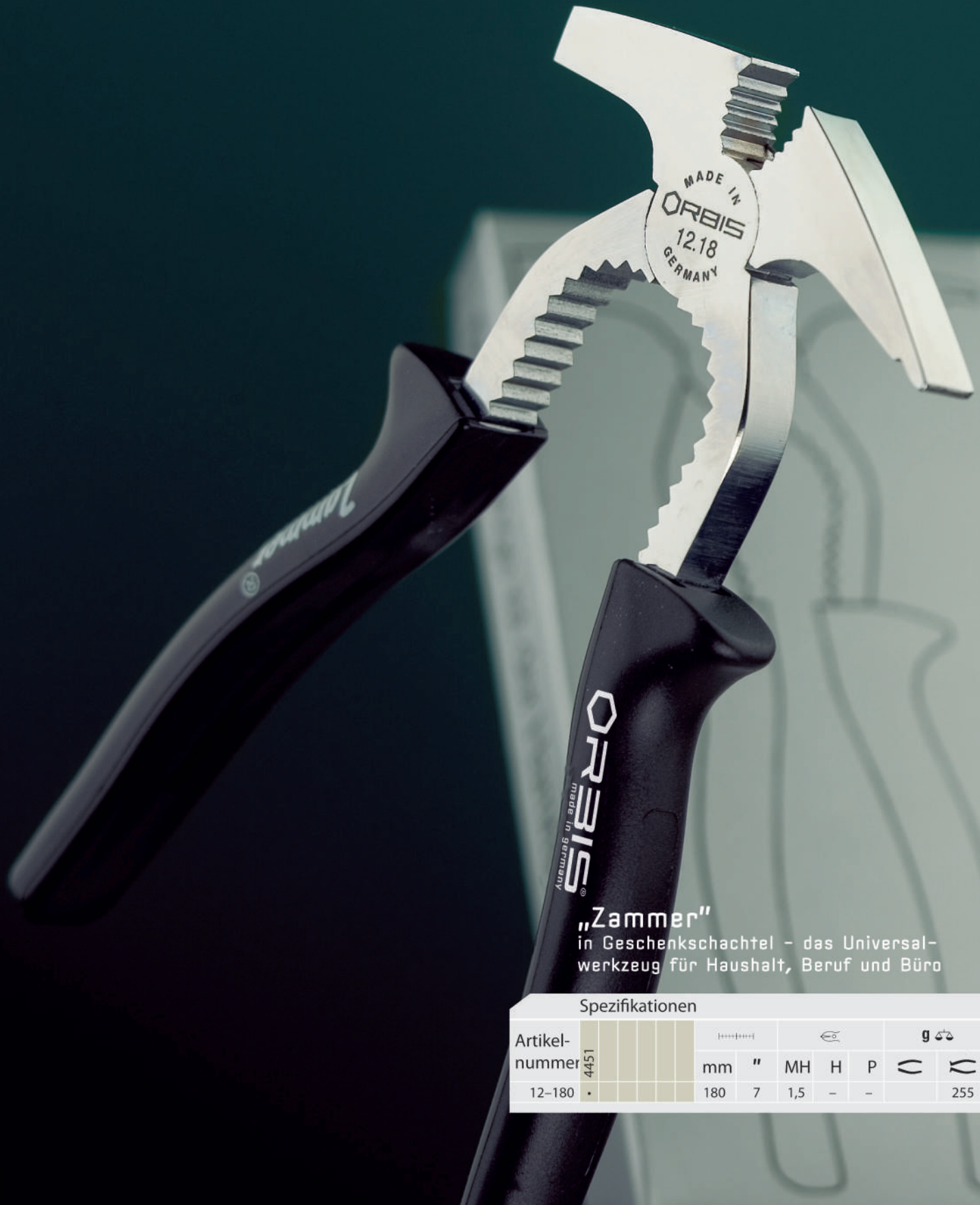
Electronic oblique cutter C60, 20°, long jaws, mini cutter

- HeavyDuty



		Specification						DIN ISO 9654			
Ref. No.		4322	43E1	43E8						g 3/2	
						mm	"	Cu/Al	H		
HD	96-170	•	•	•		125	5	0,3-0,6mm	-	65	85

Sonderzangen Special pliers



„Zammer“

in Geschenkschachtel – das Universalwerkzeug für Haushalt, Beruf und Büro

Spezifikationen

Artikelnummer	4451	mm	"						g
				MH	H	P			
12-180	•	180	7	1,5	-	-			255



FarmerZange „Zaunkönig“

- MultifunktionsWerkzeug für Forst- und Landwirtschaft
- zum Hämmern, Draht spannen und Abscheren, Quetschen und Herausziehen von Nägeln und Krampen

Fencing tool „Zaunkönig“

- multifunction tool for agriculture and forestry
- for hammering, tightening and shearing of wire, crimping and extracting of nails and staples

Specification							DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	mm	"	MH	H	P	g		
							⊖	⊕	
50-260	•	260	10½	4,0	-	-	700		

GripZange mit Drahtschneider

- zum sicheren Greifen und selbsthaltendem Klemmen von Rund-, Profil- und Flachmaterial
- hohe Klemmkraft durch Kniehebelübersetzung
- Einstellschraube und Lösehebel

Grip pliers with wire cutter

- for tight grip and selfholding clamping of round, profiled and plain pieces
- high clamping power by toggle joint
- adjusting screw and release lever



Specification							DIN ISO 5743		
Ref. No.	3400	mm	"	MH	H	P	g		
							⊖	⊕	
60-180	•	180	7	30	13/8"		355		
60-250	•	250	10	50	2"		545		
60-300	•	300	12	60	2½"		900		

RevolverlochZange

- Auswechselbare Lochpfeifen Ø 2,0/ 2,5/ 3,0/ 3,5/ 4,0/ 4,5 mm
- Automatischer Feststeller
- Sichtfenster zum Ablesen der eingestellten Lochpfeifengröße

Revolving punch pliers

- exchangable punch heads Ø 2.0/ 2.5/ 3.0/ 3.5/ 4.0/ 4.5 mm
- self-operating locker
- window for reading size of chosen punch head



Specification							DIN ISO 5743		
Ref. No.	3400	3422	mm	"	2	2,5	3	g	
								⊖	⊕
69-200	•	•	200	8	3,5	4	4,5	275	325



Service Cases

Bau dir deinen Satz *Assemble your own kit*

Wähle aus unserem Sortiment deine gewünschten Artikel aus
Chose from our assortment, your favourite articles



...dazu den passenden Satz, Display, ...
...additionally, chose your kit, display, ...



Dein individueller Satz ist fertig
Your personalized kit is ready



MultiDisplay

- solides PräsentationsDisplay für bis zu 7 Zangen
- Material: Stahlblech, pulverlackiert, rot oder schwarz
- schafft Aufmerksamkeit auf der Verkaufstheke oder Ordnung in Werkstatt und Betrieb
- gute Übersichtlichkeit und schnellen Zugriff durch versetzte Anordnung
- für frei stehende oder hängende Nutzung an Lochwänden
- leer oder individuell bestückbar in verschiedenen Farben



MultiDisplay

- *robust presentation display for up to 7 pliers*
- *material: sheet metal, powder-coated, red or black*
- *eye-catcher on the sales counter or placing pliers at the disposal in workshop and industry*
- *clear arrangement by alternated positions eases access*
- *to be used free standing or hanging on pegboards*
- *empty or filled with individual assortment*

Specification

Ref. No.	0000				mm			g	
					L	B	H	⌀	⌀
70-070	•				290	125	90		







Bestückungsbeispiel
Configuration example

Bolzenschneider Verkaufsständer - leer

- solides und sicheres Präsentationsdisplay für bis zu 6 Bolzen- und Mattenschneider mit Fronttafel
- Material: Stahlblech/-draht, pulverlackiert, silber

Bolt cutter display rack - empty

- *robust and safe presentation display for up to 6 bolt- and mesh cutter with front plate*
- *material: sheet metal/steel wire, powder coated, silver*

Specification		mm			g	
Ref. No.	0000	L	B	H		
70-060	•	300	150	500		



ZangenBar - leer

- solides Präsentationsdisplay zur Aufnahme 8 x 7 Zangen
- Material: Stahlblech/-draht, pulverlackiert, silber - leer
- schafft Aufmerksamkeit auf der Verkaufstheke oder Ordnung in Werkstatt und Betrieb
- für frei stehende oder hängende Nutzung an Lochwänden

Pliers display rack - empty

- *robust and safe presentation display for up to 8 x 7 pliers*
- *material: sheet metal/steel wire, powder-coated, silver*
- *eye-catcher on the sales counter or placing pliers at the disposal in workshop and industry*
- *to be used free standing or hanging on pegboards*



Specification		mm			g	
Ref. No.	0000	L	B	H		
70-080	•	500	300	105	3250	

ThekenDisplay - leer



- faltbarer, stabiler KartonDisplay für die Präsentation von 12 Zangen
- individuell bestückbar mit 1 x 12, 2 x 6, 3 x 4, 4 x 3 oder 6 x 2 verschiedenen Zangen

Counter display - empty

- *foldable, stiff carton display for presentation of 12 pliers*
- *to be filled with individual assortment of 1 x 12, 2 x 6, 3 x 4, 4 x 3 or 6 x 2 different pliers*



Bestückungsbeispiel
Configuration example

Specification		mm			g	
Ref. No.	0000	L	B	H		
70-120	•	225	170	390	260	



Bestückungsbeispiel
Configuration example

Profi-WerkzeugKoffer - leer

- solider Arbeitskoffer mit Bodenfächern
- Zwischenboden mit robusten Nylon-Werkzeugtaschen
- individuell bestückbar

Profi-tool case - empty

- robust HD case with base tray
- removable tool board with nylon push-in compartments
- empty or filled with individual assortment

Specification		mm			g	
Ref. No.	0000	L	B	H	⊖	⊕
71-200	•	490	390	180		

„Profi“ WerkzeugKoffer - 12-teilig

- solider Arbeitskoffer mit Bodenfächern
- Zwischenboden mit robusten Nylon-Werkzeugtaschen
- Inhalt - BasisSortiment VDE 1000 V:
 - 4 VDE-Zangen/-Scheren: 15-200, 28-160, 41-180, 47-180
 - 7 VDE-Schraubendreher/-Phasenprüfer
 - 1 Schaltschrankschlüssel

„VDE-Profi“ tool case - 12 pcs.

- robust HD case with base tray
- removable tool board with nylon push-in compartments
- content - basic assortment VDE 1000 V:
 - 4 VDE-pliers/-shears: 15-200, 28-160, 41-180, 47-180
 - 7 VDE-screwdriver/- phasing tester
 - 1 cabinet key



Specification		mm			g	
Ref. No.	2022 20RR 35M2 35RR 40RV VDE 44RV VDE	L	B	H	⊖	⊕
71-300	• • • • • •	490	390	180		



Zangenwickel SicherungsringZangen - 4-teilig

- Rolltasche aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- Inhalt - 4 Zangen zur Montage von Sicherungsringen für Wellen und Bohrungen von Ø 19 - 60 mm (siehe S. 50 ff)
- gerade und 90° gebogene Form (Typ A2; A21; J2; J21)

Tool pouch circlip pliers - 4 pcs.

- tool roll made of hard-wearing polyester fabric
- content - 4 pliers for fitting of circlips on axles and into bores from Ø 19 - 60 mm (see page 50 ff)
- straight and 90° angled tips (type A2; A21; J2; J21)

Specification											
Ref. No.	2622	3422					mm			g	
							L	B	H		
75-024	•	•					300	250	20	920	960



Zangenwickel - leer

- Rolltasche aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- bestückbar mit bis zu 4 bzw. 8 Zangen/Schraubendrehern

Tool pouch - empty

- tool roll made of hard-wearing polyester fabric
- configurable with 4 resp. 8 pliers/screwdrivers

Specification											
Ref. No.	0000						mm			g	
							L	B	H		
75-040	•						300	250	20		325



Zangenwickel - 4 teilig

- Rolltasche aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- Inhalt - universelles Startersortiment:
 - Artikel 15-200, 25-160, 41-180, 77-240

Tool pouch - 4 pcs.

- tool roll made of hard-wearing polyester fabric
- content - basic starter assortment
 - ref. 15-200, 25-160, 41-180, 77-240

Specification											
Ref. No.	2022	20RR	3SMZ	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
75-040	•	•	•	•	•	•	300	250	20	1050	1150



ElektronikZangen-Etui - leer

- Etui mit Reißverschluss aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe für 6 Elektronikzangen,
- leer - für 6 ElektronikZangen

Electronic pliers tool case - empty

- case with zipper made of hard-wearing polyester fabric
- empty - for 6 electronic pliers

Specification		mm			g	
Ref. No.	0000	L	B	H		
75-060	•	160	210	50		



„BasicLine“ ElektronikZangen-Satz

- Etui mit Reißverschluss aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- Inhalt - 6 Elektronikzangen der „BasicLine“-Serie:
 - mit eingelegtem Gelenk, genietet und doppelter Blattfeder
 - Artikel 95-060, 95-070, 95-080, 95-090, 95-110, 95-140

„BasicLine“ Electronic pliers set

- case with zipper made of hard-wearing polyester fabric
- content - 6 electronic pliers of „BasicLine“:
 - with single joint, riveted and double leaf spring
 - ref. 95-060, 95-070, 95-080, 95-090, 95-110, 95-140

Specification		mm			g	
Ref. No.	3822 38E1	L	B	H		
75-066	• •	160	210	50	650	710



„HeavyDuty“ ElektronikZangen-Satz

- Etui mit Reißverschluss aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- Inhalt - 6 Elektronikzangen der „HeavyDuty“-Serie:
 - mit durchgestecktem Präzisions-Gelenk für dauerhafte Belastbarkeit, genietet und doppelter Blattfeder
 - Artikel: 96-060, 96-070, 96-080, 96-090, 96-100, 96-150

„HeavyDuty“ Electronic pliers set

- case with zipper made of hard-wearing polyester fabric
- content - 6 electronic pliers of „HeavyDuty Line“:
 - with precision box joint for long lasting reliability, riveted and double leaf spring
 - ref. 96-060, 96-070, 96-080, 96-090, 96-100, 96-150

Specification		mm			g	
Ref. No.	4322 43E1 43E8	L	B	H		
75-076	• • •	160	210	50	650	710



WerkzeugTasche - leer

- Etui mit Reißverschluss aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- bestückbar mit bis zu 5 Zangen und 10 Schraubendrehern



Bestückungsbeispiel
Configuration example

Fabric tool case - empty

- case with zipper made of hard-wearing polyester fabric
- empty - for 5 pliers and 10 screwdrivers max.

Specification		mm			g	
Ref. No.	0000	L	B	H		
75-100	•					
75-400	•	270	525	20		

VDE-WerkzeugTasche

- Etui mit Reißverschluss aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- Inhalt - VDE-Basissortiment:
 - Artikel 15-160, 15-200, 29-160, 41-180
 - Artikel SL 2,5; SL 4; SL 5,5; SL 6,5; PH 0; PH 1; PH 2



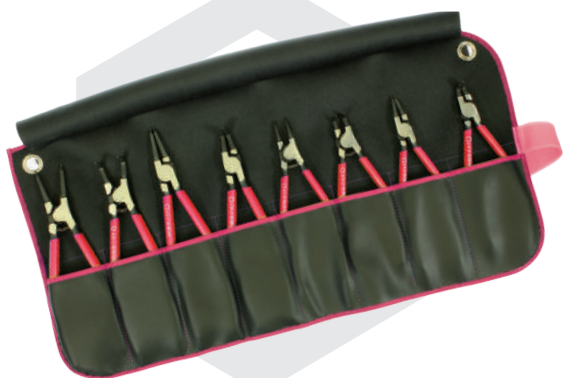
VDE-fabric tool case

- case with zipper made of hard-wearing polyester fabric
- content - basic VDE assortment:
 - ref. 15-160, 15-200, 29-160, 41-180
 - ref. SL 2,5; SL 4; SL 5,5; SL 6,5; PH 0; PH 1; PH 2

Specification		mm			g	
Ref. No.	2022 20RR 35M2 35RR 40RV VDE 44RV VDE	L	B	H		
75-100	•					

Zangenwickel SicherungsringZangen - 8-teilig

- Rolltasche aus strapazierfähigem Polyester-Gewebe
- Inhalt - 8 Zangen zur Montage von Sicherungsringen für Wellen und Bohrungen von Ø 10 - 60 mm (siehe S. 50 ff)
- gerade und 90° gebogene Form (Typ A1; A2; A11; A21; J1; J2; J11; J21)



Tool pouch circlip pliers - 8 pcs.

- tool roll made of hard-wearing polyester fabric
- content - 8 pliers for fitting of circlips on axles and into bores from Ø 10 - 60 mm (see page 50 ff)
- straight and 90° angled tips (type A1; A2; A11; A21; J1; J2; J11; J21)

Specification		mm			g	
Ref. No.	2622 3422	L	B	H		
75-400	•	270	525	20	1530	



„Extended“ ZangenKoffer - 5-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 15-160, 17-160, 25-160, 41-180, 48-160

„Extended“ pliers box - 5 pcs.

- appealing synthetic utility box with inlay
- content:
 - ref. 15-160, 17-160, 25-160, 41-180, 48-160

Specification

Ref. No.	2022	20RR	3SM2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H	⌀	⌀
76-115	•	•	•	•	•	•	328	220	45		



„EvoLine® IV“ ZangenKoffer - 3-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Schaumstoff-Formeinlage
- Inhalt - EvoLine®-Highflyer:
 - Artikel 21-150 EvoTel, 21-185 EvoMax XL, 47-180 EvoShark

„EvoLine® IV“ pliers box - 3 pcs.

- appealing synthetic utility box with profiled foam inlay
- content:
 - ref. 21-150 EvoTel, 21-185 EvoMax XL, 47-180 EvoShark

Specification

Ref. No.	2022	20RR	3SM2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H	⌀	⌀
76-121	•	•	•	•	•	•	328	220	45		



„Universal I“ ZangenKoffer - 4-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 15-160, 28-160, 41-180, 78-250/2022

„Universal I“ pliers box - 4 pcs.

- appealing synthetic utility box with inlay
- content:
 - ref. 15-160, 28-160, 41-180, 78-250/2022

Specification

Ref. No.	2022	20RR	3SM2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H	⌀	⌀
76-154	•	•	•	•	•	•	328	220	45	1240	1330



WerkzeugKoffer - 7-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 15-200, 28-160, 41-160
 - Artikel SL 4, SL 5,5; PH 2; PP

Tool box - 7 pcs.

- *appealing synthetic utility box with inlay*
- *content:*
 - *ref. 15-200, 28-160, 41-160*
 - *ref. SL 4, SL 5,5; PH 2; PP*

Specification

Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
76-183	•	•	•	•	•	•	328	220	45	1100	1200



„Universal II“ ZangenKoffer - 4-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 15-200, 28-160, 41-180, 48-160

„Universal II“ pliers box - 4 pcs.

- *appealing synthetic utility box with inlay*
- *content:*
 - *ref. 15-200, 28-160, 41-180, 48-160*

Specification

Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
76-194	•	•	•	•	•	•	328	220	45	1115	1235

„VDE-Profi“ WerkzeugKoffer - 14-teilig

- attraktiver Kunststoff-Koffer mit Schaumstoff-Formeinlage
- Inhalt - Profi-Sortiment VDE 1000 V:
 - 5 VDE-Zangen/-Scheren: 15-200, 28-160, 41-180, 47-180, 49-180
 - 2 automatische/coaxial Abisolierwerkzeuge, 1 Kabelmesser
 - 5 VDE-Schraubendreher/-Phasenprüfer
 - 1 Spannungsmessgerät 12-690 V

„VDE-Profi“ toolbox - 14 pcs.

- *appealing synthetic utility box with profiled foam inlay*
- *content - professional assortment VDE 1000 V:*
 - *5 VDE-pliers/-shears: 15-200, 28-160, 41-180, 47-180, 49-180*
 - *2 automatic/coax cable stripper, 1 cable knife*
 - *5 VDE-screwdriver/- phasing tester*
 - *1 voltage meter 12-690 V*

Specification

Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
76-250	•	•	•	•	•	•	358	278	75		2450





„Profi I“ ZangenKoffer - 6-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Schaumstoff-Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 15-200, 17-200, 28-160, 33-180, 46-200, 78-250

„Profi I“ pliers box - 6 pcs.

- *appealing synthetic utility box with profiled foam inlay*
- *content:*
 - *ref. 15-200, 17-200, 28-160, 33-180, 46-200, 78-250*

Specification		mm			g						
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	L	B	H		
76-266	•	•	•	•	•		358	278	70	2020	2200

SicherungsringZangenKoffer - 8-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt - 8 Zangen zur Montage von Sicherungsringen (DIN 471/472 und DIN 983/984) für Wellen und Bohrungen von Ø 10 - 60 mm
- gerade und 90° gebogene Form:
Typ A1, A2, A11, A21, J1, J2, J11, J21)

Circlip pliers tool box - 8 pcs.

- *appealing synthetic utility box with inlay*
- *content - 8 pliers for fitting of circlips on axles and into bores from Ø 10 - 60 mm (see page 50 ff)*
- *straight and 90° angled tips:*
type A1, A2, A11, A21, J1, J2, J11, J21



Specification		mm			g						
Ref. No.	2622	3422					L	B	H		
76-270	•	•					358	278	70	1800	

„Basic I“ ZangenKoffer - 3-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
 - Artikel 15-200, 28-160, 41-180

„Basic I“ pliers box - 3 pcs.

- *appealing synthetic utility box with inlay*
- *content:*
 - *ref. 15-200, 28-160, 41-180*



Specification		mm			g						
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	L	B	H		
76-293	•	•	•	•	•		258	200	45	890	970



„Basic IV“ Zangensatz - 3-teilig

- aktionsfreudige und umweltfreundliche Kartonverpackung
- Inhalt:
 - Artikel 28-160, 41-180, 77-240

„Basic IV“ pliers kit - 3 pcs.

- promotion- and eco-friendly carton box
- content:
 - ref. 28-160, 41-180, 77-240

		Specification									
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
76-310	•	•	•	•	•	•	190	295	40	925	1000



„Superior Standard“ Wasserpumpenzangen-Satz - 3-teilig - SB

- aktionsfreudige SB-Tasche
- Inhalt - 3 Wasserpumpenzangen „Superior Standard“:
 - Artikel 77-175, 77-255, 77-305 in den Größen 170, 250, 300 mm

„Superior Standard“ water pump pliers kit - 3 pcs. - SB

- promotion-friendly vinyl pouch
- content - 3 water pump pliers „Superior Standard“:
 - ref. 77-175, 77-255, 77-305 length 170, 250, 300 mm

		Specification									
Ref. No.	2022						mm			g	
							L	B	H		
76-314	•						190	295	40		



„ECO“ Wasserpumpenzangen-Satz - 2-teilig - SB

- aktionsfreudige SB-Tasche
- Inhalt - 2 Wasserpumpenzangen „ECO“ :
 - Artikel 79-170, 79-250 in den Größen 170 und 250 mm

„ECO“ water pump pliers kit - 2 pcs. - SB

- promotion-friendly vinyl pouch
- content - 2 water pump pliers „ECO“:
 - ref. 79-170, 79-250 length 170 und 250 mm

		Specification									
Ref. No.	2022						mm			g	
							L	B	H		
76-315	•						190	295	40		



„EvoLine® III“ Zangensatz - 3-teilig

- aktionsfreudige und attraktive Kartonverpackung mit Formeinlage
- Inhalt - EvoLine®-Basics:
 - Artikel 21-150 EvoTel, 21-180 EvoCut, 21-410 EvoPlus

„EvoLine® III“ pliers kit - 3 pcs.

- promotion-friendly and appealing carton box with inlay
- content:
 - ref. 21-150 EvoTel, 21-180 EvoCut, 21-410 EvoPlus

Specification							mm			g	
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	L	B	H		
76-321	•	•	•	•	•	•					

AderendhülsenZangen-Set

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Schaumstoff-Formeinlage
- Inhalt:
 - Artikel 49-180 AderendhülsenZange, Phasenprüfer
 - Aderendhülsensortiment isoliert: je 100 Stk: 0,5²; 0,75²; 1,5²; 2,5 mm²; je 50 Stk: 4 mm²



Ferrules crimping pliers set

- appealing synthetic utility box with profiled foam inlay
- content:
 - ref. 49-180 crimping pliers, phasing tester
 - assortment of insulated ferrules 100 pcs each: 0.5²; 0.75²; 1.5²; 2.5 mm²; 50 pcs each: 4 mm²

Specification							mm			g	
Ref. No.	2622						L	B	H		
76-330	•						258	200	45	700	



„Superior Standard“ Wasserp.-Zangen-Satz

- aktionsfreudige und attraktive Kartonverpackung mit Formeinlage
- Inhalt - 3 Wasserpumpenzangen „Superior Standard“:
 - Artikel 77-175, 77-255, 77-305 in den Größen 170, 250, 300 mm

„Superior Standard“ water pump pliers kit

- promotion-friendly and appealing carton box with inlay
- content - 3 water pump pliers „Superior Standard“:
 - ref. 77-175, 77-255, 77-305 length 170, 250, 300 mm

Specification							mm			g	
Ref. No.	2022						L	B	H		
76-414	•						370	170	35		



„EvoL!ne® I“ WerkzeugSatz - 4-teilig

- aktionsfreudige und attraktive Kartonverpackung mit Formeinlage
- Inhalt - EvoL!ne®-Stars:
 - 21-185 EvoMax XL, 47-180 EvoShark
 - 48-520 Kabelmesser und Phasenprüfer

„EvoL!ne® I“ tool kit - 4 pcs.

- *promotion-friendly and appealing carton box with inlay*
- *content - EvoL!ne®-Stars*
 - 21-185 EvoMax XL, 47-180 EvoShark
 - 48-520 cable knife and phasing tester

Specification		mm			g						
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	L	B	H		
76-420	•	•	•	•	•	•	370	170	35		



„EvoL!ne® II“ WerkzeugSatz - 4-teilig

- aktionsfreudige und attraktive Kartonverpackung mit Formeinlage
- Inhalt - EvoL!ne®-Stars:
 - 21-185 EvoMax XL, 21-150 EvoTel
 - 48-520 Kabelmesser und Phasenprüfer

„EvoL!ne® II“ tool kit - 4 pcs.

- *promotion-friendly and appealing carton box with inlay*
- *content - EvoL!ne®-Stars*
 - 21-185 EvoMax XL, 21-150 EvoTel
 - 48-520 cable knife and phasing tester

Specification		mm			g						
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	L	B	H		
76-421	•	•	•	•	•	•	370	170	35		



„StartUp“ ZangenSatz - leer

- attraktive und umweltfreundliche Kartonverpackung
- bestückbar mit 3 oder 4 Zangen

„StartUp“ pliers set - empty

- *appealing and eco-friendly carton box*
- *configurable with for 3 or 4 pliers*

Specification		mm			g						
Ref. No.	0000						L	B	H		
76-611	•						285	265	35		

Bestückungsbeispiel
Configuration example



„StartUp“ Zangensatz - 4-teilig

- attraktive und umweltfreundliche Kartonverpackung
- Inhalt - 4 Zangen als universelles Startersortiment:
 - Artikel 15-200, 25-160, 41-180, 78-250

„StartUp“ pliers kit - 4 pcs.

- *appealing eco-friendly carton box*
- *content - 4 pliers as universal starter assortment:*
 - *ref. 15-200, 25-160, 41-180, 78-250*

Specification											
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
76-611	•	•	•	•	•	•	285	265	35	1080	1220



VDE WerkzeugSatz - 7-teilig

- attraktive und umweltfreundliche Kartonverpackung
- Inhalt- universelles Startersortiment:
 - Artikel 15-200, 28-160, 48-160
 - Artikel SL 4; SL 5,5; PH 1; PH 2

VDE tool kit - 7 pcs.

- *promotion-and eco-friendly carton box*
- *content - universal starter assortment:*
 - *ref. 15-200, 28-160, 48-160*
 - *ref. SL 4; SL 5,5; PH 1; PH 2*

Specification											
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
70-660	•	•	•	•	•	•					



„Basic IV“ ZangenKoffer - 3-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt - die Basisartikel in Industrie und Handwerk:
 - Artikel 28-160, 41-180, 77-240

„Basic IV“ pliers box - 3 pcs.

- *appealing synthetic utility box with inlay*
- *content - basic need in industry and craft:*
 - *ref. 28-160, 41-180, 77-240*

Specification											
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H		
76-713	•	•	•	•	•	•	328	220	45	1100	1210



WerkzeugKoffer - 7-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt - universelles Startersortiment:
 - Artikel 15-200, 28-160, 48-160
 - Artikel SL 4, SL 5,5; PH 2; PP

Tool box - 7 pcs.

- appealing synthetic utility box with inlay
- content: universal starter assortment
 - ref. 15-200, 28-160, 48-160
 - ref. SL 4, SL 5,5; PH 2; PP

		Specification									
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H	⌀	⌀
76-717	•	•	•	•	•	•	328	220	45		1100



„Basic III“ ZangenKoffer - 3-teilig

- attraktiver Kunststoff-Präsentkoffer mit Formeinlage
- Inhalt - Basisartikel für Elektroarbeiten:
 - Artikel 15-200, 28-160, 48-160

„Basic III“ pliers box - 3 pcs.

- appealing synthetic utility box with inlay
- content: basic need for electrical works:
 - ref. 15-200, 28-160, 48-160

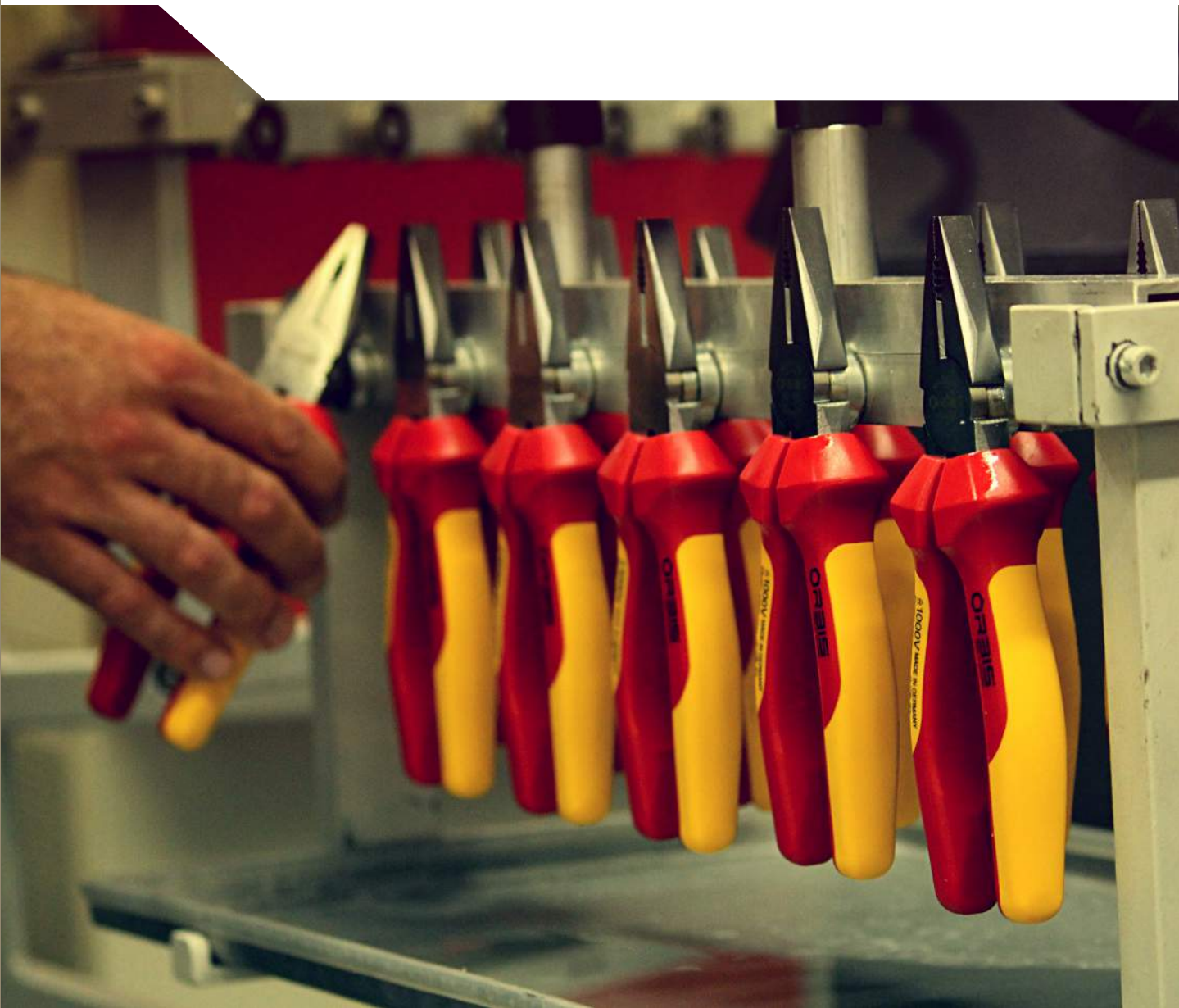
		Specification									
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm			g	
							L	B	H	⌀	⌀
76-723	•	•	•	•	•	•	258	200	45	890	970



VDE-Zangen VDE pliers

Ausführungen/Finishes

- 40RV Kopf hochglanzpoliert, 2-Komponenten-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-polished head, dual-component-VDE-sleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 Volt, red/yellow
- 44RV Kopf hochglanzpoliert, verchromt, 2-Komp.-VDE-Hülle „2KR-VDE“, VDE-geprüft 1000 Volt, rot/gelb
mirror-pol. head, chrome-plated, dual-comp.-VDEsleeve “2KR-VDE”, VDE-approved 1000 Volt, red/yellow





RundZange

- kurze, stabile, fein geriffelte Backen
- zum Biegen von Ösen von 2,5 bis 7,5 mm

Round nose pliers

- short, strong, knurled jaws
- for bending of loops from 2.5 to 7.5 mm

Specification										DIN ISO 5745			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]				g ⚡		
	mm	"											
03-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼				140	165



FlachZange

- lange, schlanke, geriffelte Backen
- zum Greifen und Halten in engen Räumen

Flat nose pliers

- long, slim, knurled jaws
- for picking and placing in confined spaces

Specification										DIN ISO 5745			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]				g ⚡		
	mm	"											
05-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼				120	145



RundZange

- lange, schlanke, fein geriffelte Backen
- zum Biegen von Ösen von 2,5 bis 7,5 mm

Round nose pliers

- long, slim, knurled jaws
- for bending of loops from 2.5 to 7.5 mm

Specification										DIN ISO 5745			
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....]				g ⚡		
	mm	"											
07-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼				120	145



Radio- / TelefonZange

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Schneide
- für feine Arbeiten und Schneiden von Drähten

Radio- / Telephone pliers

- straight half-round, long and slim knurled jaws with cutter
- for precise manipulating and cutting of wires

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[----- -----]			g ⚡		
							mm	"	MH	H	P	
15-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	2,3	1,6	110	130
15-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6	125	145
15-200	•	•	•	•	•	•	200	8	2,8	1,8	165	190

HRC 60



Radio- / TelefonZange 40°

- flachrunde, 40° gebogene, fein geriffelte Backen mit Schneide
- für feine Arbeiten und Schneiden von Drähten und gute Sicht in den Arbeitsraum

Radio- / Telephone pliers 40°

- bent 40° half-round, long and slim knurled jaws with cutter
- for precise manipulating and cutting of wires and clear view into working space

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[----- -----]			g ⚡		
							mm	"	MH	H	P	
17-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6	125	145
17-200	•	•	•	•	•	•	200	8	2,8	1,8	165	190

HRC 60



MehrzweckZange 35°

- flachrunde, 35° gebogene, fein geriffelte Backen mit Schneide
- Mehrwert: Schneiden, Halten, Abisolieren und Crimpen
- universelles Multitalent für feine Arbeiten in Werkstatt, Haushalt und Betrieb

Multipurpose pliers 35°

- bent 35° half-round, long and slim knurled jaws with cutter
- added value: cutting, fixing, stripping and crimping
- universal multi talent for precise jobs in workshop, household and factory

Specification										DIN ISO 5745		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[----- -----]			g ⚡		
							mm	"	MH	H	P	
16-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6	125	145

HRC 60



„WaveTel“ MehrzweckZange mit Schneide

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Sonderprofil
- mit glattem WaveProfil und fest zupackendem 4-Punkt Brennerloch
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben besonders von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

„WaveTel“ Multipurpose pliers with cutter

- half-round, straight long and slim knurled jaws specially profiled
- smooth wave profile and 4 point vice-grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)

Specification						DIN ISO 5745					
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	[.....] [.....]			g 5/6		
	•	•	•	•	•	mm	"				
16-200	•	•	•	•	•	200	8	2,8	1,8	165	190

HRC 60

MehrzweckZange „Elektro“ mit Schneide

- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Schneide
- Mehrwert: Abisolieren und Crimpen von Aderendhülsen (1,5 und 2,5 mm²) und Kabelschuhen (nicht bei VDE-Version)
- Multitalent für feine Draht und Elektroarbeiten in Werkstatt, Haushalt und Betrieb

Multipurpose pliers „Electric“ with cutter

- half-round, straight long and slim knurled jaws with cutter
- added value: stripping and crimping of ferrules (1.5 and 2.5 mm²) and terminals/cable shoes
- multi talent for precise jobs with wire and electrical installation in workshop, household and factory



Specification						DIN ISO 5745						
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	[.....] [.....]			g 5/6			
	•	•	•	•	•	mm	"	MH	H	P		
16-263	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,6		135	155

HRC 60

ElektrikerSeitenschneider

- MehrfunktionsWerkzeug für die Elektroinstallation
- Präzisionsschneide mit Ausnehmungen zum Abisolieren von Leitern 1,5 und 2,5 mm² und Schneiden von weichen Kupfer- bis harten Stahldrähten

Electrician's diagonal cutter

- Multifunctional tool for electrical installation and wiring
- precision cutting edge for recesses for stripping of conductors of 1.5 and 2.5 mm² and for cutting of soft copper wires up to hard steel wires



Specification						DIN ISO 5743						
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	[.....] [.....]			g 5/6			
	•	•	•	•	•	mm	"					
21-160	•	•	•	•	•	160	6¼	ø 1,5 + 2,5			190	220

HRC 60



„EvoTel“ KraftTelefonZange

- bewährte EvoL!ne®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- flachrunde, gerade, fein geriffelte Backen mit Sonderprofil:
- glattes WaveProfil und fest zupackendes 4-Punkt Brennerloch
- Mehrwert: Ziehen von Rundmaterial und Handhaben auch von empfindlichen Werkstücken (Kupferrohr, Gewinde, Kabel)

„EvoTel“ HD Long nose pliers

- approved EvoL!ne® ergonomics with power joint
- half-round, straight long and slim knurled jaws specially profiled
- smooth wave profile and 4 point vice-grip pipe hole
- added value: pulling of round pieces and manipulating of sensitive pieces (copper tubes, thread, cables)

Specification											DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE					g 5		
	mm	"	MH	H	P								
21-150	•	•	•	•	•	•	220	9	3,0	2,0	1,4		295

HRC 64

„EvoCut“ KraftSeitenschneider

- bewährte EvoL!ne®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- extralange PräzisionsSchneide
- 25 % leichteres Schneiden!

„EvoCut“ HD Diagonal cutter

- approved EvoL!ne® ergonomics with power joint
- extra long precision cutting edge
- saves cutting force by 25 %

Specification											DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE					g 5		
	mm	"	MH	H	P								
21-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3		270

HRC 64

„EvoMaxx XL“ MultifunktionsSeitenschneider

- bewährte EvoL!ne®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- UniversalWerkzeug für die Elektroinstallation zum Schneiden, Absolieren, Abscheren, Crimpen und Ösenbiegen

„EvoMaxx XL“ HD Multifunctional diagonal cutter

- approved EvoL!ne® ergonomics with power joint
- universal tool for electrical wiring: cutting, stripping, shearing, crimping and bending of loops

Specification											DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE					g 5		
	mm	"	MH	H	P								
21-185	•	•	•	•	•	•	180	7	3,5	2,5	2,0		270

HRC 64



„EvoPlus“ KraftKombiZange

- bewährte EvoL!ne®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- geriffelte Backen mit langer Schneide und griffsicherem 4-Punkt-Brennerloch
- gerundeter Rücken für besseren Zugang und zum Hebeln
- 40 % leichteres Schneiden

„EvoPlus“ HD Combination pliers

- approved EvoL!ne® ergonomics with power joint
- knurled jaws with extra long cutting edge and 4-point vice-grip pipe hole
- rounded back for easy access and levering
- saves cutting force by 40 %

Specification											DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	35RV VDE	----- -----		MH	H	P	g 63	
	mm	"	MH	H	P	125	150						
21-410	•	•	•	•	•	•	190	7½	3,5	2,5	2,0	125	150

HRC 64

ElektrikerSeitenschneider

- für weichen und harten Draht (H)
- präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Electrician's diagonal cutter

- for soft and medium hard wire (MH)
- precise cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern



Specification											DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	----- -----		MH	H	P	g 63	
	mm	"	MH	H	P	125	150						
28-130	•	•	•	•	•	•	130	5	2,0	1,6	1,4	125	150

HRC 62

Seitenschneider - Hart

- für weichen und harten Draht (H)
- präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Diagonal cutter - hard

- for soft and hard wire (H)
- precise cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern



Specification											DIN ISO 5743		
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	----- -----		MH	H	P	g 63	
	mm	"	MH	H	P	125	150						
28-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	2,8	2,0	1,4	150	175
28-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,0	2,3	1,6	190	220
28-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,0	2,3	1,6	190	220

HRC 62



PräzisionsSeitenschneider - Piano

- für weichen und Piano-Draht (P)
- präzise ausgeformte, kraftsparende SonderSchneiden für vielseitigen Einsatz
- schwedische Form

Precision diagonal cutter - Piano

- for soft and piano wire (P)
- precise shaped and power saving special cutting edges for miscellaneous use
- Swedish pattern

Specification						DIN ISO 5743							
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g			
							mm	"	MH	H	P		
29-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,5	2,5	2,0	190	220

HRC 64

KraftSeitenschneider - Piano

- für weichen und Pianodraht (P)
- KraftGelenk und präzise Schneiden für härteste, dauerhafte Beanspruchung

HD Diagonal cutter - Piano

- for soft and piano wire (P)
- powerjoint and precision cutting edges for hardest and enduring use



Specification						DIN ISO 5743							
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g			
							mm	"	MH	H	P		
33-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	3,0	2,3	1,8	145	170
33-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,5	2,5	2,0	190	220
33-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	225	260
33-200	•	•	•	•	•	•	200	8	4,2	3,0	2,5	250	290

HRC 64

KraftSeitenschneider X-Plus

- für weichen und Pianodraht (P)
- optimiertes KraftGelenk mit bis zu 20 % Kraftersparnis
- präzise Schneiden für härteste, dauerhafte Beanspruchung

HD diagonal cutter X-Plus

- for soft and piano wire (P)
- optimized powerjoint saves cutting force by 20 %
- precision cutting edges for hardest and enduring use



Specification						DIN ISO 5743							
Ref. No.							[.....] [.....]			g			
							mm	"	MH	H	P		
133-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	3,5	2,5	2,0	190	220
133-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	225	260
133-200	•	•	•	•	•	•	200	8	4,2	3,0	2,5	250	290

HRC 64



KraftSeitenschneider - Hart

- für weichen und harten Draht (H)
- KraftGelenk und präzise Schneiden für vielseitigen Einsatz

HD diagonal cutter - hard

- for soft and hard wire (H)
- powerjoint and precision cutting edges for miscellaneous use

Specification						DIN ISO 5743							
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g ⚡			
	mm	"	MH	H	P								
36-180	•	•	•	•	•	•	180	7	3,8	2,7	2,3	225	260

HRC 62

KombiZange - Standard

- für weichen und harten Draht (H)
- lange präzise Schneide, griffige Riffelung für flaches und verzahntes Brennerloch für rundes Material
- mit Facette für bessere Zugänglichkeit

Combination pliers - standard

- for soft and hard wire (H)
- long precision cutting edges, knurled jaws for flat and serrated pipe hole for round pieces
- with facet for a better access



Specification						DIN ISO 5746							
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g ⚡			
	mm	"	MH	H	P								
41-125	•	•	•	•	•	•	125	5					
41-140	•	•	•	•	•	•	140	5½	2,3	1,6	-	145	170
41-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	2,5	1,8	-	185	210
41-180	•	•	•	•	•	•	180	7	2,8	2,5	-	225	265
41-200	•	•	•	•	•	•	200	8	3,0	2,8	-	285	325

HRC 60

KraftKombiZange - Piano

- für weichen und Pianodraht (P)
- Kraftgelenk mit bis zu 40 % Kraftersparnis
- extralange präzise Schneide, griffige Riffelung für flaches und verzahntes Brennerloch für rundes Material
- zusätzliche Greiffläche unterhalb des Gelenkes (nicht VDE)

HD Combination pliers - piano

- for soft and piano wire (P)
- optimized powerjoint saves cutting force by 40 %
- extralong precision cutting edges, knurled jaws for flat and serrated pipe hole for round pieces
- additional gripping area underneath of joint (non VDE)



Specification						DIN ISO 5746							
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[.....] [.....]			g ⚡			
	mm	"	MH	H	P								
46-200	•	•	•	•	•	•	200	8	3,8	2,7	2,3	275	325

HRC 64





KabelSchere

- zum Schneiden von ein- und mehrdrätigen Cu- und Al-Kabel
- nicht für hartgezogene Kupferleiter und Stahldraht
- schlankes, genietetes Gelenk

Cable shear

- for cutting of copper and aluminium cables
- not for hard drawn copper conductors or steel wire
- slim, riveted joint



Ref. No.	Specification						DIN ISO 5746				
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	g ⚡				
	mm		"								
47-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	ø10mm/50mm ²	275	325
47-210	•	•	•	•	•	•	210	8¼	ø12mm/70mm ²	335	

„EvoShark“ KabelSchere

- bewährte EvoLine®-Ergonomie mit Kraftgelenk
- feine Schneide für glatten und leichten Schnitt von ein- und mehrdrätigen Cu- und Al-Kabeln
- nicht für hartgezogene Kupferleiter oder Stahldraht
- geschliffenes, geschraubtes Präzisionsgelenk, nachstellbar
- Einhandbedienung mit integrierter Feder und Arretierung

„EvoShark“ Cable shear

- approved EvoLine® ergonomics with power joint
- fine cutting edge for clean and smooth cutting of copper and aluminium cables
- not for hard drawn copper conductors or steel wire
- ground, bolted precision joint, readjustable
- one hand operation with integrated spring and catch

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5743				
	2022	30RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	g ⚡				
	mm		"								
47-180	•	•	•	•	•	•	180	7	ø 18mm/ 50mm ²	265	305
47-220	•	•	•	•	•	•	210	9	ø 25mm/ 70mm ²	330	380



HRC 52


Abisolierzange

- zum Abisolieren von ein-, mehr- und feindrätigen Leitern mit Kunststoff-/Gummiisolation
- max. Ø 5,0 mm bzw. 10 mm² Leiterquerschnitt
- mit Feder, Einstellschraube und Kontermutter

Wire stripping pliers

- for stripping of single, multiple and fine stranded conductors with plastic or rubber insulation
- max. Ø 5.0 mm resp. 10 mm² cable cross section
- with spring, adjusting screw and lock nut

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5744				
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	g ⚡				
	mm		"								
48-160	•	•	•	•	•	•	160	6¼	ø 5mm/10mm ²	140	165





AderendhülsenZange

- zum Verpressen von Aderendhülsen von 0,25 bis 16 mm² (DIN 46228 Teil 1 + 4)
- gekennzeichnete Halbrundprofile für die zuverlässige Verbindung von Hülse und Leiter

Crimping pliers

- for crimping wire end sleeves/ferrules from 0.25 to 16 mm² (DIN 46228 parts 1 + 4)
- marked half-round dies for reliable connections between the sleeve and the conductor

Ref. No.	Specification						DIN ISO 5744				
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	g ⚡		
49-140	•	•	•	•	•	•	145	5¾	0,25 - 2,5 mm ²	130	
49-180	•	•	•	•	•	•	180	7	0,25 - 16 mm ²	250	



„Industrie“ Wasserpumpenzange

- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- robuste Form aus dauerhaftem ChromVanadium-Stahl
- unempfindlich gegen Verschmutzung besonders auch im industriellen Umfeld

„Industrie“ Water pump pliers

- durable box joint design for longtime reliability
- self-locking on pipes and nuts for safe and power saving work
- robust design - hard-wearing chrome vanadium steel
- insensitive to dirt - best practice in industrial surroundings

Ref. No.	Specification						DIN ISO 8976				
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	g ⚡		
77-240	•	•	•	•	•	•	240	9½	R:½"-1¼"S:10-36mm	290	330



„Superior Standard“ Wasserpumpenzange

- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk und scharf zupackende, zusatzgehärtete Zähne (bis 61 HRC)
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- robuste Form aus dauerhaftem ChromVanadium-Stahl
- unempfindlich gegen Verschmutzung besonders auch im Außenbereich

„Superior Standard“ Water pump pliers

- durable box joint design for longtime reliability and firm gripping with add. induction hardened serration (up to 61 HRC)
- self-locking on pipes and nuts for safe and power saving work
- robust design - hard-wearing chrome vanadium steel
- insensitive to dirt - best practice in industrial surroundings

Ref. No.	Specification						DIN ISO 8976				
	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	mm	"	g ⚡		
77-255	•	•	•	•	•	•	250	9½	R:½"-1¼"S: 5-36mm	315	355



„SPEEDY“ Wasserpumpenzange

- mit QuickSnap-Ratschen-Zustellung für schnelle Anpassung an das Werkstück ohne Druckknopf
- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk und scharf zupackende, zusatzgehärtete Zähne (bis 61 HRC)
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- schlanke und robuste Form aus dauerfestem CV-Stahl

„SPEEDY“ Water pump pliers

- QuickSnap ratchet mechanism for fast adjustment to the size of the workpiece without pressing a button
- durable box joint design for longtime reliability and firm gripping with add. induction hardened serration (upto 61HRC)
- self-locking on pipes and nuts for safe and power-saving work
- slim and robust design - hard-wearing chrome vanadium steel

Specification										DIN ISO 8976	
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[Symbol]		[Symbol]	[Symbol]	
	•	•	•	•	•	•	mm	"	R: 1/8"-1/4" S: 6-38 mm	305	350
78-250	•	•	•	•	•	•	250	10	R: 1/8"-1/4" S: 6-38 mm	305	350

„ARREST“ Wasserpumpenzange

- sichere und schnelle Arretierung durch Druckknopf
- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk und scharf zupackende, zusatzgehärtete Zähne (bis 61 HRC)
- selbstklemmend an Rohren und Muttern für sicheres und kraftsparendes Arbeiten
- schlanke und robuste Form aus dauerfestem ChromVanadium-Stahl

„ARREST“ Water pump pliers

- reliable and fast catching of the position with push-button
- durable box joint design for longtime reliability and firm gripping with add. induction hardened serration (up to 61 HRC)
- self-locking on pipes and nuts for safe and power saving work
- slim and robust design - hard-wearing chrome vanadium steel

Specification										DIN ISO 8976	
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[Symbol]		[Symbol]	[Symbol]	
	•	•	•	•	•	•	mm	"	R: 1/8"-1/4" S: 6-38 mm	305	350
80-250	•	•	•	•	•	•	250	10	R: 1/8"-1/4" S: 6-38 mm	305	350

„TORQY“ Schraubzange

- Schraubenschlüssel und Zange in Einem: spielfreies Fassen und sicheres Schrauben von Schrauben- und Mutterflächen, ob metrisch oder zöllig, beschädigt oder mit Lack überzogen
- glatte Backen vermeiden übliche Schäden durch Schlüssel- und Rohrzangen an Schrauben/Muttern in Industrie und im Sanitärbereich
- mit QuickSnap-Ratschen-Zustellung für schnelle Anpassung an das Werkstück ohne Druckknopf
- dauerhafte Zuverlässigkeit durch durchgestecktes Gelenk

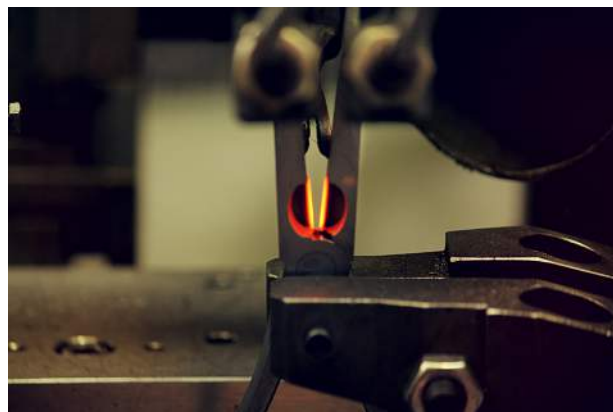
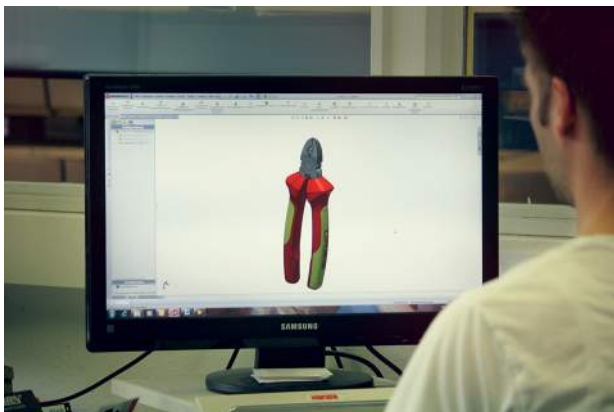
„TORQY“ Plier spanner

- wrench and plier combined: firm grip and safe twisting of bolt and nuts, no matter if metric, inch, damaged or lacquered
- plain and smooth jaws to prevent known damage by wrenches and pipe wrenches of bolts and nuts/fittings in industrial and sanitary installation/maintainance
- QuickSnap ratchet mechanism for fast adjustment to the size of the workpiece without pressing a button
- durable box joint design for longtime reliability

Specification										DIN ISO 8976	
Ref. No.	2022	20RR	35M2	35RR	40RV VDE	44RV VDE	[Symbol]		[Symbol]	[Symbol]	
	•	•	•	•	•	•	mm	"	S: 10 - 36 mm	330	375
90-260	•	•	•	•	•	•	260	10	S: 10 - 36 mm	330	375



Made in Germany



Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

Allgemeine Lieferbedingungen (AGB)

1. Geltung

Diese AGB gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge mit Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögens (im Folgenden „Käufer genannt“) über Lieferungen und sonstige Leistungen unter Einschluss von Werkverträgen, Beratungsverträgen, Lohnarbeiten und der Lieferung vertretbarer und nicht vertretbarer Sachen. Einkaufsbedingungen des Käufers gelten in keinem Fall. In Zweifelsfällen gilt die deutsche Version unserer AGB.

2. Angebote

Unsere Angebote sind freibleibend. Der Katalog und die jeweils gültige Preisliste sind Bestandteile unseres Angebotes. Die Abbildungen, Maß- und Gewichtsangaben in unseren Druckschriften sind annähernd. Modell- und Ausführungsänderungen behalten wir uns ohne besondere Anzeige vor. An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen (im Folgenden: Unterlagen) behalten wir uns alle eigentums- und urheberrechtlichen Verwertungsrechte uneingeschränkt vor. Die Unterlagen dürfen nur nach unserer Einwilligung Dritten zugänglich gemacht werden und sind uns, wenn uns der Auftrag nicht erteilt wird, auf Verlangen unverzüglich zurückzugeben.

3. Sonderanfertigungen

Bei Sonderanfertigungen darf die Bestellmenge um bis zu 10 % unter- oder überschritten werden. Zu Sonderanfertigungen zählen auch Serienartikel, die nach dem Wunsch des Käufers besonders zu kennzeichnen sind. Technische oder konstruktive Merkmale, die nicht ausdrücklich bestellt oder spezifiziert wurden, können wir entsprechend den technischen Erfordernissen bestimmen.

Bei einer vom Kunden vorgegebenen Gestaltung des Produktes oder von Verkaufshilfen und/oder Verwendungen einer Kundenmarke übernimmt der Besteller die Verantwortung für die berechtigte Benutzung. Er haftet uns gegenüber für etwaige Folgen eines Missbrauchs.

4. Preise / Liefermengen

Soweit keine anders lautende Vereinbarung getroffen wurde, gelten unsere am Tag der Auftragsannahme gültigen Listenpreise. Unsere Preise sind freibleibend und enthalten keine Mehrwertsteuer. Die Transportart ist in unser Ermessen gestellt. Wir behalten uns vor, die bestellten Stückzahlen auf Verpackungseinheit abzuändern.

5. Lieferzeit

Angaben zu Liefer- oder Erfüllungszeiten sind annähernd. Liefer- oder Erfüllungsfristen (Lieferfristen) beginnen mit dem Datum unserer Auftragsbestätigung und gelten nur unter der Voraussetzung rechtzeitiger Klarstellung aller Einzelheiten des Auftrages sowie der rechtzeitigen Erfüllung aller Verpflichtungen des Käufers, wie z. B. Beibringung aller behördlichen Bescheinigungen oder Gestellung von Akkreditiven. Unsere Lieferverpflichtung steht unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung, es sei denn, die nicht richtige oder verspätete Selbstbelieferung ist durch uns verschuldet. Lieferfristen sind eingehalten, wenn die Ware bis zu ihrem Ablauf unser Werk verlassen hat oder die Versandbereitschaft gemeldet ist. Wir behalten uns das Recht vor, Teillieferungen vorzunehmen. Für die Haftung aus Lieferverzug gilt Ziffer 11.

6. Gefahrübergang

Mit der Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit Verlassen des Lagers oder des Werks geht die Gefahr bei allen Geschäften, auch bei frei-Haus-Lieferungen, auf den Käufer über.

7. Zahlungsbedingungen

7.1 Zahlungen sind entsprechend den auf den Rechnungen genannten Zahlungszielen und Skonti ab Rechnungsdatum, ansonsten sofort netto, zu leisten. Am Fälligkeitstag müssen wir über den Betrag verfügen können. Bei Zielüberschreitungen sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem jeweiligen Basissatz der EZB zu berechnen. Wechsel werden nur nach Vereinbarung und unter der Voraussetzung ihrer Diskontierbarkeit angenommen. Diskont- und Einziehungsspesen trägt der Käufer.

7.2 Ein Zurückbehaltungsrecht und eine Aufrechnungsbefugnis stehen dem Käufer nur in-soweit zu, wie seine Gegenansprüche aus demselben Vertragsverhältnis resultieren (insbesondere Mängelansprüche) bzw. unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

7.3 Gerät der Käufer nach Vertragsschluss mit einem nicht unerheblichen Betrag in Zahlungsverzug oder treten andere Umstände ein, die auf eine wesentliche Verschlechterung seiner Zahlungsfähigkeit oder Zahlungsbereitschaft schließen lassen, dürfen wir unsere Lieferungen verweigern, bis die Zahlung erfolgt oder ausreichende Sicherheit erbracht ist. Ferner dürfen wir alle noch nicht fälligen Forderungen aus der laufenden Geschäftsverbindung mit dem Käufer fällig stellen.

8. Eigentumsvorbehalt

8.1 Alle gelieferten Waren bleiben unser Eigentum (Vorbehaltsware) bis zur vollständigen Bezahlung unserer Forderungen, insbesondere auch der jeweiligen Saldoforderungen, die uns im Rahmen der Geschäftsbeziehung zustehen (Saldovorbehalt). Dies gilt auch für künftig entstehende und bedingte Forderungen, z. B. aus Akzeptantenwechseln, und auch, wenn Zahlungen auf besonders bezeichnete Forderungen geleistet werden.

8.2 Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgen für uns als Hersteller im Sinne von § 950 BGB, ohne uns zu verpflichten. Erlischt unser Eigentum durch Verbindung oder Vermischung, so überträgt der Käufer uns bereits jetzt die ihm zustehenden Eigentumsrechte an dem neuen Bestand oder der Sache im Umfang des Rechnungswertes der Vorbehaltsware und verwahrt sie unentgeltlich für uns.

8.3 Der Käufer darf über die Vorbehaltsware nur im ordentlichen Geschäftsverkehr verfügen. Die Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware werden zusammen mit sämtlichen Sicherheiten, die der Käufer für die Forderung erwirbt, bereits jetzt sicherungshalber an uns abgetreten. Die Berechtigung, Forderungen aus der Weiterveräußerung einzuziehen, erlischt im Falle unseres Widerrufs, der spätestens bei Zahlungsverzug des Käufers möglich ist. Wir werden die Vorbehaltsware sowie die an ihre Stelle tretenden Sachen oder Forderungen auf Verlangen nach unserer Wahl freigeben, soweit ihr Wert die Höhe der gesicherten Forderungen um mehr als 50% übersteigt. Die Rücknahme der Vorbehaltsware ist kein Rücktritt vom Vertrag.

9. Gewerbliche Schutzrechte

Orbis Will behält sich an seinen dem Käufer zur Verfügung gestellten Mustern und Modellen, Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen und Informationen sowie kaufmännischen und technischen Einzelheiten sämtliche Eigentums- und Urheberrechte vor.

10. Mängelansprüche

Alle Orbis Will-Produkte unterliegen einer sorgfältigen Qualitätskontrolle. Sachmängel sind unverzüglich, spätestens sieben Tage seit Ablieferung schriftlich anzuzeigen. Sachmängel, die auch bei sorgfältigster Prüfung innerhalb dieser Frist nicht entdeckt werden können, sind unverzüglich, spätestens innerhalb von sieben Tage nach Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Wir können nach unserer Wahl den Mangel beseitigen oder eine mangelfreie Ware liefern. Transportschäden sind auch dem Frachtführer anzuzeigen. Bei Feststellungen von Fehlmengen sind Brutto- und Nettogewicht der Sendung zu ermitteln und uns Kopien der Lieferscheine und Frachtpapiere zu übersenden, da ansonsten die Reklamation nicht bearbeitet werden kann. Alle Ansprüche aus Sachmängelhaftung verjähren innerhalb eines Jahres nach Ablieferung der Ware.

Falls wir nach Zeichnungen, Spezifikationen, Mustern usw. des Bestellers zu liefern haben, übernimmt dieser das Risiko der Eignung für den vorgesehenen Verwendungszweck. Entscheidend für den vertragsgemäßen Zustand der Ware ist der Zeitpunkt des Gefahrübergangs. Für Mängel, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte, übliche Abnutzung, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung entstehen, wird ebenso wenig Gewähr geleistet wie für die Folgen unsachgemäßer und ohne unsere Einwilligung vorgenommene Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten des Bestellers oder Dritter. Gleiches gilt für Mängel, die den Wert oder die Tauglichkeit der Ware nur unerheblich mindern.

11. Haftung auf Schadensersatz

11.1 Wegen Verletzung vertraglicher und außervertraglicher Pflichten haften wir auf Schadensersatz - auch für unsere leitenden Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen - nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit, im Falle grober Fahrlässigkeit zudem beschränkt auf den bei Vertragsschluss voraussehbaren vertragstypischen Schaden; im Übrigen ist unsere Haftung, auch für Mangel- und Mangelfolgeschäden, ausgeschlossen.

11.2 Diese Beschränkungen gelten nicht bei schuldhaftem Verstoß gegen wesentliche Vertragspflichten; hierzu zählen die Pflicht zur rechtzeitigen, mangelfreien Lieferung sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Auftraggeber die vertragsgemäße Verwendung des Liefergegenstands ermöglichen sollen. Diese Beschränkungen gelten ferner nicht bei schuldhaft herbeigeführten Schäden des Lebens, des Körpers und der Gesundheit und auch dann nicht, wenn und soweit wir die Garantie für die Beschaffenheit für die gelieferte Ware übernommen haben sowie in Fällen zwingender Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.

11.3 Sind wir mit einer Lieferung oder sonstigen Leistung in Verzug, kann der Käufer - nach Maßgabe von Ziff. 11.1 und 11.2 - Ersatz des Verzugschadens neben der Leistung verlangen; bei leichter Fahrlässigkeit jedoch beschränkt auf höchstens 5 % des vereinbarten Preises für die in Verzug geratene Leistung. Das Recht des Käufers auf Schadensersatz statt der Leistung nach Maßgabe von Ziff. 11.1 und 11.2 bleibt unberührt.

11.4 Aufwendungen im Zusammenhang mit der Nacherfüllung übernehmen wir nur, soweit sie im Einzelfall, insbesondere im Verhältnis zum Kaufpreis der Ware, angemessen sind, keinesfalls aber über 100 % des Kaufpreises. Weitere Aufwendungen wie z.B. im Zusammenhang mit dem Ein- und Ausbau der mangelhaften Sache übernehmen wir nur nach Maßgabe von Ziff. 11.1 und 11.2 dieser Bedingungen. Zwingende gesetzliche Vorschriften bleiben davon unberührt.

12. Rücksendungen

Außerhalb der Sachmängelhaftung werden Rücksendungen nur gutgeschrieben, wenn unser vorheriges schriftliches Einverständnis vorliegt. Eine Gutschrift für originalverpackte und wiederverkaufsfähige Waren erfolgt mit 80 % des berechneten Preises. Kosten für etwaige Aufarbeitung und Neuverpackung werden zusätzlich gekürzt. Die Verrechnung der Gutschrift kann nur mit neuen Warenlieferungen vorgenommen werden. Isolierte Werkzeuge können aus Sicherheitsgründen grundsätzlich nicht zurückgenommen werden. Ware in Kundenaufmachung bzw. Sonderanfertigungen können ebenfalls nicht zurück genommen werden.

13. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort, auch für die Pflichten des Käufers, und Gerichtsstand ist Ahaus. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG).

(Stand: 10/2014)

Terms of delivery

1. Applicability

These Terms of Delivery are valid for all contracts - including future ones - with companies and legal persons according to general law and public law relating to special assets (in the following referred to as „buyer“) concerning supplies and other services, including contracts for work, consulting contracts, contract work, and the supply of acceptable and non-acceptable goods. The purchasing conditions of the buyer shall in no case apply. In cases of doubt the German version applies.

2. Offers

Our offers are not binding. Our catalogue and our price list are part of our offer. Illustrations, dimensions and indications of weight in our printed matter are approximate. We reserve the right to modify models and styles without separate notice. We reserve unrestricted rights of ownership and copyright exploitation with regard to cost estimates, drawings and other documents (referred to in the following as: documents). The documents may only be made accessible to third parties after our approval, and must be returned to us immediately on demand if the order is not placed with us.

3. Custom-made Products

Order quantities of custom-made products may exceed or fall short by 10 %. This applies also to mass-product articles which are specially marked according to buyer's requirements. We can determine technical or design features that have not been explicitly ordered or specified according to the technical requirements.

In case of a product design stipulated by a customer as well as sales supporting material and/or use of a customer's brand, the orderer is responsible for the authorised use of the same. The orderer shall be liable towards us for any consequences of a misuse.

4. Prices / Order Quantities

Unless something else has been agreed upon, our price list, valid when the contract is concluded, is determinate. Our prices are DAF Germany if not otherwise agreed. Our quotations are not binding, Value Added Tax will be added to the price at the current legal level. We may choose the mode of transport at our own discretion. We reserve the right to change the ordered numbers of items into packing units.

5. Delivery Times

Statements on delivery or performance periods are approximate. Delivery or performance dates (delivery times) begin with the date of our order confirmation and are valid only on the condition of timely clarification of all details of the order and the timely fulfillment of all commitments of the buyer, e. g. the presentation of all official certificates or presentation of letters of credit. Our obligation to supply is subject to the proviso of correct and timely supplying to us unless we are to blame for the incorrect or delayed supplying. Delivery times have been met when the goods have left our plant by that time or have been reported as ready for delivery. We reserve the right to carry out partial deliveries. If liabilities result due to delayed shipments, paragraph 11 shall apply.

6. Transfer of Risk

In all transactions, including freight prepaid and freight-free deliveries, the risk of loss or damage to the goods shall pass to the buyer at the time where we hand them over to the forwarding agent or to the carrier, at the latest with their departure from our warehouse.

7. Terms of Payment

7.1 Payment and discount periods shall begin with the invoice date, otherwise payments are due immediately without discount. Payment has to be effected that we can dispose of the sum on the due date. If the agreed credit period has been exceeded, we may charge interest payable on the arrears at the rate of 9 percentage points above the ECB's base rate. Bills of exchange are accepted only upon special agreement, provided they are discountable. The buyer bears any costs for discount or collection.

7.2 A right of retention and a possibility of offset are available to the buyer only insofar as his counterclaims result from the same contractual relationship (in particular claims for defects) and are uncontested or are legally binding.

7.3 If, after conclusion of the contract, buyer becomes in payment arrears with a not inconsiderable amount or if there are other occurrences which point to a considerable deterioration in the payment ability or buyer's willingness to pay, we may withhold any deliveries until payment or sufficient security has been effected. We may also make all claims payable which are not yet due according to our current relationship with the buyer.

8. Retention of Title

8.1 All goods delivered to the buyer shall remain our property (Reserved Property) until complete payment is made and all of the buyer's accounts resulting from the business relationship with him, in particular any account balances have been settled. This condition shall apply to any future as well as any conditional claims including accepted notes and such cases where the buyer will affect payments on specifically designated claims.

8.2 With regard to processing or manufacturing of the Reserved Property, we shall be deemed to be manufacturer within the meaning of § 950 BGB (German Civil Code) without committing us in any way. When the reserved goods are processed, combined with and mixed with other goods by the buyer we retain a joint ownership proportionally on the new goods in relationship of the invoice value of the reserved goods and the buyer keeps them for us free of charge.

8.3 The buyer may only sell the goods in normal business. Claims resulting from the further sale of the reserved goods will already be ceded to us at this time by way of security together with all securities which the buyer has obtained for his claims. The right to collect claims resulting from resale expires in the case of our retraction, which is possible at the latest by payment arrears. Should the value of the Reserved Property or of any goods or claims superseding the Reserved Property exceed the amount of the secured receivables by more than 50 %, we shall - upon buyer's request - release pro tanto collateral at our discretion. Taking back the Reserved Property shall not be regarded as withdrawal from the contract.

9. Industrial Property Rights

Orbis Will reserves all rights of ownership and copyright to all of its patterns and models, illustrations, drawings, calculations and other documents and information as well as commercial and technical details provided to the customer.

10. Claims based on defects

All Orbis Will products are subject to a careful quality control. Defects must be reported immediately in writing, at the latest seven days after delivery. Defects which cannot be discovered within this time in spite of the most careful inspection are to be reported in writing as soon as possible, at the latest within seven days after discovery. We may, upon our discretion, remedy the defect or deliver non-defective goods. In case of transport damages also the person in charge of the transport must be informed. In case of shortfall quantities, buyer has to determine the gross and net weight and has to send us copies of the delivery bill and the transport documents, otherwise his complaint can not be processed.

Buyer's claims in connection with defective goods become time-barred within one year after their delivery.

In case we are supposed to supply according to drawings, specifications, samples etc. provided by the orderer, the orderer assumes the risk of appropriateness for the designated intended purpose. The moment of the transfer of perils is decisive for the contractual condition of goods. We do not warrant for any defects that arise from inapplicable or improper use, faulty assembly and/or operation by the orderer or third parties, wear and tear, inaccurate or careless treatment as well as for consequences of improper changes or overhauling works made by the orderer or third parties. The same applies for defects that reduce the value or applicability of the goods marginally.

11. Liability for Damages

11.1 We can be held responsible for damages incurred because of a violation of contractual and non-contractual obligations or requirements - also for our senior staff and other involved persons - only in the case of wilful intent and gross negligence, and in the case of gross negligence limited to the foreseeable typical contractual damages at the time the contract was concluded; our liability is otherwise also excluded for damages due to defects or their consequential damages.

11.2 These restrictions do not apply to a culpable violation of essential contractual requirements, such as the correct and timely delivery and the duties to advise, protect and take due care for the purpose of enabling the buyer to use the delivered goods in accordance with the contract. Furthermore, these restrictions do not apply to culpably caused damage to life, body and health and also not if and to the extent that we have assumed the guarantee for the quality of the goods delivered, as well as in cases of compelling liability according to the Product Liability Act.

11.3 Should we default on delivery or on performance, buyer may in accordance with Art. 11.1 and 11.2 hereunder request - in addition to the performance - compensation for damages incurred; however in case of slight negligence limited to 5 % of the purchase price of the delivery in default. Buyer's right to claim damages in lieu of performance in accordance with Art. 11.1 and 11.2 hereunder remains unaffected.

11.4 We only assume expenses associated with subsequent performance insofar as they are appropriate in the individual case, especially in relation to the purchase price of the goods, and under no account are more than 100% of the purchase price. We shall only assume further expenses, for example in connection with the installation or dismantling of the faulty item, in accordance with Paragraphs 11.1 and 11.2 of these Terms and Conditions. Compelling statutory provisions shall not be affected by this.

12. Returned Goods

Apart from our liability for defects, the buyer shall be credited for returned goods only if and insofar as we have previously agreed to such return in writing. Returned goods shall be credited with 80 % of their original price, provided they are resalable and in their original packaging. Otherwise, costs for reconditioning and packaging shall be charged additionally. Any credit will be charged against new deliveries to the buyer only. For security reasons, insulated tools cannot be returned. Customised goods and custom-made products cannot be returned likewise.

13. Place of performance and jurisdiction

Place of Fulfilment, including buyer's obligations, and Place of Jurisdiction is Ahaus, excluding the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

(Status 10/2014)

More information

YouTube:

<http://www.youtube.com/user/OrbisWill>



www.OrbisWill.de



...

Orbis Will
GmbH + Co. KG

Ridderstraße 37
48683 Ahaus
Germany

phone: +49 (0) 2561 / 424-0
fax: +49 (0) 2561 / 424-24
e-mail: info@OrbisWill.de
www: www.OrbisWill.de

RE/uR/RuGT/7500/FR/DE+EN